

ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC
Combo Adapter



User's Guide

First Edition (September 2007)

© Copyright Lenovo 2005, 2007.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.

All rights reserved.

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

Contents

Safety information	v
General safety guidelines	vii
Service	vii
Power cords and power adapters	vii
Plugs and outlets	viii
Heat and product ventilation	viii
Power supply statement	ix
About this book	xv
Installation and user's guide	1
Product description	1
Using the adapter	1
Connecting the adapter to an automobile power receptacle	2
Connecting the adapter to an in-flight power system	2
Connecting the adapter to a standard AC electrical outlet	4
Using the interchangeable voltage tips.	5
Appendix A. Product specifications	97
Appendix B. Troubleshooting	99
Frequently Asked Questions.	100
Appendix C. Service and Support	101
Registering your option	101
Online technical support	101
Telephone technical support	101
Appendix D. Lenovo Limited Warranty	103
Warranty information	107
Guarantee supplement for Mexico	109
Lenovo Limited Warranty - Customer Notice	110
Appendix E. Notices	121
China ROHS	122
Recycling information	122
UL Listings	123
Trademarks	125
Appendix F. Important information for the European Directive 2002/96/EC	127

Appendix G. Electronic emission notices 135
Federal Communications Commission (FCC) Statement. 135

Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

General safety guidelines

Always observe the following precautions to reduce the risk of injury and property damage.

Service

Do not attempt to service a product yourself unless instructed to do so by the Customer Support Center. Use only a service provider who is approved to repair your particular product.

Note: Some parts can be upgraded or replaced by the customer. These parts are referred to as Customer Replaceable Units, or CRUs. Lenovo expressly identifies CRUs as such, and provides documentation with instructions when it is appropriate for customers to replace those parts. You must closely follow all instructions when performing such replacements. Always make sure that the power is turned off and that the product is unplugged from any power source before you attempt the replacement. If you have any questions or concerns, contact the Customer Support Center.

Power cords and power adapters

Use only the power cords and power adapters supplied by the product manufacturer.

Never wrap a power cord around the power adapter or other object. Doing so can stress the cord in ways that can cause the cord to fray, crack or crimp. This can present a safety hazard.

Always route power cords so that they will not be walked on, tripped over, or pinched by objects.

Protect the cord and power adapters from liquids. For instance, do not leave your cord or power adapter near sinks, tubs, toilets, or on floors that are cleaned with liquid cleansers. Liquids can cause a short circuit, particularly if the cord or power adapter has been stressed by misuse. Liquids can also cause gradual corrosion of the power cord terminals and/or the connector terminals on the adapter which can eventually result in overheating.

Always connect power cords and signal cables in the correct order and ensure that all power cord connectors are securely and completely plugged into receptacles.

Do not use any power adapter that shows corrosion at the ac/dc input pins and/or shows signs of overheating (such as deformed plastic) at the ac input or anywhere on the power adapter.

Do not use any power cords where the electrical contacts on either end show signs of corrosion or overheating or where the power cord appears to have been damaged in any way.

Plugs and outlets

If a receptacle (power outlet) that you intend to use with your computer equipment appears to be damaged or corroded, do not use the outlet until it is replaced by a qualified electrician.

Do not bend or modify the plug. If the plug is damaged, contact the manufacturer to obtain a replacement.

Some products are equipped with a three-pronged plug. This plug fits only into a grounded electrical outlet. This is a safety feature. Do not defeat this safety feature by trying to insert it into a non-grounded outlet. If you cannot insert the plug into the outlet, contact an electrician for an approved outlet adapter or to replace the outlet with one that enables this safety feature. Never overload an electrical outlet. The overall system load should not exceed 80 percent of the branch circuit rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads and branch circuit ratings.

Be sure that the power outlet you are using is properly wired, easily accessible, and located close to the equipment. Do not fully extend power cords in a way that will stress the cords.

Connect and disconnect the equipment from the electrical outlet carefully

Heat and product ventilation

Computers, combo power adapters, and many accessories can generate heat when turned on and when batteries are charging. Always follow these basic precautions:

- Do not leave your computer, combo power adapter, or accessories in contact with your lap or any part of your body for an extended period when the products are functioning or when the battery is charging. Your computer, combo power adapter, and many accessories produce some heat during normal operation. Extended contact with the body could cause discomfort or, potentially, a skin burn.
- Do not charge the battery or operate your computer, combo power adapter, or accessories near flammable materials or in explosive environments.

- The adapter will produce a lot of heat during operation. Be sure to expose the adapter to air. Do not place the adapter in the vehicle glove compartment. Do not cover the adapter with anything that would prevent heat from dissipating.
- **Attention:**
Do not use this adapter with a lighter plug splitter or extender cables. These devices can cause the DC/DC input cable to become very hot.
- Place the power adapter out of reach of children.

Power supply statement

Never remove the cover on a power supply or any part that has the following label attached.

لا تقم مطلقاً بإزالة الغطاء الخاص بمزود الطاقة أو أي جزء يوجد به العلامة المميزة التالية.

Verwijder nooit de klep van een voedingseenheid of een ander onderdeel waarop het volgende etiket is geplakt.

Nunca remova a cobertura de uma fonte de alimentação ou qualquer peça que tenha a seguinte etiqueta anexada.

Никога не сваляйте капака на захранващ блок или друга част, която има прикрепен следния етикет.

Nikad ne uklanjajte poklopac na dovodu napona ili bilo kojem dijelu koji na sebi ima sljedeću naljepnicu.

切勿卸下电源外盖或贴有以下标签的任何部件。

請勿移除電源供應器外殼，或任何貼有下列標籤的零件。

Fjern aldrig dækslet på en strømforsyningsenhed eller nogen anden del, hvor følgende mærkat sidder på:

Verwijder nooit de klep van een voedingseenheid of een ander onderdeel waarop het volgende etiket is geplakt.

Älä irrota virtalähteen suojaosia tai muita osia, joissa on seuraava tarra.

Ne retirez jamais le couvercle d'une alimentation électrique ou de toute pièce sur laquelle l'étiquette suivante est apposée.

Die Abdeckung des Netzteils oder einer Komponente, die mit dem folgenden Etikett versehen ist, darf niemals entfernt werden.

Ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα ενός τροφοδοτικού ή οποιουδήποτε εξαρτήματος στο οποίο υπάρχει η ακόλουθη ετικέτα.

אין להסיר את הכיסוי של ספק מתח או של כל חלק שהוא שמוצמדת אליו התווית הבאה.

Sohase vegye le sem tápegység, sem más részek borítóját, amelyeken Az alábbi címke látható.

Non rimuovere il coperchio di un alimentatore o qualsiasi parte su cui è posta la seguente etichetta.

電源機構 (パワー・サプライ) のカバーまたは次のラベルが貼られている部分のカバーは決して取り外さないでください。

전원 공급 장치의 덮개 또는 다음과 같은 레이블이 부착된 부품을 제거하지 마십시오.

Nenoņemiet barošanas bloka vāku vai citu daļu, uz kuras atrodas šī uzlīme.

Niekada nenuimkite maitinimo ar kitos dalies, prie kurios prikljuotas šis lipdukas, dangtelio.

Никогаш не го тргајте капакот на напојувањето или било кој друг дел на кој што ја има следнава етикета.

Du må aldri ta av dekselet på en strømforsyningsenhet eller del som har dette merket:

Nie należy zdejmować obudowy zasilacza lub innej części, która jest oznaczona następującą etykietą.

Nunca retire a tampa de uma fonte de alimentação ou de qualquer componente que apresente a seguinte etiqueta.

За жодних обставин не знімайте кришку блоку живлення або будь-який компонент, на якому є наступна позначка.

Nikada ne skidajte poklopac sa jedinice za napajanje ili bilo kojeg dela koji ima sledeće oznake.

Nikdy neodstraňujte kryt zo zdroja napájania alebo iných dielcov označených nasledujúcim štítkom.

Nikoli ne odstranjujte pokrova napajanja ali kateregakoli dela, ki ima naslednjo oznako.

No retire nunca la cubierta de una fuente de alimentación o componente que muestre la etiqueta siguiente.

Ta aldrig bort kåpan från nätaggregatet eller från någon annan del som är märkt med följande etikett:

Aşağıdaki etiketi taşıyan güç kaynağı kapağını ya da herhangi bir parçayı yerinden çıkarmayın.

За жодних обставин не знімайте кришку блоку живлення або будь-який компонент, на якому є наступна позначка.



Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside any component that has this label attached. There are no serviceable parts inside these components. If you suspect a problem with one of these parts, contact a service technician.

توجد مستويات عالية مميتة من الطاقة والتيار والجهد الكهربائي داخل المكونات التي توجد عليها هذه العلامة المميزة. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها داخل هذه المكونات. إذا كان لديك أي شك في وجود مشكلة في أي من هذه الأجزاء، اتصل بالمسؤول عن تقديم الخدمة.

Er zijn gevaarlijke spannings-, stroom-, en energieniveaus aanwezig in iedere component waarop dit etiket is geplakt. In deze componenten bevinden zich geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd of vervangen. Als er een probleem is met een van deze componenten, neemt u contact op met een onderhoudstechnicus.

Voltagem perigosa, corrente elétrica e níveis de energia estão presentes dentro de qualquer componente que tenha essa etiqueta anexada. Não há peças passíveis de manutenção dentro desses componentes. Se suspeitar que há problemas com uma dessas peças, entre em contato com um técnico de serviço.

Във вътрешността на всеки компонент с този етикет има наличие на опасно напрежение, ток и високи енергийни нива. В този компонент няма части, които да изискват обслужване. Ако предполагате наличието на проблем с някоя от тези части, свържете се със сервизен специалист.

Unutar svake komponente na kojoj se nalazi ovakva naljepnica su prisutne različite razine napona, električnog toka i energije. Unutar tih komponenti nema dijelova koji se mogu servisirati. Ako sumnjate da postoji problem s nekim od tih dijelova, obratite se tehničaru u servisu.

贴有此标签的任何组件中都可能存在危险的电压、电流和能级。这些组件中没有可维修的部件。如果您怀疑其中的某个部件有问题，请联系技术服务人员。

貼有此標籤的任何元件代表其內部電壓、電流及能源屬於危險等級。這些元件內部沒有可自行維修的零件。如果您懷疑這些零件發生問題，請聯絡維修技術人員。

Uvnitř každé komponenty s následujícím štítkem je nebezpečné napětí, proud nebo energie. Uvnitř komponent nejsou žádné opravitelné díly. V případě podezření na závadu některého z těchto dílů kontaktujte servisní techniky.

Der er farlig spænding, strøm og farlige energiniveauer i alle komponenter, hvor denne mærkat sidder på. Disse komponenter indeholder ingen dele, der kan udskiftes eller repareres. Kontakt en servicetekniker, hvis du mener, der er problemer med en af disse dele.

Er zijn gevaarlijke spannings-, stroom-, en energieniveaus aanwezig in iedere component waarop dit etiket is geplakt. In deze componenten bevinden zich geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd of vervangen. Als er een probleem is met een van deze componenten, neemt u contact op met een onderhoudstechnicus.

Osissa, joissa on tämä tarra, on vaarallinen jännite. Näissä osissa ei ole huollettaviksi tarkoitettuja komponentteja. Jos epäilet näiden osien olevan viallisia, ota yhteys huoltoteknikkoon.

Présence de tensions, de courants et de niveaux d'énergie dangereux dans tout composant sur lequel cette étiquette est apposée. Aucune pièce de ces composants n'est réparable. Si vous pensez qu'ils peuvent être à l'origine d'un incident, contactez un technicien de maintenance.

In Komponenten, die dieses Etikett aufweisen, treten gefährliche Spannungen und Energien auf. Diese Komponenten enthalten keine Teile, die gewartet werden müssen. Besteht der Verdacht eines Fehlers an einem dieser Teile, ist ein Kundendiensttechniker zu verständigen.

Στο εσωτερικό οποιασδήποτε συσκευής στην οποία είναι επικολλημένη αυτή η ετικέτα υπάρχουν επικίνδυνα επίπεδα ηλεκτρικής τάσης, ρεύματος και ενέργειας. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό αυτών των συσκευών εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει επισκευή. Αν υποψιάζεστε ότι υπάρχει πρόβλημα με κάποιο από αυτά τα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο τεχνικό.

בכל רכיב שאליו מוצמדת תווית זאת קיימים מתח, זרם ורמות חשמל מסוכנים. אין חלקים הניתנים לטיפול על-ידי הלקוח בתוך רכיבים אלו. אם אתם חושדים שקיימת בעיה עם אחד החלקים הללו, צרו קשר עם טכנאי שירות.

Az ilyen címkével megjelölt részegységekben veszélyes feszültség szintek, áramok és energiaszintek fordulnak elő. Ezek a részegységek nem tartalmazzak javítható alkatrészeket. Ha ilyen részegység hibájára gyanakszik, kérje szakember segítségét.

All'interno di qualsiasi componente che presenta questa etichetta sono presenti livelli pericolosi di energia, corrente e voltaggio. Non vi sono parti per cui è

prevista assistenza in questi componenti. Se si sospetta un problema con una di queste parti, contattare un tecnico del servizio di assistenza.

このラベルが貼られているコンポーネントの内部には、危険な電圧、強い電流が流れています。これらのコンポーネントの内部には、保守が可能な部品はありません。これらの部品に問題があると思われる場合はサービス技術員に連絡してください。

이 레이블이 부착되어 있는 모든 부품에는 인체에 위험을 주는 전압이나 전하량 및 에너지 수준이 존재합니다. 이러한 부품의 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부분이 없습니다. 이러한 부품의 고장이 의심스러운 경우, 서비스 기술자에게 문의하십시오.

To komponentu iekšpusē, uz kuriem atrodas šī uzlīme, ir bīstams spriegums, strāva un jauda. Šajos komponentos nav daļu, kam būtu nepieciešama apkope. Ja ir radušās kādas daļas darbības problēmas, sazinieties ar apkopes tehniķi.

Komponento, prie kurio prikljuotas šis lipdukas, įtampa, srovė ir energijos išskyrimo tankis yra pavojingi. Šių komponentų viduje prižiūrimų dalių nėra. Jei įtariate, kad su viena iš šių dalių kilo problemų, kreipkitės į aptarnavimo specialistą.

Опасен напон, струја и енергетски нивоа се присутни во секоја компонента на која што ја има оваа етикета. Во внатрешноста на овие компоненти нема делови што може да се сервисираат. Ако се сомневате дека има проблем со некој од овие делови, контактирајте сервисен техничар.

Farlig spenning, strømstyrke og energinivåer er tilstede i komponenter som har denne etiketten påklistret. Ingen av disse komponentene inneholder deler som kan repareres. Hvis du får problemer med en av disse delene, må du kontakte en servicetekniker.

W komponentach oznaczonych tą etykietą występuje niebezpieczne napięcie, prąd i poziomy energetyczne. Komponenty te nie zawierają części wymagających obsługi. Jeśli istnieje podejrzenie wadliwego działania jednej z tych części, to należy skontaktować się z pracownikiem serwisu.

Presença de tensões, corrente e níveis de energia perigosos no interior de qualquer componente que apresente esta etiqueta. Nenhum componente existente no interior destes componentes requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador. Se suspeitar de algum problema relacionado com algum destes componentes, contacte um técnico do serviço de assistência.

В усіх компонентах, на які нанесено таку позначку, є небезпечна напруга, сила струму або рівень енергії. Усередині цих компонентів немає елементів, які можна обслуговувати. Якщо є підозри на несправність одного з цих компонентів, зверніться до спеціаліста з обслуговування обладнання.

Opasan napon, struja i energetski nivoi se nalaze unutar komponenti koje imaju ovu oznaku. Ne postoje delovi za popravku unutar ovih komponenti. Ako sumnjate na problem sa ovim komponentama, obratite se serviseru.

Vo vnútri každého komponentu, na ktorom je tento štítok, sú nebezpečné úrovně napätia, prúdu a energie. Vo vnútri týchto komponentov sa nenachádzajú opraviteľné dielce. Ak máte podozrenie, že sa vyskytol problém s niektorou z týchto súčastí, spojte sa so servisným technikom.

V komponenti s to oznako so prisotne nevarne ravni napetosti, toka in energije. Znotraj teh komponent ni delov za servisiranje. Če sumite na težavo s katerim od teh delov, se obrnite na serviserja.

Los componentes que muestran esta etiqueta presentan niveles de energía, corriente y voltaje peligrosos. Estos componentes no tienen piezas de recambio. Si sospecha que existe algún problema en alguna de estas piezas, póngase en contacto con el servicio técnico.

Det finns ström med farlig spänningsnivå och strömstyrka inuti enheter som är märkta med denna etikett. De här enheterna innehåller inga delar som du kan justera eller reparera själv. Om det blir fel på någon av dessa enheter kontakter du servicetekniker.

Bu etiketi taşıyan bileşenlerde zararlı voltaj, akım ve enerji düzeyleri vardır. Bu bileşenlerde servise gönderilecek parça yoktur. Bu parçalardan herhangi birinde bir sorun olduğundan şüphelenirseniz, bir hizmet yetkilisine başvurun.

В усіх компонентах, на які нанесено таку позначку, є небезпечна напруга, сила струму або рівень енергії. У середині цих компонентів немає елементів, які можна обслуговувати. Якщо є підозри на несправність одного з цих компонентів, зверніться до спеціаліста з обслуговування обладнання.

About this book

This manual contains instructions for installing, configuring, and troubleshooting the ThinkPad® and Lenovo® 90W Slim AC/DC Combo Adapter. This manual is divided into two parts:

Part 1: Installation and user's guide

This guide contains the product description and expanded installation instructions.

Part 2: Appendixes

The appendixes contain help and service information, as well as the product warranties and notices.

Note: The illustrations in this manual might be slightly different from your hardware.

Installation and user's guide

The ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter powers your notebook computer using a standard ac power cord, a standard automobile power receptacle, or a 4-pin in-flight power receptacle. It also charges your notebook computer battery.

The combo power adapter is designed to use either the AC Input or DC Input separately, but not at the same time.

Product description

This package includes:

- One ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter (P/N 41R0139)
- One DC/DC input power cord (P/N 41R0144)
- One automobile cigarette lighter adapter
- One standard ac power cord
- Two interchangeable voltage tips (20V Output: P/N 41R4286 and 16V Output: P/N 41R4285)
- Safety Information
- User's Guide
- Carrying case for your adapter kit

The adapter has a cable extending from one end of the adapter that connects to your notebook computer. The adapter has two connectors for the different electrical source cables.

Using the adapter

The power adapter can be connected to an automobile power receptacle, a 4-pin in-flight power receptacle, or a standard AC electrical socket. During operation, if the power adapter detects a fault, such as a short circuit or high temperature, the power adapter will shut down automatically to prevent damage.

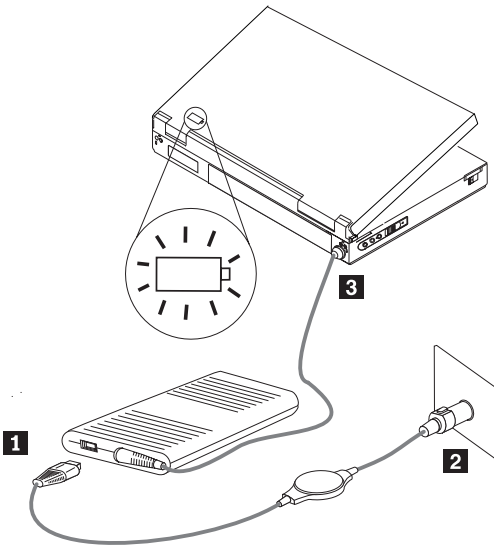
Notes:

1. When the adapter shuts down due to a fault it will be latched off until the fault is removed AND the adapter is disconnected from the power source for at least 10 seconds.
2. The adapter needs adequate ventilation for proper operation. It is normal for the adapter to be warm to touch during use.

Connecting the adapter to an automobile power receptacle

To use the power adapter with an automobile power receptacle, complete these steps:

1. Plug the smaller end of the DC power cord (see **1** in the illustration below).
2. Insert the large end of the cord into the automobile power receptacle (see **2** in the illustration below.) The cord is fully inserted when a click is heard.
3. Insert the smaller, yellow-tipped connector into the power connector of your notebook computer (see **3** in the illustration below). Make sure the notebook computer is charging by checking the power icon on the system tray on the computer display. The icon displays as a plug if the computer is charging or as a battery if it is not.

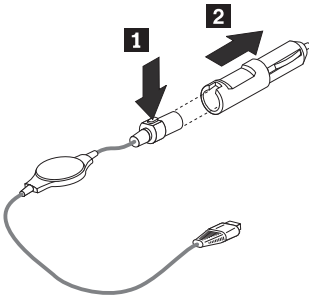


Note: The adapter is not supported for use in vehicles with 24-volt electrical systems.

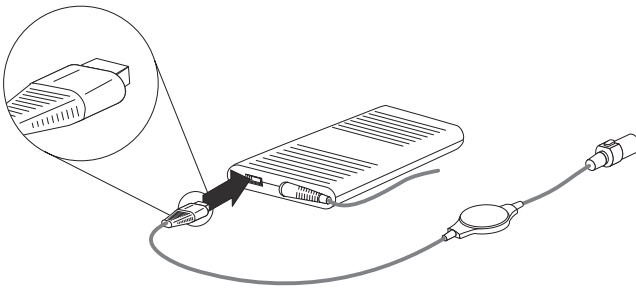
Connecting the adapter to an in-flight power system

To use the power adapter with a 4-pin in-flight power receptacle, follow these steps:

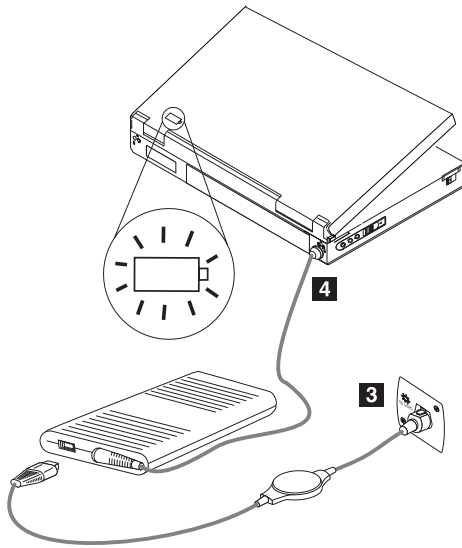
1. Remove the automobile power receptacle adapter from the large end of the power cable to reveal the 4-pin airline connector, as shown below.



2. Plug the smaller end of the DC power cord here (see the illustration below).



3. Insert the large end of the cord into the in-flight power connector (see **3** in the illustration below.) The cord is fully inserted when a click is heard.
4. Insert the smaller, yellow-tipped connector into the power connector of your notebook computer (see **4** in the illustration below). Make sure the notebook computer is charging by checking the power icon on the system tray on the computer display. The icon displays as a plug if the computer is charging or as a battery if it is not.

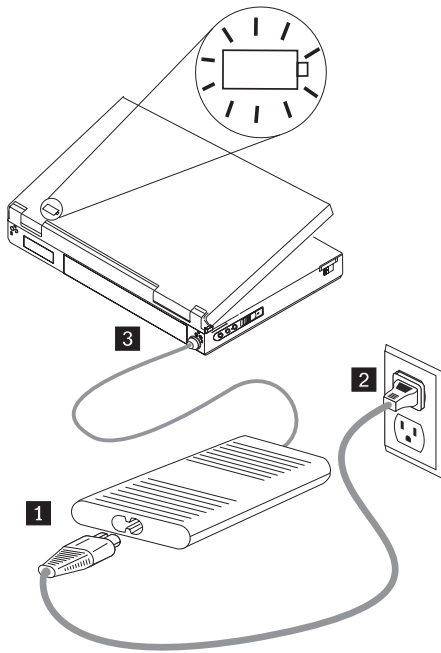


Note: Some newer aircraft may use the automobile style power receptacles.

Connecting the adapter to a standard AC electrical outlet

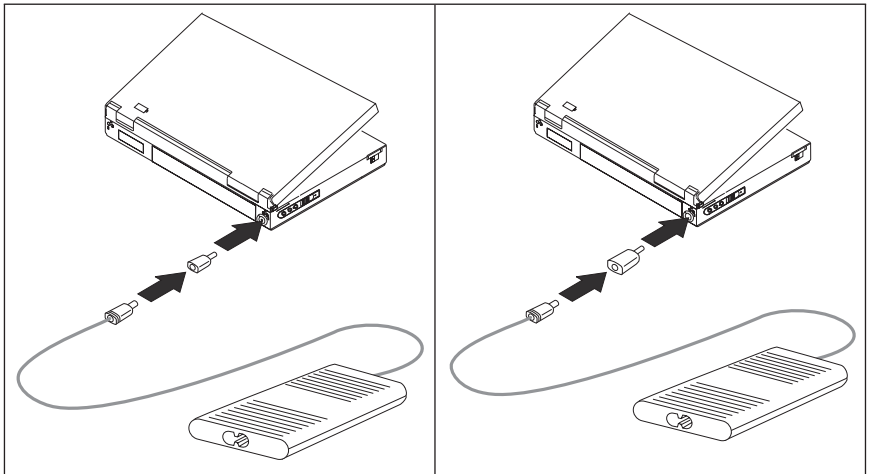
To use the power adapter with a standard electrical outlet, complete these steps:

1. Plug the smaller end of the AC power cord (see **1** in the illustration below).
2. Insert the large end of the cord into the standard electrical outlet, (see **2** in the illustration below).
3. Insert the smaller, yellow-tipped connector into the power connector of your notebook computer (see **3** in the illustration below). Make sure the notebook computer is charging by checking the power icon on the system tray on the computer display. The icon displays as a plug if the computer is charging or as a battery if it is not.



Using the interchangeable voltage tips

The following diagrams provide information on using the interchangeable voltage tips.



Types of programmable output voltage and output power tips

1. Tip 1 (P/N: 41R4285)

When Tip 1 is used, the output voltage of the power adapter is 16VDC and the maximum continuous output power of this product is 72W.

2. Tip 2 (P/N: 41R4286)

When Tip 2 is used, the output voltage of the power adapter is 20VDC and the maximum continuous output power of this product is 90W.

Special notice of interchangeable voltage tips

1. Please shut off the power adapter before you install, uninstall, or swap the voltage tips.
2. Do not use the interchangeable voltage tips if oxidation or corrosion is found in the pins.

Storage of interchangeable voltage tips

Please preserve the voltage tips carefully if you don't use it. Place in a dry environment.

Guide d'installation et d'utilisation

L'adaptateur multifonction ca/cc 90 W Slim pour ThinkPad ou ordinateur portable Lenovo permet d'alimenter votre ordinateur portable à l'aide d'une prise d'alimentation pour allume-cigare standard, d'une prise d'alimentation à 4 broches pour connexion en vol ou d'un cordon d'alimentation secteur standard. Il permet également de charger la batterie de votre ordinateur portable.

L'adaptateur est conçu pour être utilisé avec soit une alimentation secteur soit une alimentation en courant continu. Il n'est pas possible d'utiliser les deux types d'alimentation simultanément.

Description du produit

Le coffret inclut les éléments suivants :

- Un adaptateur multifonction ca/cc 90 W Slim pour ThinkPad et ordinateur portable Lenovo (Référence 41R0139)
- Un cordon d'alimentation secteur/cc (Référence 41R0144)
- Un adaptateur pour allume-cigare
- Un cordon d'alimentation secteur standard
- Deux embouts interchangeables (sortie 20 V : Référence 41R4286 et sortie 16 V : Référence 41R4285)
- Des informations relatives à la sécurité
- Le présent guide d'utilisation
- Une mallette de transport

L'adaptateur est doté d'un cordon qui permet de connecter l'une des extrémités à l'ordinateur portable. L'autre extrémité de l'adaptateur est équipée de deux connecteurs pour les différents cordons d'alimentation.

Utilisation de l'adaptateur

L'adaptateur d'alimentation peut être connecté à une prise d'alimentation pour allume-cigare, une prise d'alimentation à 4 broches pour connexion en vol ou un socle de prise de courant standard. Lors de son fonctionnement, si l'adaptateur d'alimentation détecte un incident tel qu'un court-circuit ou une élévation de la température, il se met automatiquement hors tension pour empêcher tout dommage.

Remarques :

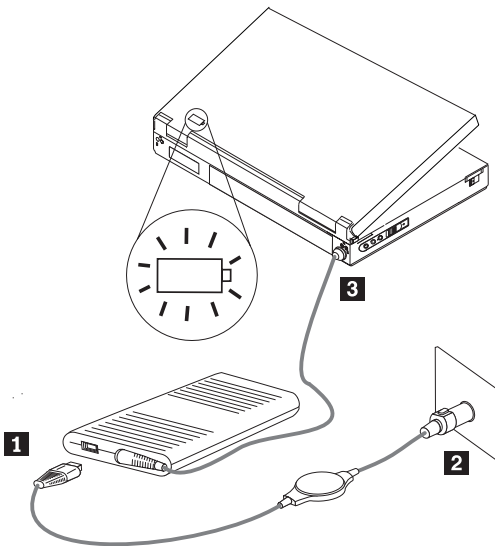
1. Lorsque l'adaptateur se met hors tension à la suite d'une défaillance, il est désenclenché jusqu'à que le dispositif défectueux soit retiré ET il est déconnecté de la source d'alimentation pendant au moins 10 secondes.

2. L'adaptateur requiert une ventilation adéquate pour fonctionner correctement. Si vous le touchez lors de l'utilisation, il est normal qu'il soit chaud.

Connexion de l'adaptateur à une prise d'alimentation pour allume-cigare

Pour utiliser l'adaptateur d'alimentation avec une prise d'alimentation pour allume-cigare, procédez comme suit :

1. Branchez la plus petite extrémité du cordon d'alimentation cc (voir **1** dans l'illustration ci-après).
2. Insérez l'extrémité la plus large du cordon dans la prise d'alimentation pour allume-cigare (voir **2** dans l'illustration ci-après). Le cordon est complètement inséré lorsque vous entendez un déclic.
3. Insérez la petite fiche de couleur jaune dans le connecteur d'alimentation de votre ordinateur (voir **3** dans l'illustration ci-après). Assurez-vous que l'ordinateur est en cours de charge en observant l'icône d'alimentation située sur la barre des tâches système. L'icône prend la forme d'une prise de courant si l'ordinateur est en cours de charge ou d'une batterie si tel n'est pas le cas.

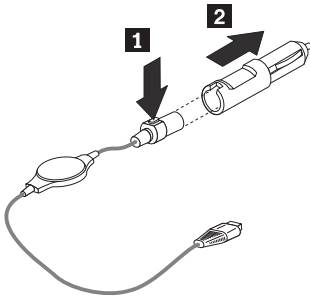


Remarque : L'adaptateur n'est pas pris en charge pour une utilisation dans des véhicules dotés d'un système électrique de 24 volts.

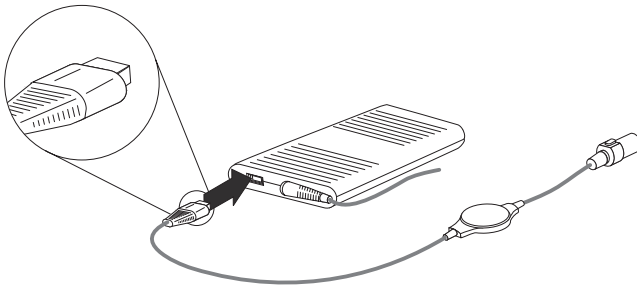
Connexion de l'adaptateur à un système d'alimentation pour connexion en vol

Pour utiliser l'adaptateur d'alimentation avec une prise d'alimentation à 4 broches pour connexion en vol, exécutez les étapes suivantes :

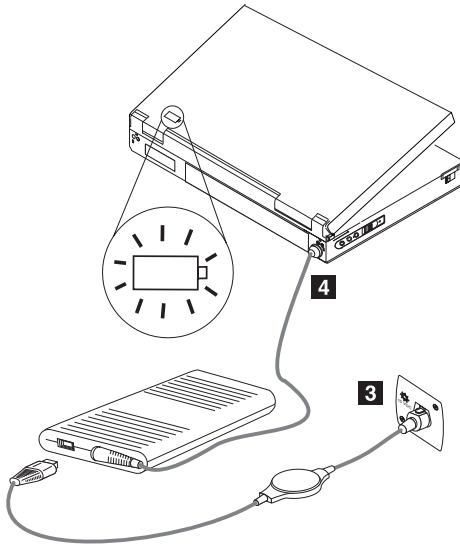
1. Retirez l'adaptateur pour prise d'alimentation pour allume-cigare de l'extrémité la plus large du cordon d'alimentation afin de faire apparaître le connecteur à 4 broches pour connexion en vol, comme illustré ci-après.



2. Branchez ici la plus petite extrémité du cordon d'alimentation cc (voir l'illustration ci-après).



3. Insérez l'extrémité la plus large du cordon au connecteur d'alimentation pour connexion en vol (voir **3** dans l'illustration ci-après). Le cordon est complètement inséré lorsque vous entendez un déclic.
4. Insérez la petite fiche de couleur jaune dans le connecteur d'alimentation de votre ordinateur portable (voir **4** dans l'illustration ci-après). Assurez-vous que l'ordinateur est en cours de charge en observant l'icône d'alimentation située sur la barre des tâches système. L'icône prend la forme d'une prise de courant si l'ordinateur est en cours de charge ou d'une batterie si tel n'est pas le cas.

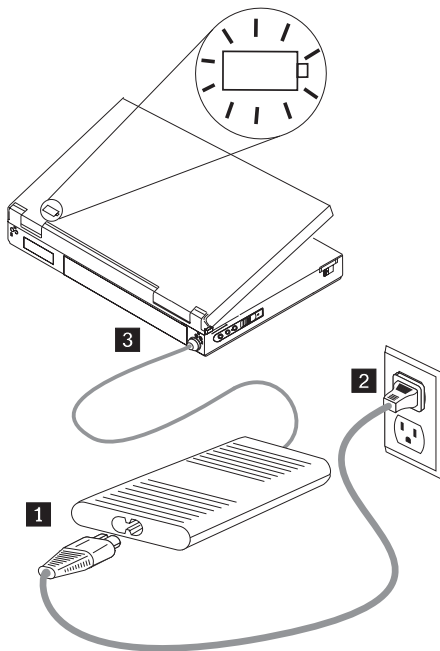


Remarque : Certains avions récents peuvent utiliser une prise d'alimentation de type allume-cigare.

Connexion de l'adaptateur à un socle de prise de courant standard

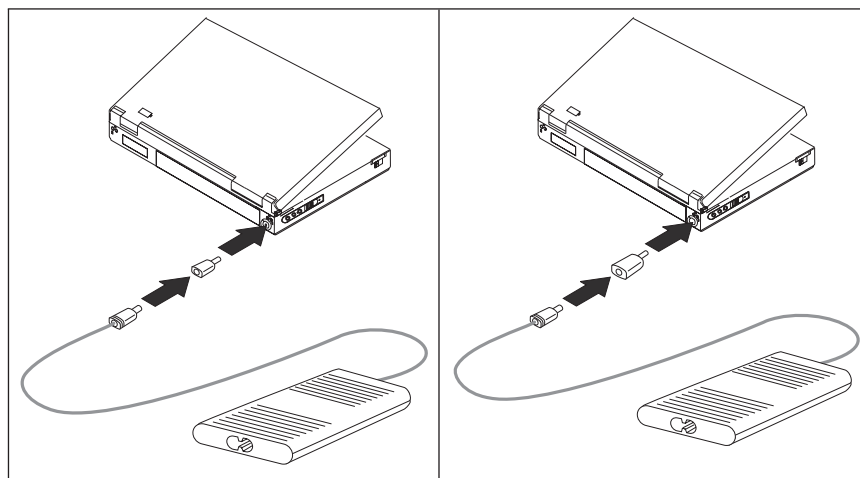
Pour utiliser l'adaptateur d'alimentation avec un socle de prise de courant standard, exécutez les étapes suivantes :

1. Branchez ici la plus petite extrémité du cordon d'alimentation secteur (voir **1** dans l'illustration ci-après).
2. Insérez l'extrémité la plus large du cordon dans le socle de prise de courant (voir **2** dans l'illustration ci-après).
3. Insérez la petite fiche de couleur jaune dans le connecteur d'alimentation de votre ordinateur (voir **3** dans l'illustration ci-après). Assurez-vous que l'ordinateur est en cours de charge en observant l'icône d'alimentation située sur la barre des tâches système. L'icône prend la forme d'une prise de courant si l'ordinateur est en cours de charge ou d'une batterie si tel n'est pas le cas.



Utilisation des embouts interchangeables selon le voltage

Les illustrations ci-après fournissent des informations sur l'utilisation des embouts interchangeables selon le voltage.



Types de voltage en sortie programmable et embouts correspondants

1. Embout 1 (Référence : 41R4285)

Lorsque l'embout 1 est utilisé, le voltage en sortie de l'adaptateur d'alimentation est de 16 V cc et la puissance de sortie continue maximale est de 72 W.

2. Embout 2 (Référence : 41R4286)

Lorsque l'embout 2 est utilisé, le voltage en sortie de l'adaptateur d'alimentation est de 20 V cc et la puissance de sortie continue maximale est de 90 W.

Consignes spéciales relatives aux embouts

1. Avant d'installer et de désinstaller un embout ou d'en changer, mettez l'adaptateur d'alimentation hors tension.
2. Si les broches des embouts sont oxydées ou corrodées, n'utilisez pas les embouts.

Stockage des embouts

Conservez les embouts avec soin si vous ne les utilisez pas. Placez-les dans un environnement sec.

Installazione e guida per l'utente

Il ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter alimenta il computer notebook utilizzando un cavo di alimentazione CA standard, un contenitore standard di alimentazione per automobile o un contenitore di alimentazione per l'utilizzo in volo a 4-pin. Carica anche la batteria del computer notebook.

L'adattatore di alimentazione combo è progettato per utilizzare gli ingressi CA o CC separatamente, ma non nello stesso momento.

Descrizione del prodotto

Questo pacchetto include:

- Un ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter (P/N 41R0139)
- Un cavo di alimentazione in entrata DC/DC (P/N 41R0144)
- Un adattatore per accendisigari da automobile
- Un cavo standard CA
- Due punte a voltaggio intercambiabile (20V Output: P/N 41R4286 e 16V Output: P/N 41R4285)
- Informazioni sulla sicurezza
- Guida per l'utente
- Trasporto della confezione del kit adattatore

L'adattatore possiede una prolunga ad una estremità per la connessione del computer notebook. L'adattatore possiede due connettori per i differenti cavi elettrici sorgente.

Utilizzo della scheda

L'adattatore di alimentazione può essere collegato ad una presa di alimentazione da automobile, ad una presa di alimentazione per utilizzo in volo a 4-pin o ad una presa elettrica standard CA. Durante l'attività, se viene rilevato un difetto all'adattatore di alimentazione, come un corto circuito o una elevata temperatura, l'adattatore di alimentazione verrà arrestato automaticamente per prevenire eventuali danni.

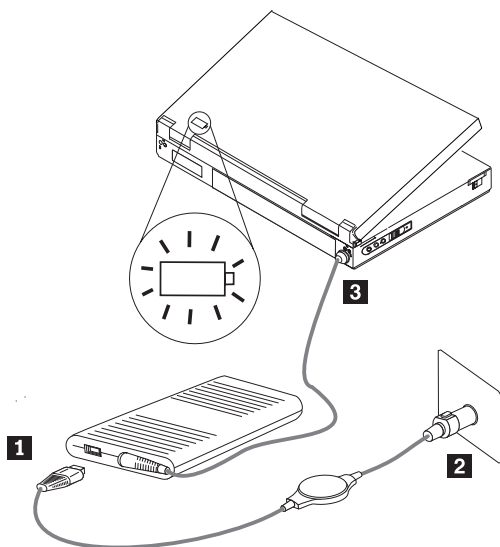
Nota:

1. Quando l'adattatore viene arrestato a causa di un difetto verrà bloccato finché non sarà rimosso il difetto e disconnesso l'adattatore dalla sorgente di alimentazione per almeno 10 secondi.
2. L'adattatore necessita di adeguata ventilazione per un corretto funzionamento. È normale che l'adattatore sia caldo durante l'utilizzo.

Collegamento dell'adattatore ad una presa di alimentazione automobile

Per utilizzare l'adattatore con una presa di alimentazione da automobile, completare la seguente procedura:

1. Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione CC (vedere **1** nell'illustrazione riportata di seguito).
2. Inserire l'estremità più larga del cavo nel contenitore di alimentazione per automobile (vedere il **2** nell'illustrazione riportata di seguito.) Il cavo è completamente inserito quando viene udito un clic.
3. Inserire il connettore più piccolo, a punta gialla, nella presa di alimentazione del computer notebook (vedere il **3** nell'illustrazione riportata di seguito). Assicurarsi che il computer notebook sia in carica controllando l'icona di alimentazione nella barra di sistema sul monitor del computer. L'icona verrà mostrata come una spina se il computer è in carica o come una batteria se non lo è.

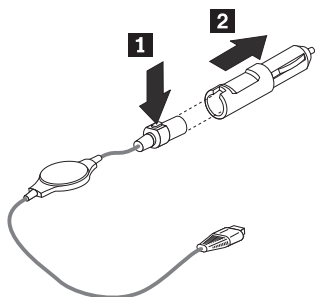


Nota: L'adattatore non è supportato per l'utilizzo in veicoli con sistemi elettrici a 24-volt.

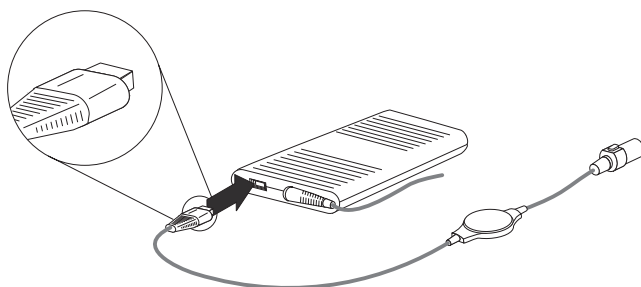
Connessione dell'adattatore ad un sistema di alimentazione in volo

Per utilizzare l'adattatore con contenitore d'alimentazione a 4 pin, eseguire le operazioni riportate di seguito:

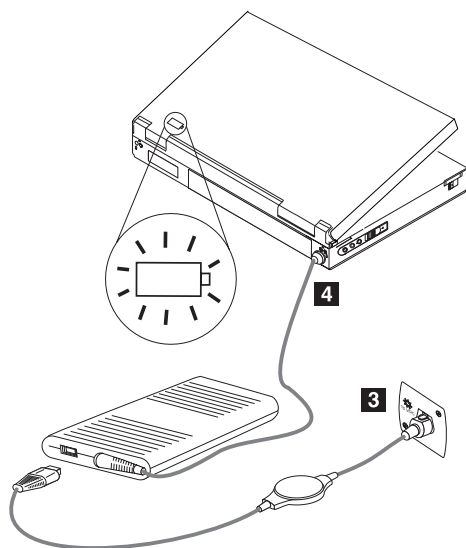
1. Rimuovere l'adattatore d'alimentazione per automobile dall'estremità più larga del cavo per scoprire il connettore a 4 pin come mostrato di seguito.



2. Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione CC qui (vedere l'illustrazione riportata di seguito).



3. Inserire l'estremità più larga del cavo nel connettore di alimentazione in volo (vedere il **3** nell'illustrazione riportata di seguito.) Il cavo è completamente inserito quando viene udito un clic.
4. Inserire il connettore più piccolo, a punta gialla, nella presa di alimentazione del computer notebook (vedere il **4** nell'illustrazione riportata di seguito). Assicurarsi che il computer notebook sia in carica controllando l'icona di alimentazione nella barra di sistema sul monitor del computer. L'icona verrà mostrata come una spina se il computer è in carica o come una batteria se non lo è.

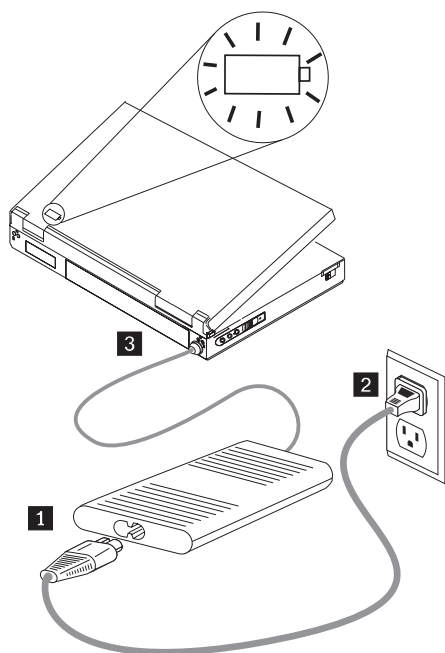


Nota: Alcuni nuovi aeromobili potrebbero utilizzare la presa di tipo automobile.

Collegare l'adattatore ad una presa elettrica CA standard

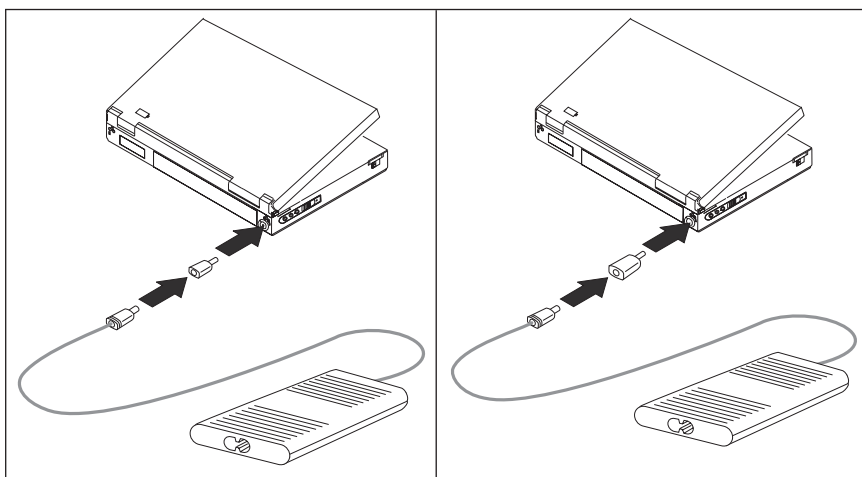
Per utilizzare l'adattatore di alimentazione con una presa elettrica standard, completare la procedura riportata di seguito:

1. Collegare l'estremità più piccola del cavo CA (vedere **1** nell'illustrazione riportata di seguito).
2. Inserire l'estremità larga del cavo nella presa elettrica standard, (vedere il **2** nell'illustrazione riportata di seguito.)
3. Inserire il connettore più piccolo, a punta gialla, nella presa di alimentazione del computer notebook (vedere il **3** nell'illustrazione riportata di seguito). Assicurarsi che il computer notebook sia in carica controllando l'icona di alimentazione nella barra di sistema sul monitor del computer. L'icona verrà mostrata come una spina se il computer è in carica o come una batteria se non lo è.



Utilizzo delle spine intercambiabili

I seguenti diagrammi forniscono informazioni sull'utilizzo delle spine di voltaggio intercambiabili.



Tipi di spine con uscita del voltaggio programmabile ed alimentazione in uscita

1. Spina 1 (P/N: 41R4285)

Quando viene utilizzata la spina 1, il voltaggio in uscita dell'adattatore di alimentazione è di 16VDC e la massima alimentazione continua di questo prodotto è 72W.

2. Spina 2 (P/N: 41R4286)

Quando viene utilizzata la spina 2, il voltaggio in uscita dell'adattatore di alimentazione è di 20VDC e la massima alimentazione continua di questo prodotto è 90W.

Informazioni speciali sulle spine di voltaggio intercambiabili

1. Si prega di arrestare l'adattatore di alimentazione prima di installare, disinstallare, o cambiare le spine di voltaggio.
2. Non utilizzare le spine intercambiabili se vi sono presenti segni di ossidazione o corrosione.

Conservazione delle spine di voltaggio intercambiabili

Si prega di conservare attentamente le spine di voltaggio se non utilizzate. Riporle in un ambiente asciutto.

Installations- und Benutzerhandbuch

Mit Hilfe des ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter können Sie Ihr Notebook an ein normales Wechselstromnetz Kabel, an eine Kfz-Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder) oder an eine 4-polige In-Flight-Anschlussbuchse anschließen. Über diesen Adapter kann auch der Akku des Notebooks geladen werden.

Der Combo Adapter wurde für Wechselstrom- oder für Gleichstromversorgung, aber nicht für beides gleichzeitig konzipiert.

Produktbeschreibung

Lieferumfang:

- Ein ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter (Teilenummer 41R0139)
- Ein DC/DC-Eingangskabel (Teilenummer 41R0144)
- Ein Adapter für eine Kfz-Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder)
- Ein normales Wechselstromnetz Kabel
- Zwei austauschbare Spannungsadapter (20 V Ausgabe: Teilenummer 41R4286 und 16 V Ausgabe: Teilenummer 41R4285)
- Sicherheitsinformationen
- Benutzerhandbuch
- Transportbehälter für den Adaptersatz

Von der Längsseite des Adapters geht ein Kabel ab, das an das Notebook angeschlossen wird. Der Adapter verfügt über zwei Anschlüsse zum Anschließen der verschiedenen Stromversorgungskabel.

Adapter verwenden

Der Netzadapter kann an eine Kfz-Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder), eine 4-polige In-Flight-Anschlussbuchse oder eine normale Wechselstrom-Netzsteckdose (AC) angeschlossen werden. Während des Betriebs schaltet sich der Netzadapter automatisch ab, wenn ein Fehler auftritt, wie z. B. ein Kurzschluss oder überhöhte Temperatur.

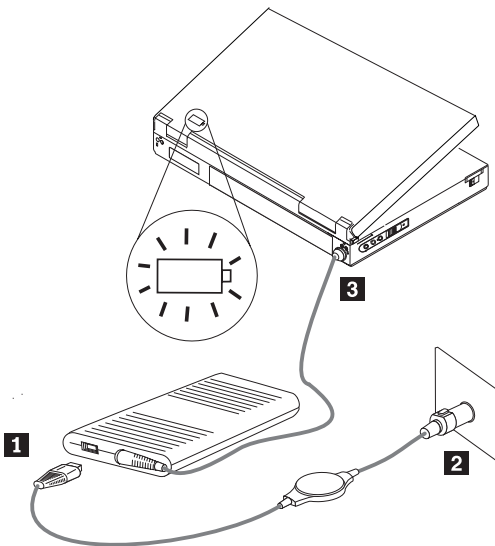
Hinweise:

1. Wenn der Adapter wegen eines Fehlers abgeschaltet wird, bleibt er abgeschaltet, bis der Fehler behoben ist UND der Adapter mindestens 10 Sekunden lang von der Stromversorgung getrennt wurde.
2. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Adapters ist eine ausreichende Belüftung erforderlich. Eine leichte Erwärmung des Adapters während des Betriebs ist normal.

Adapter an eine Kfz-Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder) anschließen

Befolgen Sie zum Anschließen des Netzadapters an eine Kfz-Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder) folgende Schritte:

1. Schließen Sie das Kabelende des Gleichstromnetzadapters mit dem kleineren Stecker an diesen Anschluss an (Beschriftung **1** in der folgenden Abbildung).
2. Schließen Sie das Kabelende mit dem größeren Stecker an die Kfz-Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder) an (Beschriftung **2** in der folgenden Abbildung). Das Kabel sitzt fest, wenn beim Einstecken des Steckers ein Klicken zu hören ist.
3. Stecken Sie den kleineren, gelben Stecker in den Netzanschluss des Notebooks (Beschriftung **3** in der folgenden Abbildung) ein. Überprüfen Sie mit Hilfe des Netzsymbols in der Symbolleiste des Notebooks, ob der Akku des Notebooks geladen wird. Ist dies der Fall, wird das Symbol als Stecker dargestellt; andernfalls wird es als Batterie dargestellt.

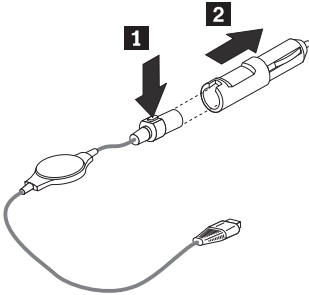


Anmerkung: Der Adapter kann nicht in Fahrzeugen mit 24-Volt-Stromversorgung eingesetzt werden.

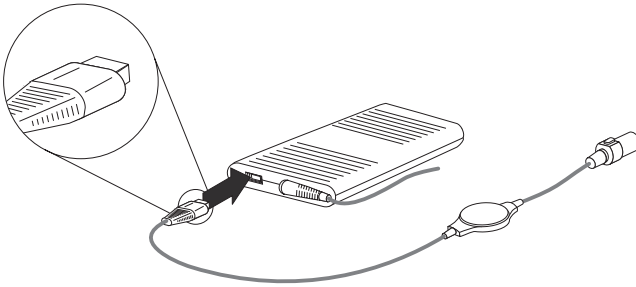
Adapter an eine In-Flight-Anschlussbuchse anschließen

Befolgen Sie zum Anschließen des Netzadapters an eine 4-polige In-Flight-Anschlussbuchse folgende Schritte:

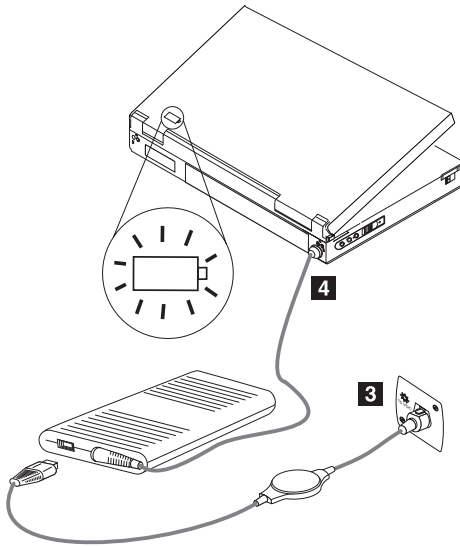
1. Ziehen Sie den Kfz-Adapter vom Kabelende des Netzkabels mit dem größeren Stecker ab, so dass der 4-polige In-Flight-Stecker sichtbar ist, wie unten dargestellt.



2. Schließen Sie das Kabelende des Gleichstromnetzkabels mit dem kleineren Stecker an diesen Anschluss an (siehe die folgende Abbildung).



3. Schließen Sie das Kabelende mit dem größeren Stecker an die In-Flight-Anschlussbuchse an (Beschriftung **3** in der folgenden Abbildung). Das Kabel sitzt fest, wenn beim Einstecken des Steckers ein Klicken zu hören ist.
4. Stecken Sie den kleineren, gelben Stecker in den Netzanschluss des Notebooks (Beschriftung **4** in der folgenden Abbildung) ein. Überprüfen Sie mit Hilfe des Netzsymbols in der Symbolleiste des Notebooks, ob der Akku des Notebooks geladen wird. Ist dies der Fall, wird das Symbol als Stecker dargestellt; andernfalls wird es als Batterie dargestellt.

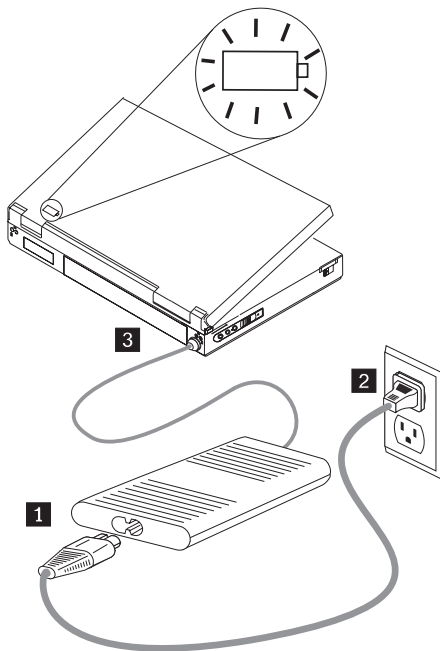


Anmerkung: In einigen neueren Flugzeugen ist möglicherweise die im Kfz-Bereich übliche Anschlussbuchse (Zigarettenanzünder) vorzufinden.

Adapter an eine normale Wechselstrom-Netzsteckdose (AC) anschließen

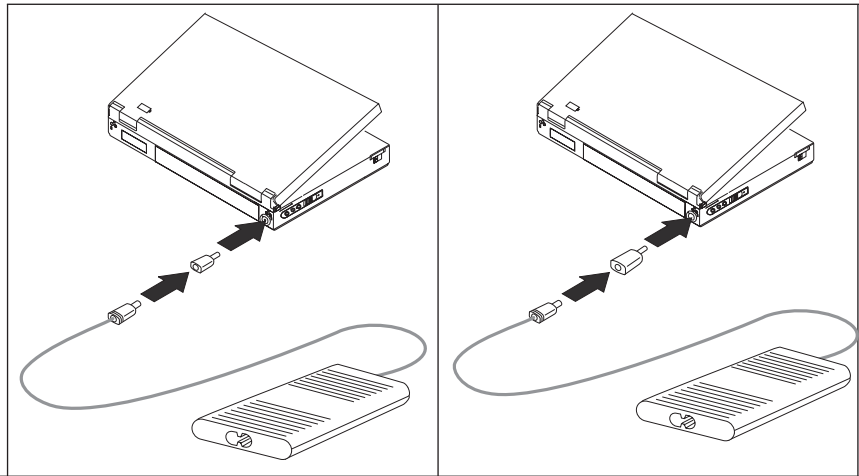
Befolgen Sie zum Anschließen des Netzadapters an eine normale Netzsteckdose folgende Schritte:

1. Schließen Sie das Kabelende des Wechselstromnetzkabels mit dem kleineren Stecker an diesen Anschluss an (Beschriftung **1** in der folgenden Abbildung).
2. Schließen Sie das Kabelende mit dem größeren Stecker an die normale Netzsteckdose an (Beschriftung **2** in der folgenden Abbildung).
3. Stecken Sie den kleineren, gelben Stecker in den Netzanschluss des Notebooks (Beschriftung **3** in der folgenden Abbildung) ein. Überprüfen Sie mit Hilfe des Netzsymbols in der Symbolleiste des Notebooks, ob der Akku des Notebooks geladen wird. Ist dies der Fall, wird das Symbol als Stecker dargestellt; andernfalls wird es als Batterie dargestellt.



Austauschbare Spannungsadapter verwenden

In den folgenden Abbildungen ist die Verwendung der austauschbaren Spannungsadapter dargestellt.



Typen von programmierbaren Ausgangsspannungs- und Ausgangsleistungsadaptern

1. Adapter 1 (Teilenummer: 41R4285)

Wenn Adapter 1 verwendet wird, beträgt die Ausgangsspannung des Netzteils 16 V Gleichspannung und die maximale unterbrechungsfreie Ausgangsleistung des Produkts 72 W.

2. Adapter 2 (Teilenummer: 41R4286)

Wenn Adapter 2 verwendet wird, beträgt die Ausgangsspannung des Netzteils 20 V Gleichspannung und die maximale unterbrechungsfreie Ausgangsleistung des Produkts 90 W.

Besonderer Hinweis zu den austauschbaren Spannungsadaptern

1. Schalten Sie das Netzteil aus, bevor Sie die Spannungsadapter installieren, deinstallieren oder austauschen.
2. Verwenden Sie die austauschbaren Spannungsadapter nicht, wenn die Kontakte Oxidation oder Korrosion aufweisen.

Aufbewahrung der austauschbaren Spannungsadapter

Bewahren Sie die Spannungsadapter in einer trockenen Umgebung gut auf, wenn Sie sie gerade nicht verwenden.

Guía de instalación y del usuario

El adaptador combinado de CA/CC plano de 90 W para ThinkPad y Lenovo enciende su sistema utilizando un cable de alimentación de CA estándar, una toma de alimentación para automóviles o una toma de alimentación de 4 patillas para aviones. También carga la batería del sistema.

El adaptador de alimentación combinado se ha diseñado para utilizar la entrada de CA y de CC por separado, no al mismo tiempo.

Descripción del producto

Este paquete incluye:

- Un adaptador combinado de CA/CC plano de 90 W para ThinkPad y Lenovo (P/N 41R0139)
- Un cable de alimentación de entrada de CC/CC (P/N 41R0144)
- Un adaptador para el encendedor del automóvil
- Un cable de alimentación de CA estándar
- Dos terminales de voltaje intercambiable (20V de salida: P/N 41R4286 y 16V de entrada: P/N 41R4285)
- Información de seguridad
- Guía del usuario
- Maletín portátil para el kit del adaptador

El adaptador dispone de un cable que se extiende desde un extremo del estuche del adaptador y que se conecta a su sistema portátil. Asimismo, el adaptador tiene dos conectores para los distintos cables de toma eléctrica.

Utilización del adaptador

El adaptador de alimentación se puede conectar a una toma de alimentación para automóviles, a una toma de alimentación de 4 patillas para aviones o a un zócalo eléctrico de CA estándar. Durante su funcionamiento, si el adaptador de alimentación detecta una anomalía, como podría ser un cortocircuito o una temperatura elevada, se apagará automáticamente para evitar daños.

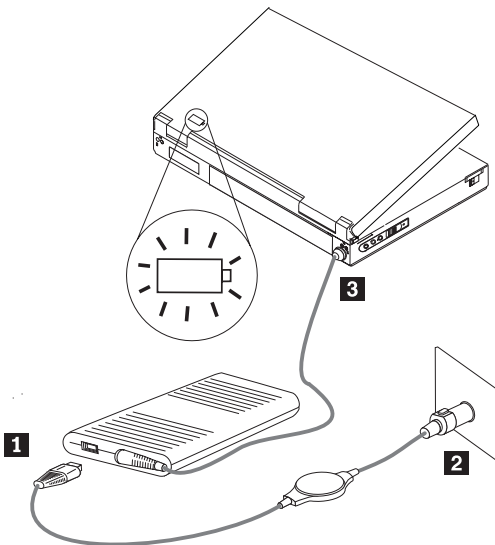
Notas:

1. Cuando el adaptador se apaga debido a una anomalía, permanecerá inactivo hasta que desaparezca la anomalía y se desconecte el adaptador de la toma de alimentación durante al menos 10 segundos.
2. El adaptador necesita una ventilación adecuada para que funcione correctamente. Es normal que se note el adaptador caliente cuando se está utilizando.

Conexión del adaptador a una toma de alimentación para automóviles

Para utilizar el adaptador de alimentación en una toma de alimentación para automóviles, complete estos pasos:

1. Enchufe el extremo más pequeño del cable de alimentación CC (consulte el número **1** en la ilustración siguiente).
2. Coloque el extremo grande del cable en la toma de alimentación para automóviles (consulte el número **2** en la ilustración siguiente). El cable estará bien colocado cuando se oiga un pequeño sonido de clic.
3. Coloque el conector más pequeño y marcado en amarillo en el conector de alimentación del portátil (consulte el número **3** en la ilustración siguiente). Asegúrese de que se esté cargando el portátil comprobando el icono de alimentación de la bandeja del sistema que aparece en la pantalla. El icono se visualiza en forma de enchufe si se está cargando el sistema o como una batería si no se está cargando.

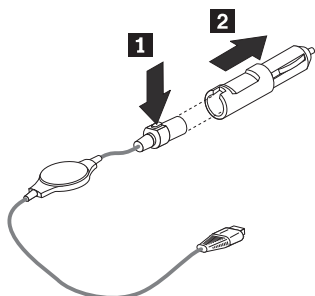


Nota: el adaptador no recibe soporte para poderse utilizar en vehículos con sistemas eléctricos de 24 voltios.

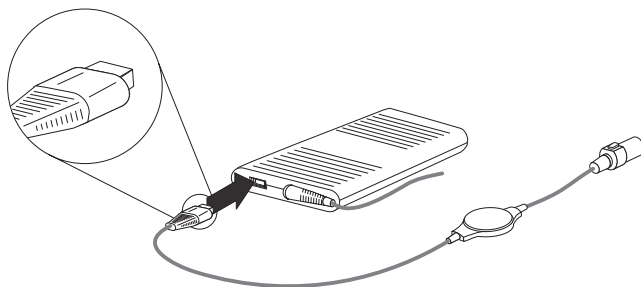
Conexión del adaptador a un sistema de alimentación para aviones

Si desea utilizar el adaptador con una toma de alimentación de 4 patillas para aviones, siga estos pasos:

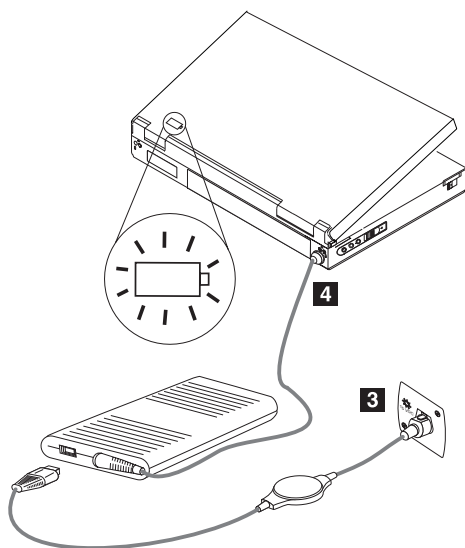
1. Extraiga el adaptador de toma de alimentación para automóviles del extremo grande del cable de alimentación para que aparezca el conector de 4 patillas para aviones, como se muestra en la ilustración siguiente.



2. Enchufe el extremo más pequeño del cable de alimentación de CC aquí (consulte la ilustración siguiente).



3. Coloque el extremo grande del cable en el conector de alimentación para aviones (consulte el número 3 en la ilustración siguiente). El cable estará bien colocado cuando se oiga un pequeño sonido de clic.
4. Coloque el conector más pequeño y marcado en amarillo en el conector de alimentación del portátil (consulte el número 4 en la ilustración siguiente). Asegúrese de que se esté cargando el portátil comprobando el icono de alimentación de la bandeja del sistema que aparece en la pantalla. El icono se visualiza en forma de enchufe si se está cargando el sistema o como una batería si no se está cargando.

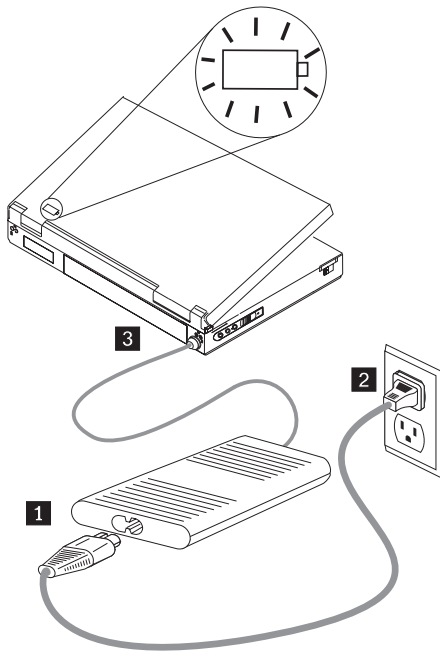


Nota: Es posible que ciertos aviones nuevos utilicen tomas de alimentación del estilo de los de automóviles.

Conexión del adaptador a una toma de alimentación estándar de CA

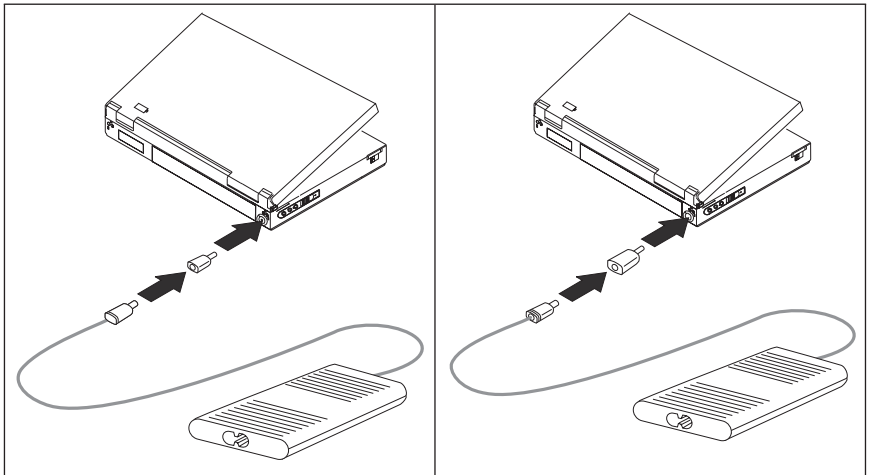
Para utilizar el adaptador de alimentación con una toma de alimentación eléctrica estándar, complete estos pasos:

1. Enchufe el extremo más pequeño del cable de alimentación CA (consulte el número **1** en la ilustración siguiente).
2. Coloque el extremo grande del cable en la toma de alimentación estándar (consulte el número **2** en la ilustración siguiente).
3. Coloque el conector más pequeño y marcado en amarillo en el conector de alimentación del portátil (consulte el número **3** en la ilustración siguiente). Asegúrese de que se esté cargando el portátil comprobando el icono de alimentación de la bandeja del sistema que aparece en la pantalla. El icono se visualiza en forma de enchufe si se está cargando el sistema o como una batería si no se está cargando.



Utilización de terminales de voltaje intercambiable

Los diagramas siguientes proporcionan información para utilizar los terminales de voltaje intercambiable.



Tipos de terminales de voltaje de salida y de entrada programables

1. Terminal 1 (P/N: 41R4285)

Cuando se utiliza el Terminal 1, el voltaje de salida es 16VDC y la alimentación de salida continua máxima de este producto es 72W.

2. Terminal 2 (P/N: 41R4286)

Cuando se utiliza el Terminal 2 is used, el voltaje de salida es 20VDC y la alimentación de salida continua máxima de este producto es 90W.

Nota especial para los terminales de voltaje intercambiable

1. Por favor, apague el adaptador de alimentación antes de instalar, desinstalar o cambiar los terminales de voltaje.
2. No utilice los terminales de voltaje si detecta oxidación o corrosión en las clavijas.

Almacenamiento de los terminales de voltaje intercambiable

Guarde los terminales con las debidas precauciones si no los utiliza. Manténgalos en un entorno seco.

Guia de Instalação e do Usuário

O Adaptador Combo AC/DC Slim ThinkPad e Lenovo de 90W fornece energia ao seu computador notebook utilizando um cabo de alimentação AC padrão, um receptáculo de energia padrão para automóveis ou um receptáculo de energia de 4 pinos para aeronave. Ele também carrega a bateria do computador notebook.

O adaptador de alimentação do combo foi projetado para utilizar a Entrada AC ou a Entrada DC separadamente, não ao mesmo tempo.

Descrição do Produto

Este pacote inclui:

- Um Adaptador Combo AC/DC Slim ThinkPad e Lenovo de 90W (P/N 41R0139)
- Um cabo de alimentação de entrada DC/DC (P/N 41R0144)
- Um adaptador de acendedor de cigarros para automóveis
- Um cabo de alimentação AC padrão
- Dois pontos de voltagem intercambiáveis (Saída de 20 V: P/N 41R4286 e Saída de 16 V: P/N 41R4285)
- Informações sobre Segurança
- Guia do Usuário
- Maleta de transporte do seu kit de adaptador

O adaptador possui um cabo que se estende de uma extremidade do adaptador e se conecta ao computador notebook. O adaptador possui dois conectores para os cabos de origem elétricos diferentes.

Utilizando o Adaptador

O adaptador de energia pode ser conectado a um receptáculo de energia para automóvel, a um receptáculo de energia de 4 pinos para aeronave ou a um soquete elétrico AC padrão. Durante a operação, se o adaptador de energia detectar uma falha, como um curto-circuito ou temperatura alta, ele se desligará automaticamente para evitar danos.

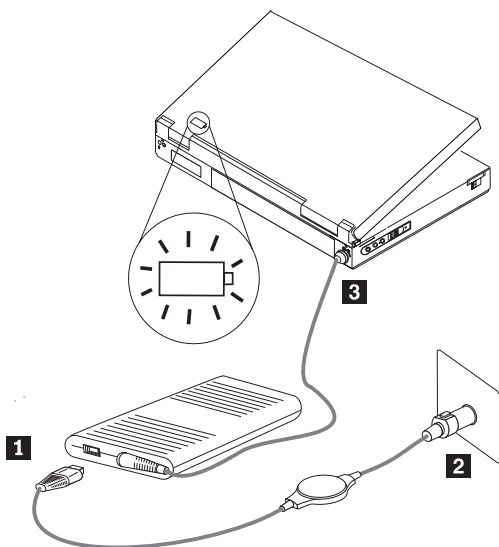
Notas:

1. Quando o adaptador for desligado devido a uma falha, ele ficará travado até que a falha seja removida E o adaptador seja desconectado da fonte de energia por pelo menos 10 segundos.
2. O adaptador necessita de ventilação adequada para operar corretamente. É normal que o adaptador fique morno durante o uso.

Conectando o Adaptador a um Receptáculo de Energia para Automóvel

Para utilizar o adaptador de energia com um receptáculo de energia para automóvel, siga estas etapas:

1. Plugue a extremidade menor do cabo de alimentação DC (consulte **1** na ilustração abaixo).
2. Insira a extremidade maior do cabo no receptáculo de energia do automóvel (consulte **2** na ilustração abaixo.) O cabo estará completamente conectado quando se ouvir um clique.
3. Insira o conector menor com ponta amarela no conector de energia do computador notebook (consulte **3** na ilustração abaixo). Certifique-se de que o computador notebook esteja recebendo carga, verificando o ícone de energia na bandeja do sistema na tela do computador. O ícone aparecerá como um plugue, se o computador estiver recebendo carga, ou como uma bateria, se ele não estiver recebendo carga.

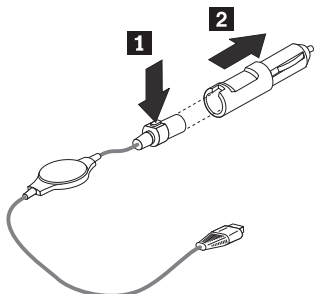


Note: O adaptador não possui suporte em veículos com sistemas elétricos de 24 Volts.

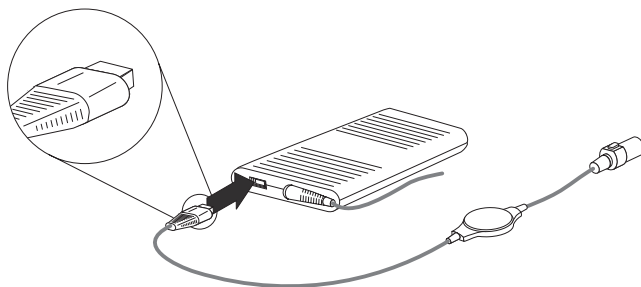
Conectando o Adaptador a um Sistema de Energia para Aeronave

Para usar o adaptador de energia com um receptáculo de energia de 4 pinos para aeronave, siga estas etapas:

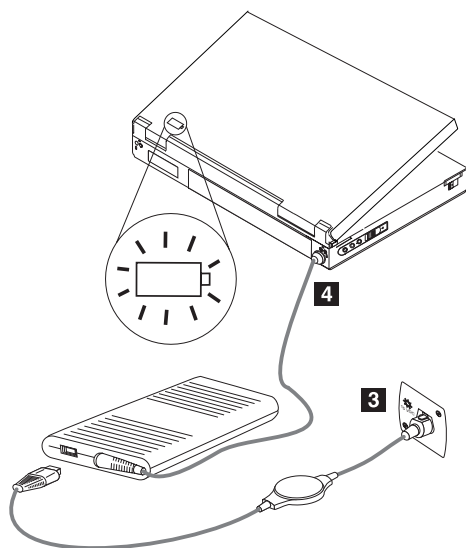
1. Remova o adaptador do receptáculo de energia para automóvel da extremidade maior do cabo de alimentação para acessar o conector de 4 pinos para aeronave, conforme mostrado abaixo.



2. Plugue a extremidade menor do cabo de alimentação DC (consulte a ilustração abaixo).



3. Insira a extremidade maior do cabo no conector de energia para aeronaves (consulte **3** na ilustração abaixo.) O cabo estará completamente conectado quando se ouvir um clique.
4. Insira o conector menor com ponta amarela no conector de energia do computador notebook (consulte **4** na ilustração abaixo). Certifique-se de que o computador notebook esteja recebendo carga, verificando o ícone de energia na bandeja do sistema na tela do computador. O ícone aparecerá como um plugue, se o computador estiver recebendo carga, ou como uma bateria, se ele não estiver recebendo carga.

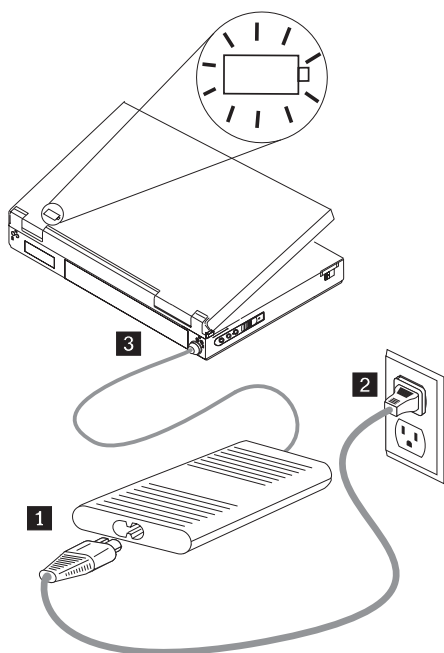


Note: Algumas aeronaves mais novas podem utilizar receptáculos de energia no estilo usado em automóveis.

Conectando o Adaptador a uma Tomada AC Padrão

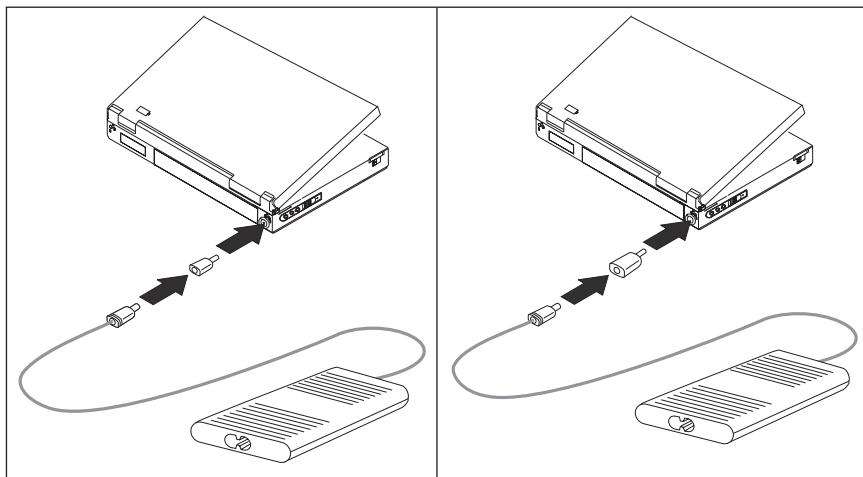
Para usar o adaptador de energia com uma tomada padrão, siga estas etapas:

1. Plugue a extremidade menor do cabo de alimentação AC (consulte **1** na ilustração abaixo).
2. Insira a extremidade maior do cabo na tomada padrão, (consulte **2** na ilustração abaixo.)
3. Insira o conector menor com ponta amarela no conector de energia do computador notebook (consulte **3** na ilustração abaixo). Certifique-se de que o computador notebook esteja recebendo carga, verificando o ícone de energia na bandeja do sistema na tela do computador. O ícone aparecerá como um plugue, se o computador estiver recebendo carga, ou como uma bateria, se ele não estiver recebendo carga.



Utilizando os Pontos de Voltagem Intercambiáveis

Os diagramas a seguir fornecem informações sobre como utilizar os pontos de voltagem intercambiáveis.



Tipos de voltagem de saída programáveis e pontos de saída de energia

1. Ponto 1 (P/N: 41R4285)

Quando o ponto 1 é usado, a voltagem de saída do adaptador de energia é 16 VDC e a energia de saída contínua máxima desse produto é 72 W.

2. Ponto 2 (P/N: 41R4286)

Quando o ponto 2 é usado, a voltagem de saída do adaptador de energia é 20 VDC e a energia de saída contínua máxima desse produto é 90 W.

Aviso especial sobre os pontos de voltagem intercambiáveis

1. Desligue o adaptador de energia antes de instalar, desinstalar ou trocar os pontos de voltagem.
2. Não utilize os pontos de voltagem intercambiáveis se encontrar oxidação ou corrosão nos pinos.

Armazenamento dos pontos de voltagem intercambiáveis

Armazene os pontos de voltagem com cuidado se não for utilizá-los. Coloque-os em um ambiente seco.

מדריך התקנה ומדריך למשתמש

מתאם ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter מספק כוח למחשב הנייד שלכם בעזרת כבל חשמל ac רגיל, שקע חשמל רגיל ברכב או שקע חשמל עם 4 פינים הנמצא במטוסים. כמו כן, הוא טוען את סוללת המחשב הנייד שלכם.

מתאם החשמל המשובל מיועד לשימוש בקלט AC או בקלט DC בנפרד, אך לא בו-זמנית.

תיאור מוצר

חבילה זו כוללת:

- מתאם ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter אחד (מק"ט 41R0139)
- כבל חשמל DC/DC אחד (מק"ט 41R0144)
- מתאם אחד למצת לרכב
- כבל חשמל ac רגיל
- שני ראשים מתחלפים להתאמת וולטאז' (פלט של 20 וולט: מק"ט 41R4286 ופלט של 16 וולט: מק"ט 41R4285)
- מידע בטיחות
- מדריך למשתמש
- תיק נשיאה עבור ערכת המתאם שלכם

מקצה אחד של המתאם נמתח כבל המחובר למחשב הנייד שלכם. למתאם יש שני מחברים עבור כבלי מקורות חשמליים שונים.

שימוש במתאם

ניתן לחבר את מתאם החשמל לשקע חשמל ברכב, לשקע חשמל עם 4 פינים הנמצא במטוסים, או לשקע חשמל AC רגיל. במהלך הפעולה, אם מתאם החשמל מאתר פגם, כגון קצר חשמלי או שמפרטורה גבוהה, מתאם החשמל ייכבה באופן אוטומטי כדי למנוע נזק.

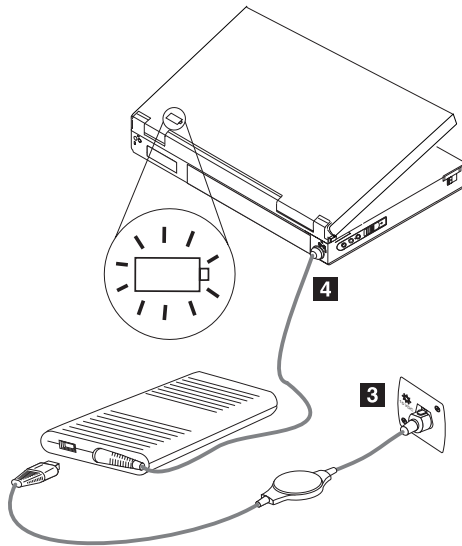
הערות:

1. כאשר המתאם נכבה כתוצאה מפגם הוא יינעל עד שהפגם יסולק והמתאם ינותק מספק החשמל לעשר דקות לכל הפחות.
2. המתאם זקוק לאוויר הולם לצורך הפעלה נכונה. התחממות המתאם במהלך השימוש היא תופעה רגילה.

חיבור המתאם לשקע חשמל ברכב

כדי להשתמש במתאם החשמל עם שקע חשמל ברכב, השלימו את השלבים הבאים:

1. חברו את הקצה הקטן של כבל חשמל DC (ראו **1** באיור שלהלן).
2. הכניסו את הקצה הגדול של הכבל לתוך שקע החשמל ברכב (ראו **2** באיור שלהלן). הכבל מוכנס במלואו לאחר הישמע הנקישה.
3. הכניסו את המחבר הקטן, בעל הקצה הצהוב לתוך מחבר החשמל במחשב הנייד שלכם (ראו **3** באיור שלהלן). ודאו שהמחשב הנייד נטען באמצעות בדיקת איקון החשמל במגש המערכת בתצוגת המחשב. האיקון מוצג כתקע אם המחשב נטען או כסוללה אם איננו נטען.

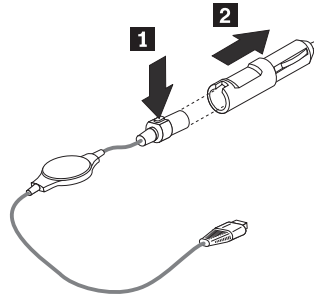


הערה: המתאם אינו נתמך לשימוש ברכבים עם מערכות חשמליות של 24 וולט.

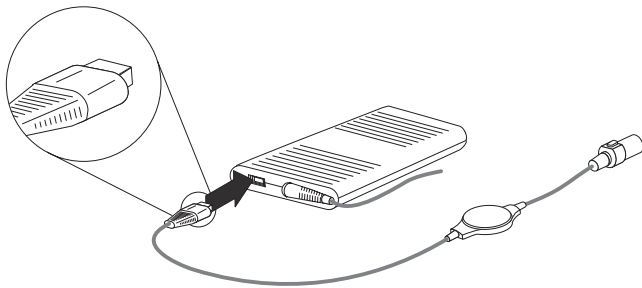
חיבור המתאם לשקע חשמל הנמצא במטוסים

כדי להשתמש במתאם החשמל עם שקע חשמל בעל 4 פינים הנמצא במטוסים, השלימו את השלבים הבאים:

1. הוציאו את המתאם של שקע החשמל ברכב מתוך הקצה הגדול של כבל החשמל כדי לחשוף את המחבר עם 4 הפינים למטוסים, כמוצג להלן.

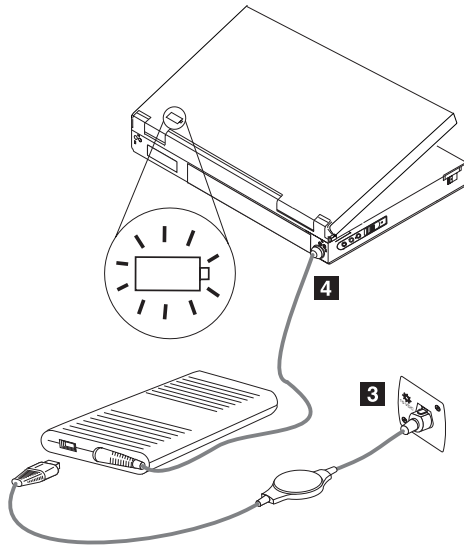


2. חברו לכאן את הקצה הקטן של כבל חשמל DC (ראו את האיור שלהלן).



3. הכניסו את הקצה הגדול של הכבל לתוך מחבר החשמל הנמצא במטוסים (ראו **3** באיור שלהלן).
הכבל מוכנס במלואו לאחר הישמע הנקישה.

4. הכניסו את המחבר הקטן, בעל הקצה הצהוב לתוך מחבר החשמל במחשב הנייד שלכם (ראו **4** באיור שלהלן). ודאו שהמחשב הנייד נטען באמצעות בדיקת איקון החשמל במגש המערכת בתצוגת המחשב. האיקון מוצג כתקע אם המחשב נטען או כסוללה אם איננו נטען.

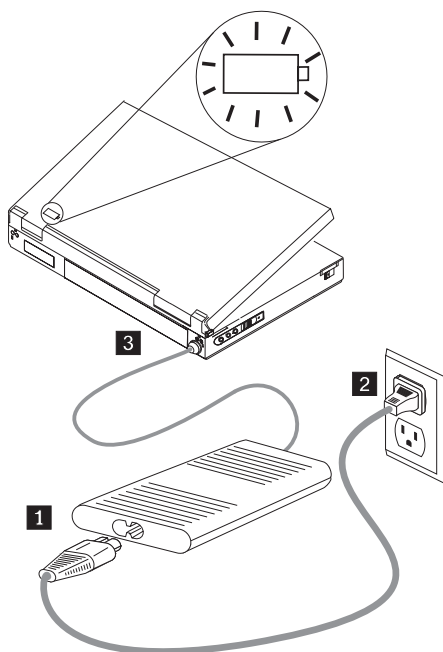


הערה: במטוסים חדשים מסוימים נעשה שימוש בסוג שקעים חשמליים של רכב.

חיבור המתאם לשקע חשמל AC רגיל

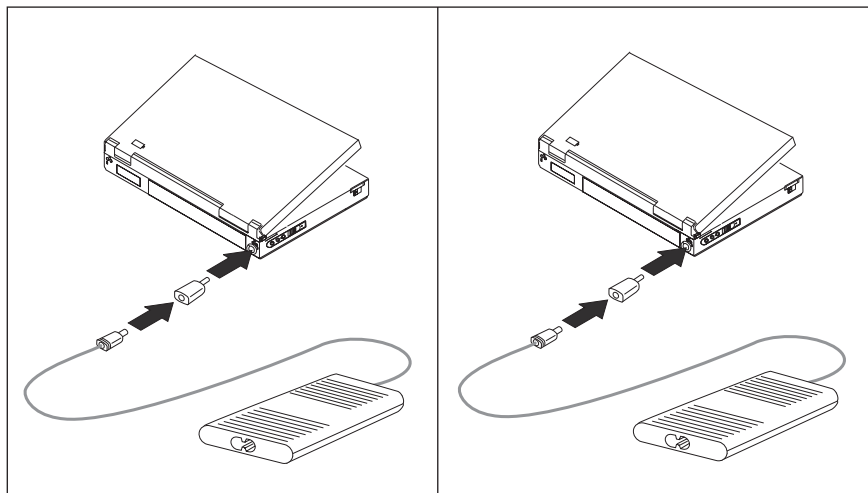
כדי להשתמש במתאם החשמל עם שקע חשמל רגיל, השלימו את השלבים הבאים:

1. חברו את הקצה הקטן של כבל חשמל AC (ראו **1** באיור שלהלן).
2. הכניסו את הקצה הגדול של הכבל לתוך שקע החשמל הרגיל, (ראו **2** באיור שלהלן).
3. הכניסו את המחבר הקטן, בעל הקצה הצהוב לתוך מחבר החשמל במחשב הנייד שלכם (ראו **3** באיור שלהלן). ודאו שהמחשב הנייד נטען באמצעות בדיקת איקון החשמל במגש המערכת בתצוגת המחשב. האיקון מוצג כתקע אם המחשב נטען או כסוללה אם איננו נטען.



שימוש בראשים מתחלפים להתאמת וולטאג'

התרשימים שלהלן מספקים מידע בנוגע לשימוש בראשים מתחלפים להתאמת וולטאג'.



סוגים של ראשים ניתנים לתכנות של פלט וולטאג' ופלט מתח

1. ראש 1 (מק"ט: 41R4285)

כאשר משתמשים בראש 1, פלט הוולטאג' של מתאם החשמל הוא 16VDC ופלט המתח הרציף המרבי של מוצר זה הוא 72W.

2. ראש 2 (מק"ט: 41R4286)

כאשר משתמשים בראש 2, פלט הוולטאג' של מתאם החשמל הוא 20VDC ופלט המתח הרציף המרבי של מוצר זה הוא 90W.

הודעה מיוחדת על ראשים מתחלפים להתאמת וולטאג'

1. כבו את מתאם החשמל לפני ההתקנה, הסרת ההתקנה, או החלפה של ראשים לשימוש בוולטאג'.

2. אל תשתמשו בראשים מתחלפים להתאמת וולטאג' אם נמצאו סימנים לחמצון או קורוזיה בפינים.

אחסון של ראשים מתחלפים להתאמת וולטאג'

אחסנו בזהירות את הראשים לשימוש בוולטאג' אם אינכם משתמשים בהם. הניחו במקום יבש.

Instalační a uživatelská příručka

Adaptér ThinkPad a Lenovo 90 W Slim AC/DC Combo slouží k napájení počítače ze standardní automobilové zásuvky, čtyřpoziční zásuvky v letadle nebo standardní elektrické zásuvky. Také nabíjí baterii počítače.

Adaptér je určen pro napájení buď střídavým nebo stejnosměrným proudem, ale ne současně střídavým i stejnosměrným proudem.

Popis produktu

Dodávka obsahuje:

- adaptér ThinkPad a Lenovo 90 W Slim AC/DC Combo (P/N 41R0139)
- napájecí kabel pro stejnosměrný proud (P/N 41R0144)
- adaptér pro zásuvku v automobilu
- napájecí kabel pro standardní zásuvku
- dva výměnné nástavce pro výstupní napětí (výstup 20 V: P/N 41R4286 a výstup 16 V: P/N 41R4285)
- bezpečnostní instrukce
- uživatelská příručka
- brašna pro sestavu adaptéru

Z jednoho konce adaptéru vystupuje kabel, který se připojuje k počítači. Adaptér má dva konektory, které slouží pro připojení dvou různých napájecích kabelů.

Používání adaptéru

Napájecí adaptér lze připojit do standardní automobilové zásuvky, čtyřpoziční zásuvky v letadle nebo standardní elektrické zásuvky. Pokud adaptér napájení zjistí při provozu chybu, jako je například zkrat nebo přehřátí, automaticky se vypne, aby předešel poškození.

Poznámky:

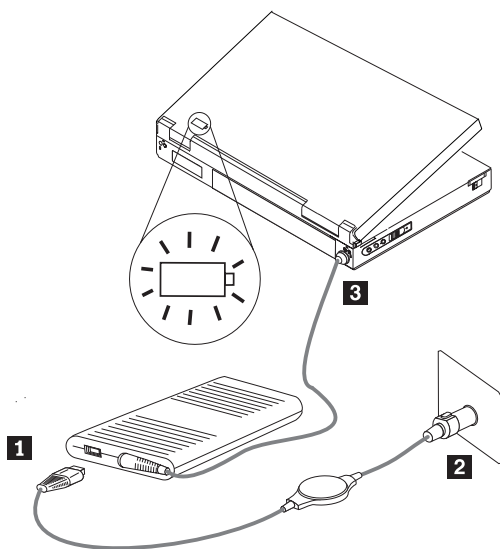
1. Pokud se adaptér vypne kvůli chybě, zůstane vypnutý, dokud není chyba odstraněna a adaptér není alespoň na 10 vteřin odpojen od zdroje proudu.
2. Adaptér potřebuje pro správný provoz dostatečné větrání. Adaptér obvykle bývá za provozu na dotek teplý.

Připojení adaptéru do zásuvky v automobilu

Adaptér připojíte do zásuvky v automobilu takto:

1. Připojte menší konektor na napájecím kabelu pro napájení stejnosměrným proudem (viz **1** na ilustraci níže) k adaptéru.
2. Zapojte větší konektor na kabelu do zásuvky v automobilu (viz **2** na ilustraci níže). Kabel je správně připojen, až uslyšíte cvaknutí.

3. Připojte malý konektor se žlutým okrajem do konektoru napájení na počítači (viz **3** na obrázku níže). Ověřte, že je počítač nabíjen pomocí ikony v systémové oblasti hlavního panelu na obrazovce počítače. Je-li počítač připojen ke zdroji proudu, zobrazí se ikona zástrčky, jinak se zobrazuje ikona baterie.

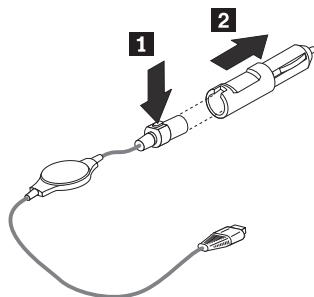


Poznámka: Adaptér není určen pro používání v automobilech s napětím 24 V.

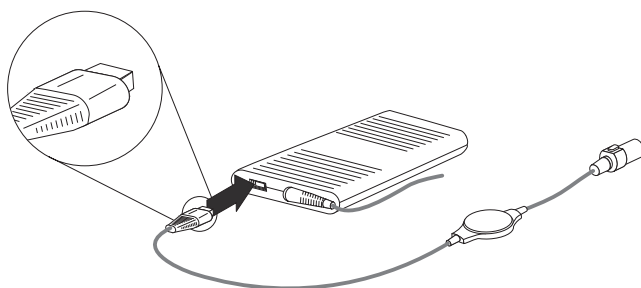
Připojení adaptéru do zásuvky v letadle

Adaptér připojíte do čtyřpoziční zásuvky v letadle takto:

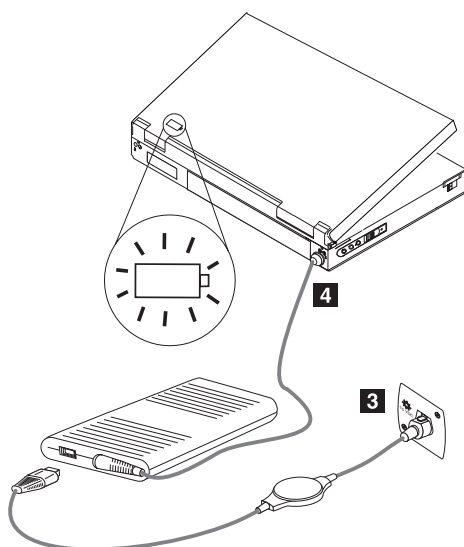
1. Odpojením adaptéru pro automobilovou zásuvku z většího konektoru napájecího kabelu pro napájení stejnosměrným proudem odkryjete čtyřpoziční konektor pro zásuvku v letadle, jak je ukázáno na obrázku níže.



2. Připojte menší konektor na napájecím kabelu pro napájení stejnosměrným proudem k adaptéru, jak je ukázáno na obrázku níže.



3. Zapojte větší konektor na kabelu do zásuvky v letadle (viz **3** na obrázku níže.) Kabel je správně připojen, až uslyšíte cvaknutí.
4. Připojte malý konektor se žlutým okrajem do konektoru napájení na počítači (viz **4** na obrázku níže). Ověřte, že je počítač nabíjen pomocí ikony v systémové oblasti hlavního panelu na obrazovce počítače. Je-li počítač připojen ke zdroji proudu, zobrazí se ikona zástrčky, jinak se zobrazuje ikona baterie.



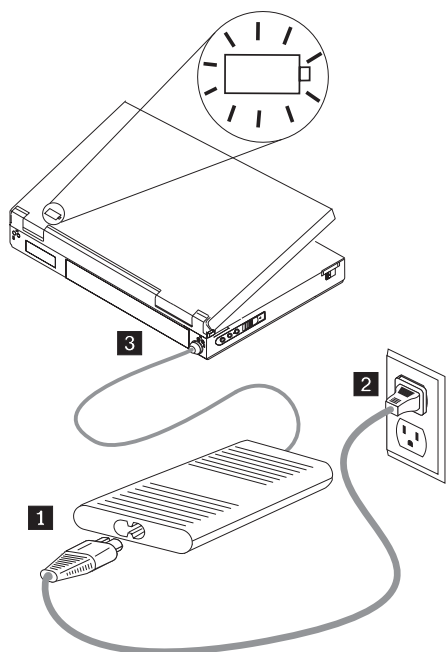
Poznámka: Některé novější typy letadel používají automobilové zásuvky.

Připojení adaptéru do standardní zásuvky

Adaptér připojíte do standardní zásuvky takto:

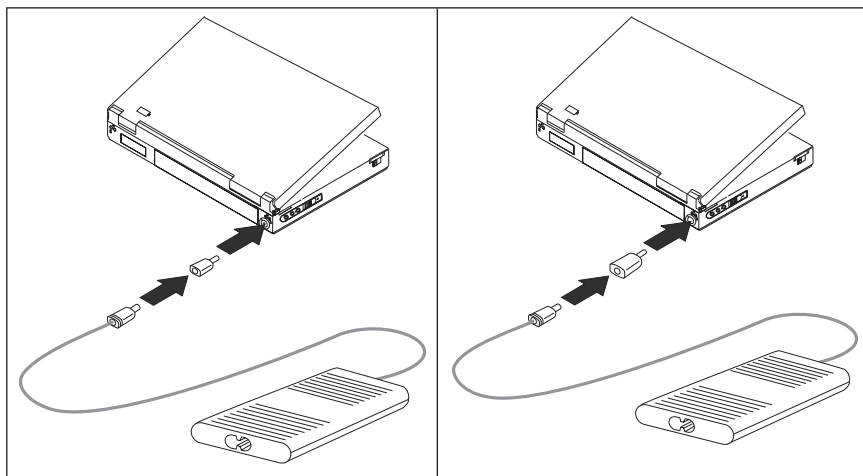
1. Připojte menší konektor na napájecím kabelu k adaptéru (viz **1** na obrázku níže).
2. Zapojte větší konektor na kabelu do standardní zásuvky (viz **2** na obrázku níže).
3. Připojte malý konektor se žlutým okrajem do konektoru napájení na počítači (viz **3** na obrázku níže). Ověřte, že je počítač nabíjen pomocí ikony v systémové oblasti

hlavního panelu na obrazovce počítače. Je-li počítač připojen ke zdroji proudu, zobrazí se ikona zástrčky, jinak se zobrazuje ikona baterie.



Používání výměnných nastavců pro výstupní napětí

Následující obrázky ukazují použití výměnných nastavců.



Typy výměnných nastavců pro výstupní napětí

1. Nastavec 1 (P/N: 41R4285)

S nastavcem 1 je výstupní napětí adaptéru 16 V = a maximální stálý proud je 72 W.

2. Nastavec 2 (P/N: 41R4286)

S nastavcem 2 je výstupní napětí adaptéru 20 V = a maximální stálý proud je 90 W.

Upozornění k výměnným nastavcům pro výstupní napětí

1. Před instalací, odstraněním a výměnou nastavců napájecí adaptér vypněte.
2. Nepoužívejte výměnné nastavce, pokud mají na kontaktech známky oxidace či koroze.

Uložení výměnných nastavců pro výstupní napětí

Pokud nastavce nepoužíváte, pečlivě je uložte. Umístěte je do suchého prostředí.

Inštalčná a užívateľská príručka

Adaptér ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter napája váš prenosný počítač a používa štandardný napájací kábel, štandardnú zásuvku napájania alebo 4-pinovú leteckú zásuvku napájania. Súčasne nabíja aj batériu vášho prenosného počítača.

Kombinovaný napájací adaptér je navrhnutý na použitie so striedavým alebo jednosmerným vstupným prúdom, nie však s obidvomi zároveň.

Popis produktu

Toto balenie obsahuje:

- Jeden adaptér ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo (P/N 41R0139)
- Jeden napájací kábel DC/DC (P/N 41R0144)
- Jeden adaptér pre zásuvku automobilového zapalovača
- Jeden štandardný napájací kábel
- Dva vymeniteľné konektory napájania (Výstup 20V: P/N 41R4286 a výstup 16V: P/N 41R4285)
- Bezpečnostné informácie
- Užívateľskú príručku
- Prepravné puzdro pre sadu vášho adaptéra

Adaptér obsahuje rozširujúci kábel, ktorý vedie z jedného konca adaptéra do vášho prenosného počítača. Súčasťou adaptéra sú dva konektory pre rôzne napájacie káble.

Použitie adaptéra

Napájací adaptér možno pripojiť do automobilovej napájacej zásuvky, 4-pinovej napájacej zásuvky v lietadle alebo štandardnej elektrickej zásuvky. Ak napájací adaptér zistí počas prevádzky chybu, akou je skrat alebo vysoká teplota, automaticky sa vypne, aby predišiel poškodeniu.

Poznámky:

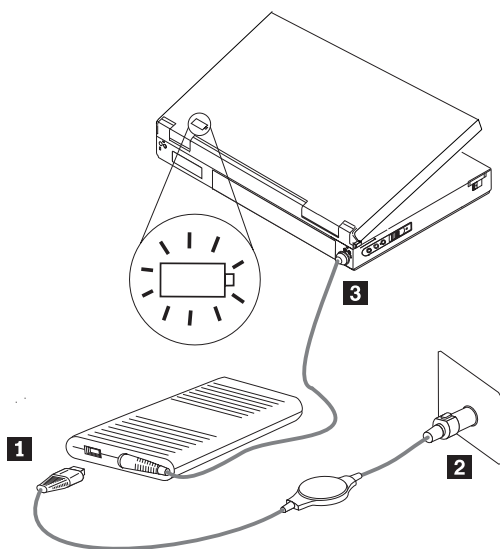
1. Keď sa adaptér vypne kvôli chybe, bude zablokovaný pokiaľ nebude chyba odstránená a adaptér musí byť odpojený z napájacieho zdroja aspoň na 10 sekúnd.
2. Adaptér vyžaduje pre správne fungovanie primeranú ventiláciu. Je normálne, že adaptér je počas používania na dotyk teplý.

Pripojenie adaptéra do automobilovej napájacej zásuvky

Keď chcete používať napájací adaptér s automobilovou napájacou zásuvkou, postupujte takto:

1. Zasuňte menší koniec napájacieho kábla jednosmerného prúdu do adaptéra (pozrite si obrázok - **1**).

2. Zasuňte väčší koniec kábla do napájacej zásuvky automobilu (pozrite si obrázok - **2**). Kábel je úplne zasunutý, keď budete počuť cvaknutie.
3. Zasuňte menší, žltý konektor do napájacieho konektora prenosného počítača (pozrite si obrázok - **3**). Presvedčte sa, či sa počítač nabíja, skontrolovaním ikony napájania na systémovej lište. Ikona sa zobrazuje ako zástrčka, ak sa počítač nabíja alebo ako batéria, ak sa nenabíja.

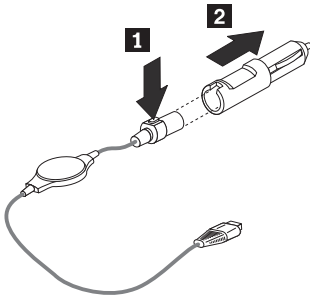


Poznámka: Pre tento adaptér nie je podporované použitie v autách s 24 voltovými elektrickými systémami.

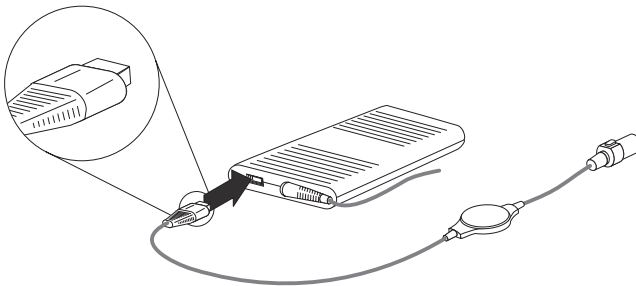
Pripojenie adaptéra do napájacích systémov v lietadlách

Keď chcete použiť napájací adaptér so 4-pinovou napájacou zásuvkou v lietadle, postupujte takto:

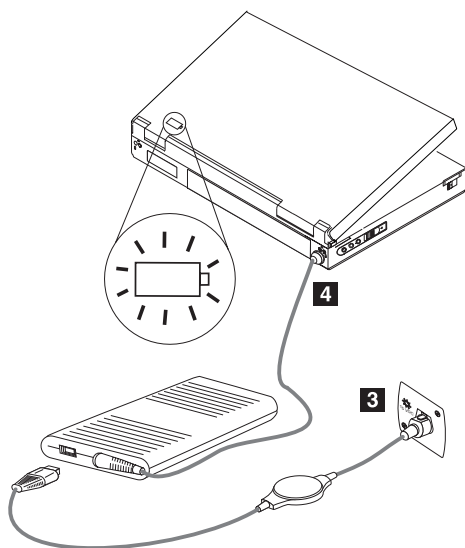
1. Vytiahnutím adaptéra napájacej zásuvky automobilu z väčšieho konca napájacieho kábla odkryte 4-pinový lietadlový konektor (pozrite si nasledujúci obrázok).



2. Zasuňte menší koniec napájacieho kábla jednosmerného prúdu do adaptéra (pozrite si obrázok).



3. Zasuňte väčší koniec kábla do napájacieho konektora (pozrite si obrázok - **3** .)
4. Zasuňte menší, žltý konektor do napájacieho konektora prenosného počítača (pozrite si obrázok - **4**). Presvedčte sa, či sa počítač nabíja, skontrolovaním ikony napájania na systémovej lište. Ikona sa zobrazuje ako zástrčka, ak sa počítač nabíja alebo ako batéria, ak sa nenabíja.

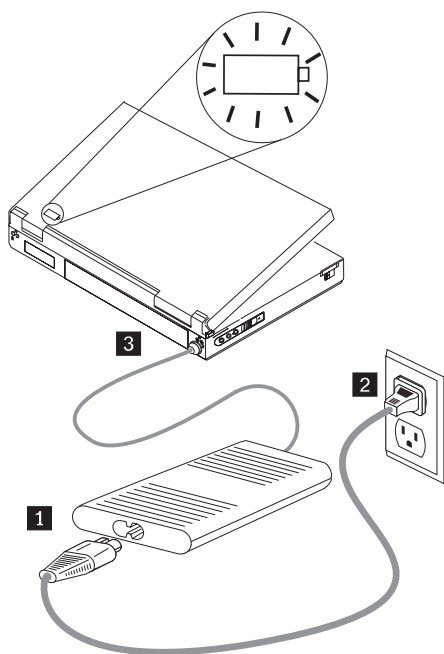


Poznámka: Niektoré novšie lietadlá používajú automobilový typ napájacích zásuviek.

Pripojenie adaptéra do štandardnej elektrickej zásuvky

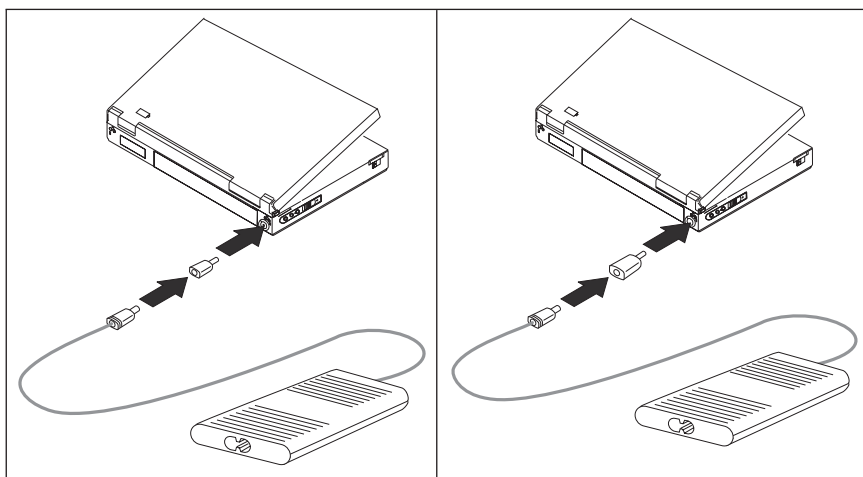
Ak chcete používať napájací adaptér so štandardnou elektrickou zásuvkou, postupujte takto:

1. Zasuňte menší koniec napájacieho kábla jednosmerného prúdu do adaptéra (pozrite si obrázok - **1**).
2. Zasuňte väčší koniec kábla do štandardnej elektrickej zásuvky (pozrite si obrázok - **2**).
3. Zasuňte menší, žltý konektor do napájacieho konektora prenosného počítača (pozrite si obrázok - **3**). Presvedčte sa, či sa počítač nabíja, skontrolovaním ikony napájania na systémovej lište. Ikona sa zobrazuje ako zástrčka, ak sa počítač nabíja alebo ako batéria, ak sa nenabíja.



Používanie vymeniteľných konektorov napájania

Nasledujúce obrázky poskytujú informácie o používaní vymeniteľných konektorov napájania.



Typy výstupného napätia a vymeniteľných konektorov napájania

1. Konektor 1 (P/N: 41R4285)

Keď je použitý konektor 1, výstupné napätie napájacieho adaptéra je 16V jednosmerného prúdu a maximálny súvislý výstupný výkon tohto produktu je 72W.

2. Konektor 2 (P/N: 41R4286)

Keď je použitý konektor 2, výstupné napätie napájacieho adaptéra je 20V jednosmerného prúdu a maximálny súvislý výstupný výkon tohto produktu je 90W.

Špeciálne upozornenie týkajúce sa vymeniteľných konektorov napájania

1. Pred pripojením, odpojením alebo výmenou konektorov napájania vypnite napájací adaptér.
2. Vymeniteľné konektory napájania nepoužívajte, ak objavíte na ich pinoch stopy korózie alebo oxidácie.

Uskladnenie vymeniteľných konektorov napájania

Ak konektory napájania nepoužívate, odložte si ich. Skladujte ich vždy v suchom prostredí.

Упутство за инсталирање и за кориснике

ThinkPad и Lenovo слим AC/DC комбо исправљач од 90W напаја преносни рачунар коришћењем стандардног електричног кабла, стандардног електричног прикључка у аутомобилу или 4-игличног прикључка у авиону. Такође служи да напуни батерију вашег рачунара.

Комбо исправљач је планиран тако, да се користи или као AC улаз или као DC улаз посебно, а никако као оба истовремено.

Опис производа

Овај пакет садржи:

- Један ThinkPad и Lenovo слим AC/DC комбо исправљач од 90W (шифра производа: 41R0139)
- Један DC/DC улазни кабл за напајање (шифра производа: 41R0144)
- Један адаптер за упаљач у аутомобилу
- Један стандардни кабл за напајање наизменичном струјом
- Два заменљива струјна врха (20 V излаз: шифра производа 41R4286 и 16 V излаз: шифра производа 41R4285)
- Сигурносне информације
- Упутство за кориснике
- Торбу за преношење исправљача

Исправљач на једном крају има кабл који је потребно спојити са преносним рачунаром. Исправљач има два прикључка за различите каблове извора струјног напајања.

Коришћење исправљача

Исправљач може бити прикључен на електричну утичницу аутомобила, на 4-игличну електричну утичницу у авиону, или на стандардну утичницу наизменичне струје. Ако исправљач током рада детектује грешку, на пример кратак спој или претерано високу температуру, аутоматски ће се искључити да би спречио настанак штете.

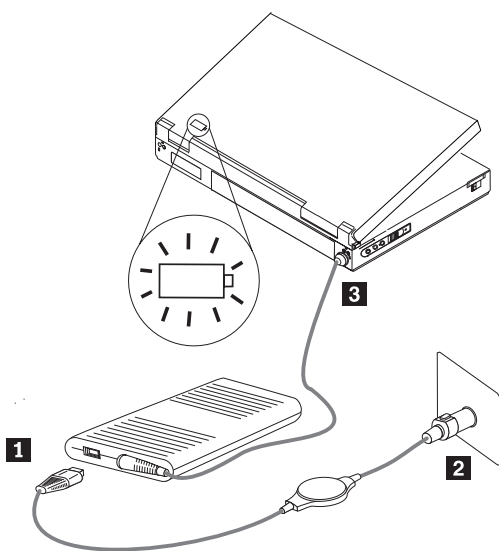
Напомене:

1. Када се исправљач искључи због неке грешке, он ће остати искључен све док се грешка не отклони и док исправљач не буде искључен са напајања струјом на период од најмање 10 секунди.
2. Исправљачу је потребна одговарајућа вентилација како би могао исправно да функционише. Нормално је да се исправљач греје током употребе.

Прикључивање исправљача на електричну утичницу аутомобила

Да бисте користили исправљач са електричном утичницом аутомобила, предузмите следеће кораке:

1. Прикључите мањи крај DC кабла исправљача (видети **1** на слици испод).
2. Утакните већи крај кабла исправљача у електричну утичницу аутомобила (видите **2** на слици испод). Кабл ће бити потпуно спојен када се чује "клик".
3. Мали прикључак са жутим врхом прикључите на улаз за напајање на преносном рачунару (видите **3** на слици испод). Уверите се да се преносни рачунар пуни: проверите да ли је присутна иконица за напајање на системској палети на екрану рачунара. Иконица је приказана као електрични утикач ако се рачунар пуни, или као батерија ако се не пуни.

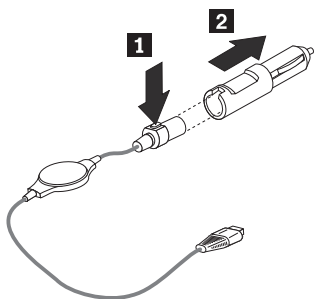


Напомена: Исправљач није погодан за коришћење у возилима са електричним системом од 24 V.

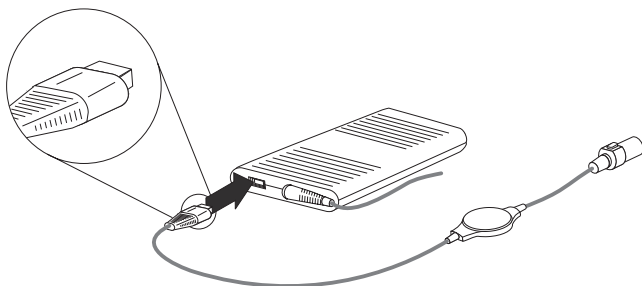
Прикључивање исправљача на електрични систем авиона

Да бисте користили исправљач са 4-игличном утичницом у авиону, предузмите следеће кораке:

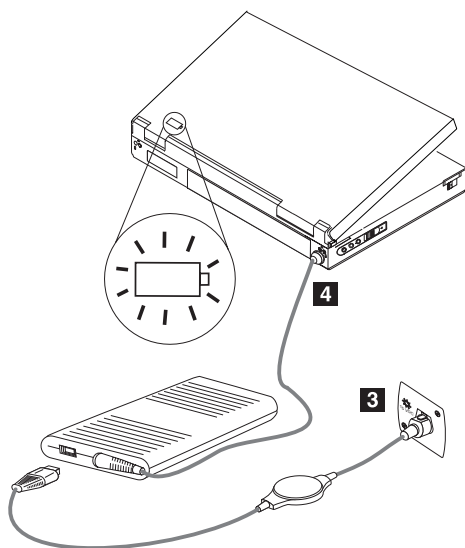
1. Скините адаптер за утичницу аутомобила са већег краја напојног кабла да бисте пронашли 4-иглични прикључак за авион, како је то приказано на слици испод.



2. На исправљач прикључите мањи крај DC кабла (видите слику испод).



3. Утакните већи крај кабла у електричну утичницу авиона (видите **3** на слици испод.) Кабл ће бити потпуно спојен када се чује "клик".
4. Мали прикључак са жутим врхом прикључите на улаз за напајање на преносном рачунару (видите **4** на слици испод). Уверите се да се преносни рачунар пуни: проверите да ли је присутна иконица за напајање на системској палети на екрану рачунара. Иконица је приказана као електрични утикач ако се рачунар пуни, или као батерија ако се не пуни.

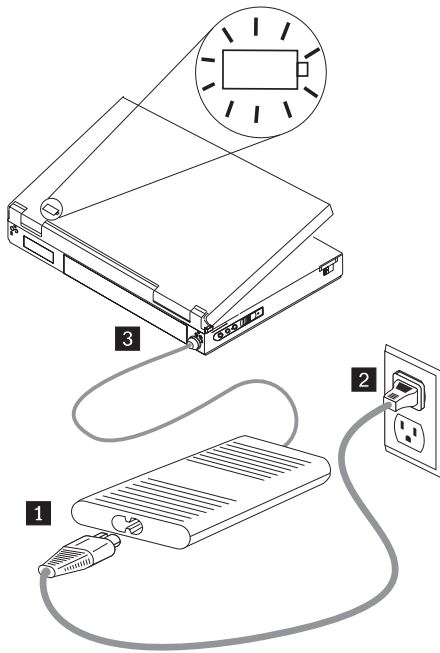


Напомена: Неки новији авиони могу користити прикључке за струју попут оних у аутомобилима.

Прикључивање исправљача на стандардну електричну утичницу

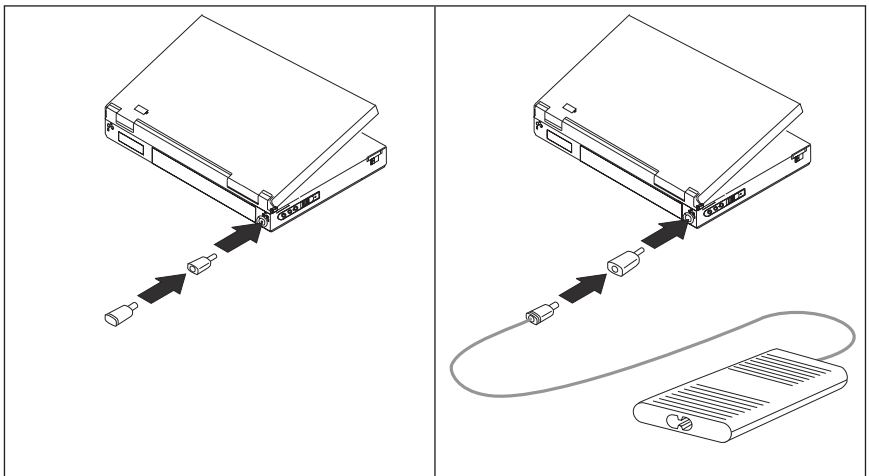
Да бисте прикључили исправљач на стандардну електричну утичницу, урадите следеће:

1. Прикључите мањи крај кабла исправљача (видети **1** на слици испод).
2. Утакните већи крај кабла исправљача у стандардну електричну утичницу (видите **2** на слици испод.)
3. Мали прикључак са жутим врхом прикључите на улаз за напајање на преносном рачунару (видите **3** на слици испод). Уверите се да се преносни рачунар пуни: проверите да ли је присутна иконица за напајање на системској палети на екрану рачунара. Иконица је приказана као електрични утикач ако се рачунар пуни, или као батерија ако се не пуни.



Коришћење заменљивих струјних врхова

Следећи дијаграми дају информације о коришћењу заменљивих струјних врхова.



Типови програма излазног напона и струјних врхова

1. Врх 1 (шифра производа: 41R4285)

Када се користи Врх 1, излазни напон исправљача је 16 V DC а максимална непрекидна снага производа је 72W.

2. Врх 2 (шифра производа: 41R4286)

Када се користи Врх 2, излазни напон исправљача је 20 V DC а максимална непрекидна снага производа је 90W.

Посебна напомена за заменљиве струјне врхове

1. Молимо да искључите струјни исправљач пре него што инсталирате, скидате или замењујете струјне врхове.
2. Немојте да користите заменљиве струјне врхове ако на иглицама нађете знаке оксидације или корозије.

Складиштење заменљивих струјних врхова

Ставите струјне врхове на добро чувано место док их не користите. Чувајте врхове на сувом месту.

Kuruluş ve Kullanıcı Kılavuzu

ThinkPad ve Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter ürünü, dizüstü bilgisayarınızı, standart bir AC güç kablosu, otomobil için kullanılan standart bir güç yuvası, uçakta kullanılan 4 iğneli bir güç yuvası kullanarak çalıştırır. Ayrıca dizüstü bilgisayarınızın pilini doldurur.

Combo güç bağdaştırıcısı, AC Giriş ya da DC Giriş gücünü aynı anda değil de, ayrı ayrı kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün tanımı

Bu paket aşağıdakileri içerir:

- Bir adet ThinkPad ve Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter (P/N 41R0139)
- Bir adet DC/DC giriş güç kablosu (P/N 41R0144)
- Bir adet otomobil çakmağı bağdaştırıcısı
- Bir adet standart AC güç kablosu
- İki adet birbirinin yerine kullanılabilir voltaj ucu (20V Çıkış: P/N 41R4286 ve 16V Çıkış: P/N 41R4285)
- Güvenlik bilgileri
- Kullanıcı Kılavuzu
- Bağdaştırıcı setiniz için bir taşıma çantası

Bağdaştırıcının bir ucunda, bağdaştırıcıyı dizüstü bilgisayarınıza bağlayan bir kablo bulunur. Bağdaştırıcıda, farklı elektrik kaynağı kabloları için iki bağlaç bulunur.

Bağdaştırıcının kullanılması

Güç bağdaştırıcısı, bir otomobil güç yuvasına, uçakta kullanılan dört iğneli bir güç yuvasına ya da standart bir AC elektrik yuvasına takılabilir. Güç bağdaştırıcısı, çalıştırma sırasında kısa devre ya da yüksek ısı gibi bir hata algırsa, bir zararın oluşmasını önlemek amacıyla otomatik olarak kapanır.

Notlar:

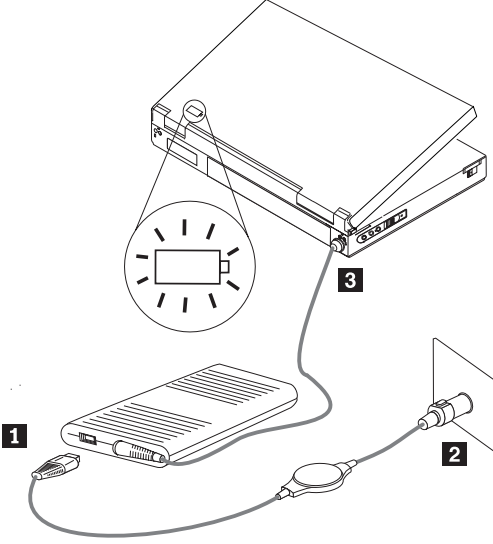
1. Bağdaştırıcı bir hata nedeniyle kapanırsa, hata giderilinceye kadar kilitlenir VE bağdaştırıcının güç kaynağıyla bağlantısı en az 10 saniye olmak üzere kesilir.
2. Bağdaştırıcının düzgün çalışması için yeterli havalandırma gereklidir. Bağdaştırıcının, kullanım sırasında dokunulduğunda ısınmış olması normaldir.

Bağdaştırıcının bir otomobil güç yuvasına takılması

Güç bağdaştırıcısını bir otomobil güç yuvasında kullanmak için, aşağıdaki adımları tamamlayın:

1. DC güç kablosunun küçük olan ucunu takın (Aşağıdaki resimde bkz. **1**).

2. Kablonun büyük olan ucunu otomobil güç yuvasına takın (Aşağıdaki resimde bkz. **2**). Kablo tam olarak takıldığında bir tık sesi duyulacaktır.
3. Küçük, sarı uçlu bağlacı dizüstü bilgisayarınızın güç bağlacına takın (Aşağıdaki resimde bkz. **3**). Dizüstü bilgisayarın şarj olduğundan emin olmak için, bilgisayar ekranındaki sistem tepesinde bulunan güç simgesini denetleyin. Bilgisayar şarj oluyorsa simge fiş şeklinde; şarj olmuyorsa pil şeklinde görüntülenir.

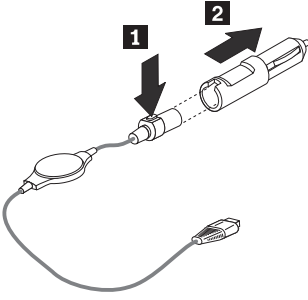


Not: Bağdaştırıcının araç için 24 voltluk elektrikli sistemlerle birlikte kullanımı desteklenmez.

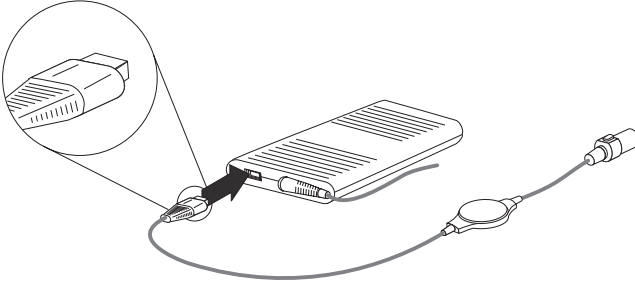
Bağdaştırıcının bir uçak güç sistemine takılması

Güç bağdaştırıcısını, uçakta kullanılan 4 iğneli bir güç yuvasıyla kullanmak için, aşağıdaki adımları izleyin:

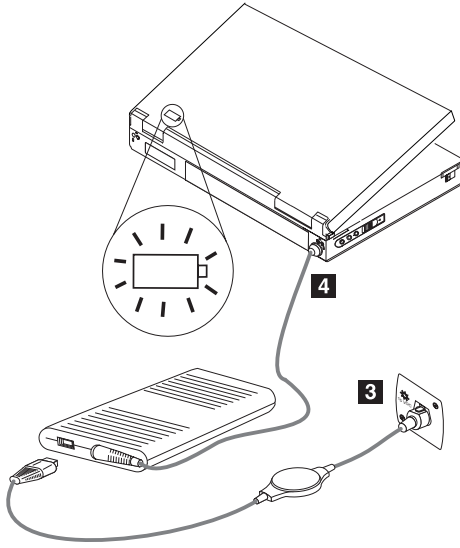
1. Uçakta kullanılan 4 iğneli bağlacı açığa çıkarmak için, otomobilde kullanılan güç yuvası bağdaştırıcısını, aşağıda gösterildiği gibi, güç kablosunun büyük olan ucundan çıkarın.



2. DC güç kablosunun küçük olan ucunu buraya takın (Aşağıdaki resme bakın).



3. Kablonun büyük olan ucunu uçakta kullanılan güç yuvasına takın (Aşağıdaki resimde bkz. **3**). Kablo tam olarak takıldığında bir tık sesi duyulacaktır.
4. Küçük, sarı uçlu bağlacı dizüstü bilgisayarınızın güç bağlacına takın (Aşağıdaki resimde bkz. **4**). Dizüstü bilgisayarın şarj olduğundan emin olmak için, bilgisayar ekranındaki sistem tepsisinde bulunan güç simgesini denetleyin. Bilgisayar şarj oluyorsa simge fiş şeklinde; şarj olmuyorsa pil şeklinde görüntülenir.

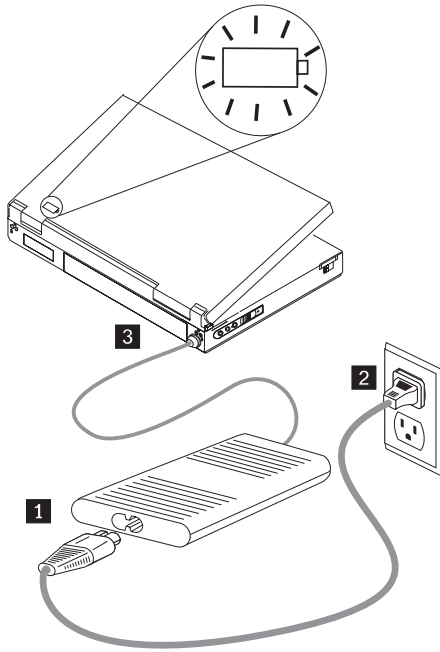


Not: Yeni uçakların bazılarında otomobil tipi güç yuvaları kullanılabilir.

Bağdaştırıcının standart bir AC elektrik prizine takılması

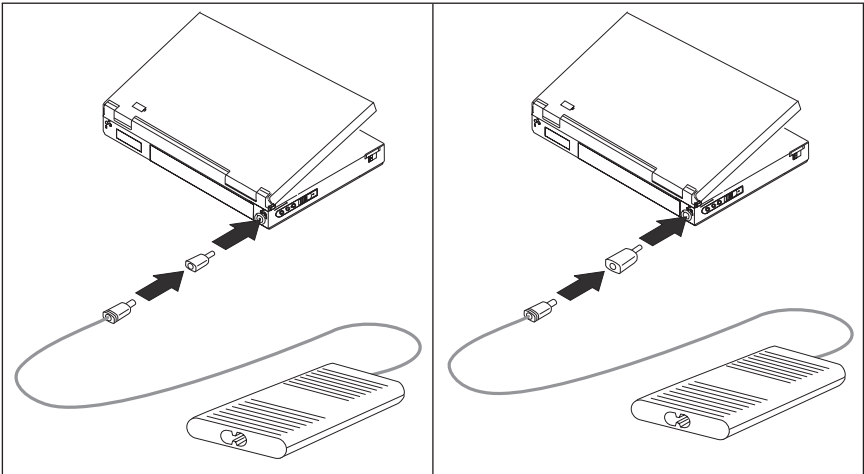
Güç bağdaştırıcısını standart bir elektrik prizinde kullanmak için, aşağıdaki adımları tamamlayın:

1. AC güç kablosunun küçük olan ucunu takın (Aşağıdaki resimde bkz. **1**).
2. Kablonun büyük olan ucunu standart elektrik prizine takın (Aşağıdaki resimde bkz. **2**).
3. Küçük, sarı uçlu bağlacı dizüstü bilgisayarınızın güç bağlacına takın (Aşağıdaki resimde bkz. **3**). Dizüstü bilgisayarın şarj olduğundan emin olmak için, bilgisayar ekranındaki sistem tepsisinde bulunan güç simgesini denetleyin. Bilgisayar şarj oluyorsa simge fiş şeklinde; şarj olmuyorsa pil şeklinde görüntülenir.



Birbiriyle deęiřtirilebilir voltaj uçlarının kullanılması

Ařaęıdaki řemalarda birbiriyle deęiřtirilebilir voltaj uçlarını kullanmayla ilgili bilgiler yer alır.



Programlanabilir çıkış voltajı tipleri ve çıkış gücü uçları

1. Uç 1 (P/N: 41R4285)

Uç 1 kullanıldığında, güç bağdaştırıcısının çıkış voltajı 16VDC değerindedir ve bu ürünün kesintisiz çıkış gücü üst sınırı 72W değerindedir.

2. Uç 2 (P/N: 41R4286)

Uç 2 kullanıldığında, güç bağdaştırıcısının çıkış voltajı 20VDC değerindedir ve bu ürünün kesintisiz çıkış gücü üst sınırı 90W değerindedir.

Birbiriyle değiştirilebilir voltaj uçlarına ilişkin özel notlar

1. Voltaj uçlarını takmadan, çıkarmadan ya da değiştirmeden önce lütfen güç bağdaştırıcısını kapatın.
2. İğneler oksitlenirse ya da paslanırsa birbiriyle değiştirilebilir voltaj uçlarını kullanmayın.

Birbiriyle değiştirilebilir voltaj uçlarının saklanması

Uçları kullanmadığınızda kuru bir ortamda saklayın.

الفصل الأول. دليل المستخدمين الخاص بالتركيب

يقوم موقف ThinkPad/Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter بتزويد الحاسب المتنقل الخاص بك بالطاقة باستخدام كابل الكهرباء الخاص بالتيار المتردد القياسي أو مقيس طاقة السيارة القياسي أو مقيس طاقة الطائرة ذو ٤-سنون. كما يمكنه شحن بطارية الحاسب المتنقل الخاص بك.

تم تصميم موقف الطاقة لاستخدام التيار المتردد أو التيار المباشر كلا على حدى، وليس في نفس الوقت.

وصف المنتج

تتضمن مجموعة البرامج ما يلي:

- موقف ThinkPad/Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter واحد (رقم الجزء: 41R0139)
- سلك كهرباء للتيار المباشر (رقم الجزء: 41R0144)
- موقف شحن للسيارة
- سلك كهرباء قياسي للتيار المتردد
- نهايتين طرفيتين للجهد الكهربى يمكن تبادلها (مخرج ٢٠ فولت: (رقم الجزء: 41R4286) ومخرج ١٦ فولت: (رقم الجزء: 41R4285))
- ارشادات الأمان
- دليل المستخدمين
- حقيبة لمجموعة الأدوات الخاصة بالموقف

يحتوي الموقف على كابل يمتد من احدى نهايتي الموقف الذي يتم توصيله بالحاسب المتنقل الخاص بك. كما يحتوي الموقف على موصلين لكابلات الطاقة الكهربائية المختلفة.

كيفية استخدام الموقف

يمكن توصيل موقف الطاقة بمقيس طاقة السيارة أو مقيس طاقة الطائرة ذو ٤-سنون أو توصيلة كهربية قياسية للتيار المتردد. أثناء التشغيل، اذا قام موقف الطاقة باكتشاف خطأ، مثل وجود قصور في الدائرة الكهربائية أو درجة حرارة عالية، سيتم اغلاق الموقف الكهربى أليا لمنع حدوث أي تلف.

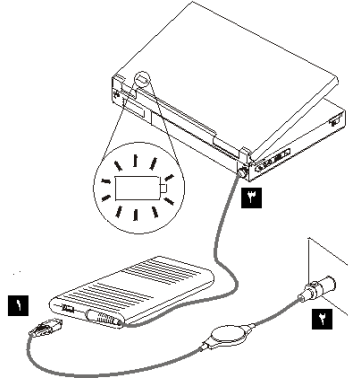
ملاحظات:

١. عند اغلاق الموقف نتيجة لحدوث خطأ، سيتم إيقافه حتى يتم ازالة الخطأ وسيتم فصل الموقف عن مصدر الطاقة لمدة ١٠ ثواني على الأقل.
٢. يجب أن يكون هناك تهوية كافية للموقف لضمان سلامة التشغيل. حيث يعد طبيعيا أن يكون الموقف دافئا عند ملامسته أثناء الاستخدام.

توصيل الموقف بمقبس طاقة السيارة

لاستخدام موقف الطاقة بواسطة مقبس طاقة السيارة، قم بتنفيذ الخطوات التالية:

1. توصيل النهاية الطرفية الصغيرة لكابل الكهرباء للتيار المباشر (أنظر ١ في الشكل الموضح بأسفل).
2. ادخال النهاية الطرفية الكبيرة للكابل في مقبس طاقة السيارة (أنظر ٢ في الشكل الموضح بأسفل). سيكون قد تم تركيب الكابل بالكامل عند سماع صوت طقطة.
3. ادخال الموصل الصغير ذو النهاية الطرفية الصفراء في موصل الطاقة للحاسب المتنقل الخاص بك (أنظر ٣ في الشكل الموضح بأسفل). تأكد من أنه يتم شحن الحاسب المتنقل من خلال شارة الطاقة التي توجد في لوحة مهام النظام في شاشة الحاسب. سيتم عرض شارة قابس اذا كان يتم شحن الحاسب أو شارة بطارية اذا لم يكن يتم شحنه.

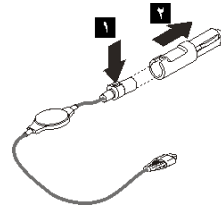


ملاحظة: لا يتم دعم استخدام الموقف بالسيارات ذات أنظمة كهربية ذات ٢٤ فولت.

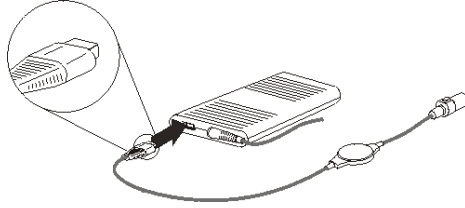
توصيل الموقف بنظام الطاقة بالبطارية

لاستخدام موقف الطاقة باستخدام مقبس طاقة طائرة ذو ٤ سنون، قم بتنفيذ الخطوات التالية:

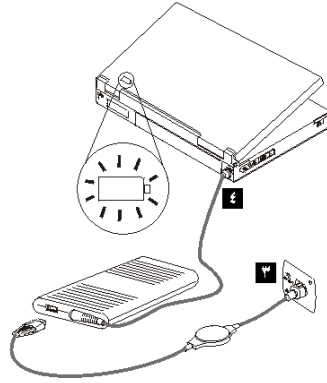
1. ازالة موقف مقبس طاقة السيارة من النهاية الطرفية الكبيرة لكابل الطاقة لاتاحة موصل الطائرة ذو ٤-سنون، كما هو موضح بأسفل.



2. توصيل النهاية الطرفية الصغيرة لكابل الكهرباء للتيار المباشر هنا (أنظر الشكل التوضيحي بأسفل).

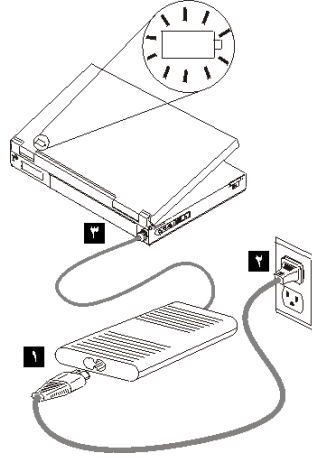


٣. ادخال النهاية الطرفية الكبيرة للكابل في موصل طاقة الطائرة (أنظر ٢٣ في الشكل الموضح بأسفل). سيكون قد تم تركيب الكابل بالكامل عند سماع صوت طفطة.
٤. ادخال الموصل الصغير ذو النهاية الطرفية-الصفراء في موصل الطاقة للحاسب المتنقل الخاص بك (أنظر ٤٤ في الشكل الموضح بأسفل). تأكد من أنه يتم شحن الحاسب المتنقل من خلال فحص شارة الطاقة التي توجد في لوحة مهام النظام في شاشة الحاسب. سيتم عرض شارة قابس اذا كان يتم شحن الحاسب أو شارة بطارية إذا لم يكن يتم شحنه.



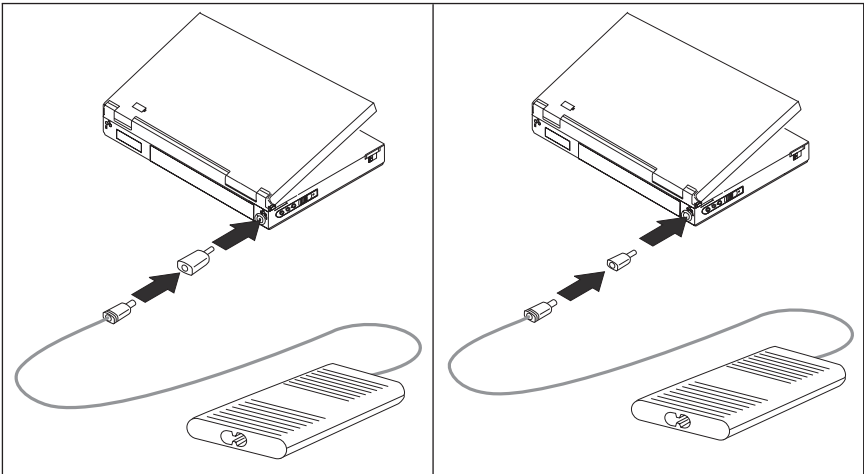
ملاحظة: قد تقوم بعض الطائرات الحديثة باستخدام مقابس مماثلة لمقابس طاقة السيارات.

- ١ في الشكل الموضح بأسفل).
- ٢ ادخال النهاية الطرفية الكبيرة للكابل في المخرج الكهربائي القياسي (انظر ٢ في الشكل الموضح بأسفل).
- ٣ ادخال الموصل الصغير ذو النهاية الطرفية-الصفراء في موصل الطاقة للحاسب المتنقل الخاص بك (انظر ٣ في الشكل الموضح بأسفل). تأكد من أنه يتم شحن الحاسب المتنقل من خلال فحص شارة الطاقة التي توجد في لوحة مهام النظام في شاشة الحاسب. سيتم عرض شارة قابس اذا كان يتم شحن الحاسب أو شارة بطارية اذا لم يكن يتم شحنه.



كيفية استخدام النهايات الطرفية للجهد الكهربائي التي يمكن تبديلها

تقدم الرسوم البيانية التالية معلومات عن كيفية استخدام النهايات الطرفية للجهد الكهربائي التي يمكن تبديلها.



أنواع النهايات الطرفية للطاقة والجهد الكهربائي التي يمكن برمجتها

١. النهاية الطرفية ١ (رقم الجزء: 41R4285)

عند استخدام النهاية الطرفية ١، سيكون الجهد الكهربائي الخارج لموفق الطاقة هو ١٦ فولت للتيار المباشر وسيكون الحد الأقصى للطاقة المستمرة لهذا المنتج هي ٧٢ وات.

٢. النهاية الطرفية ٢ (رقم الجزء: 41R4286)

عند استخدام النهاية الطرفية ٢، سيكون الجهد الكهربائي الخارج لموفق الطاقة هو ٢٠ فولت للتيار المباشر وسيكون الحد الأقصى للطاقة المستمرة لهذا المنتج هي ٩٠ وات.

ملحوظة خاصة بالنهايات الطرفية للجهد الكهربائي التي يمكن تبديلها

١. برجاء إغلاق موفق الطاقة قبل تركيب أو الغاء تركيب أو تبديل النهايات الطرفية للجهد الكهربائي.
٢. لا تقم باستخدام النهايات الطرفية للجهد الكهربائي التي يمكن تبديلها عند حدوث أكسدة أو تآكل في السنون.

تخزين النهايات الطرفية للجهد الكهربائي التي يتم تبديلها

برجاء حفظ النهايات الطرفية للجهد الكهربائي بحذر إذا لم تقم باستخدامها. قم بوضعها في بيئة جافة.

설치 및 사용 설명서

ThinkPad 및 Lenovo 90W 슬림 AC/DC 콤보 어댑터는 표준 AC 전원 코드, 표준 차량용 전원 소켓 또는 4핀 비행기 전원 소켓을 사용하여 노트북 컴퓨터에 전원을 공급합니다. 또한 어댑터를 사용하여 노트북 컴퓨터 배터리를 충전할 수도 있습니다.

콤보 전원 어댑터는 AC 입력 또는 DC 입력을 모두 사용할 수 있도록 설계되었지만 두 가지를 동시에 사용할 수는 없습니다.

제품 설명

이 패키지의 구성품은 다음과 같습니다.

- 한 개의 ThinkPad 및 Lenovo 90W 슬림 AC/DC 콤보 어댑터(P/N 41R0139)
- 한 개의 DC/DC 입력 전원 코드(P/N 41R0144)
- 한 개의 차량용 시가잭 어댑터
- 한 개의 표준 AC 전원 코드
- 두 개의 교환식 전압 탭(20V 출력: P/N 41R4286, 16V 출력: P/N 41R4285)
- 안전 정보
- 사용 설명서
- 어댑터 키트용 운반 케이스

어댑터의 한쪽 끝에는 노트북 컴퓨터에 연결할 수 있는 케이블이 있습니다. 어댑터에는 서로 다른 전원 케이블을 위한 두 개의 커넥터가 있습니다.

어댑터 사용

전원 어댑터는 차량용 전원 소켓, 4핀 비행기 전원 소켓 또는 표준 AC 전기 소켓에 연결할 수 있습니다. 작동 중에 전원 어댑터에 단락 또는 고온 증상과 같은 결함이 발견되는 경우, 전원 어댑터는 자동으로 작동을 중단하여 손상을 예방합니다.

참고:

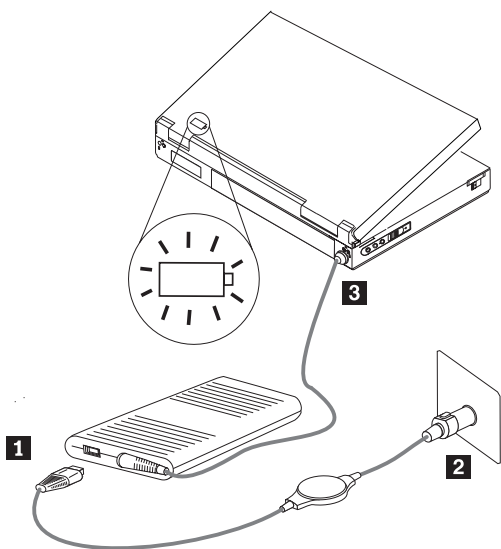
1. 어댑터 결함으로 인해 작동되지 않는 경우, 결함이 해결될 때까지 래치를 닫아두고 적어도 10초 동안 전원에서 어댑터를 분리해 두십시오.
2. 어댑터의 원활한 작동을 위해 통풍이 잘 되는 곳에 두십시오. 사용 도중 어댑터가 뜨거워지는 것은 정상 작동 상태입니다.

차량용 전원 소켓에 어댑터 연결

차량용 전원 소켓에 전원 어댑터를 연결하여 사용하려면 다음 단계를 완료하십시오.

1. DC 전원 코드의 작은 쪽 끝을 연결하십시오(그림의 **1** 참고).
2. 코드의 큰 쪽 끝을 차량용 전원 소켓에 삽입하십시오(그림의 **2** 참고). 딸깍 소리가 나면 코드가 완전히 삽입된 것입니다.

3. 노란색으로 표시된 작은 쪽 커넥터를 노트북 컴퓨터의 전원 커넥터에 연결하십시오(그림의 **3** 참고). LCD 화면의 시스템 트레이에 있는 전원 아이콘을 확인하여 노트북 컴퓨터가 충전되고 있는지 확인하십시오. 컴퓨터가 충전 중인 경우에는 아이콘이 플러그 모양으로 표시되고 충전 중이 아니면 배터리 모양으로 표시됩니다.

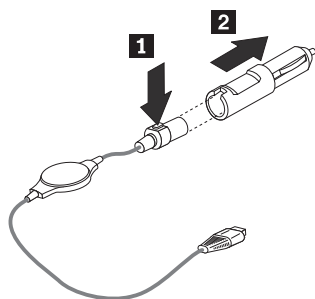


주: 24볼트 전기 시스템을 사용하는 차량에서는 본 어댑터가 지원되지 않습니다.

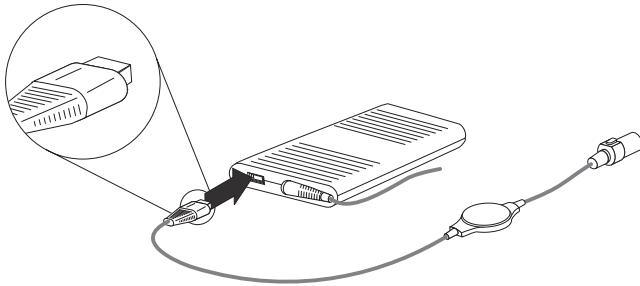
비행기 전원 시스템에 어댑터 연결

4핀 비행기 전원 소켓에 전원 어댑터를 연결하여 사용하려면 다음 단계를 완료하십시오.

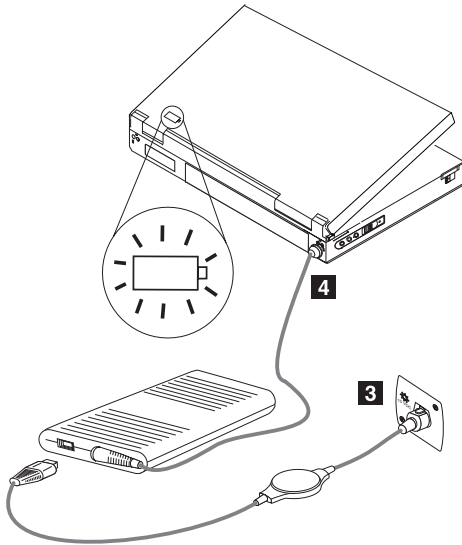
1. 아래 그림과 같이 4핀 비행기용 커넥터가 나오도록 전원 케이블의 큰 쪽에서 차량용 전원 소켓 어댑터를 제거하십시오.



2. DC 전원 코드의 작은 쪽 끝을 연결하십시오(아래 그림 참고).



3. 코드의 큰 쪽 끝을 비행기 전원 커넥터에 삽입하십시오(그림의 **3** 참고). 딸깍 소리가 나면 코드가 완전히 삽입된 것입니다.
4. 노란색으로 표시된 작은 쪽 커넥터를 노트북 컴퓨터의 전원 커넥터에 연결하십시오(그림의 **4** 참고). LCD 화면의 시스템 트레이에 있는 전원 아이콘을 확인하여 노트북 컴퓨터가 충전되고 있는지 확인하십시오. 컴퓨터가 충전 중인 경우에는 아이콘이 플러그 모양으로 표시되고 충전 중이 아니면 배터리 모양으로 표시됩니다.

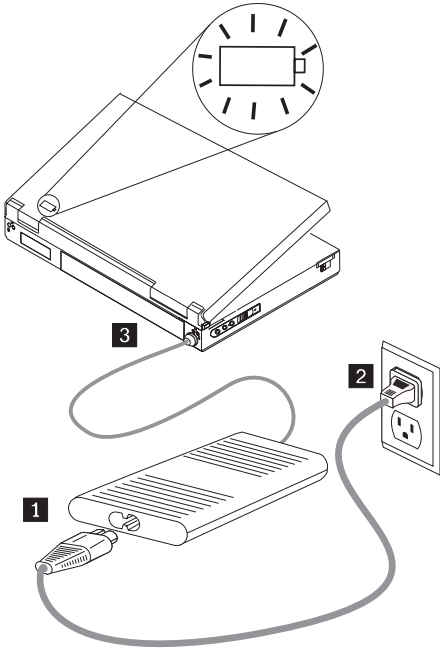


주: 일부 신형 비행기에는 차량용 형태의 전원 소켓이 사용될 수도 있습니다.

표준 AC 전기 콘센트에 어댑터 연결

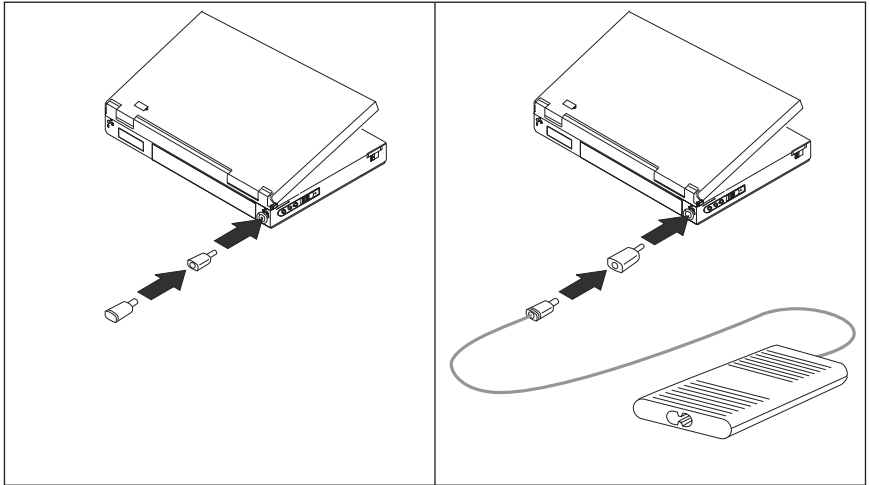
표준 전기 콘센트에 전원 어댑터를 연결하여 사용하려면 다음 단계를 완료하십시오.

1. AC 전원 코드의 작은 쪽 끝을 연결하십시오(그림의 **1** 참고).
2. 코드의 큰 쪽 끝을 표준 전기 콘센트에 삽입하십시오(그림의 **2** 참고).
3. 노란색으로 표시된 작은 쪽 커넥터를 노트북 컴퓨터의 전원 커넥터에 연결하십시오(그림의 **3** 참고). LCD 화면의 시스템 트레이에 있는 전원 아이콘을 확인하여 노트북 컴퓨터가 충전되고 있는지 확인하십시오. 컴퓨터가 충전 중인 경우에는 아이콘이 플러그 모양으로 표시되고 충전 중이 아니면 배터리 모양으로 표시됩니다.



교환식 전압 팁 사용

다음 그림은 교환식 전압 팁 사용에 관한 정보를 제공합니다.



교환 가능한 출력 전압 및 출력 전원 팁의 유형

1. 팁 1(P/N: 41R4285)

팁 1을 사용하는 경우 전원 어댑터의 출력 전압은 16VDC이며 이 제품의 최대 연속 출력 전원은 72W입니다.

2. 팁 2(P/N: 41R4286)

팁 2를 사용하는 경우 전원 어댑터의 출력 전압은 20VDC이며 이 제품의 최대 연속 출력 전원은 90W입니다.

교환식 전압 팁 주의사항

1. 전압 팁을 설치, 설치 제거 또는 교환할 때는 먼저 전원 어댑터를 끄십시오.
2. 핀에 산화 또는 부식의 흔적이 있으면 교환식 전압 팁을 사용하지 마십시오.

교환식 전압 팁의 보관

전압 팁을 사용하지 않을 때에는 주의하여 보관하십시오. 습한 곳에 두지 마십시오.

安装与用户指南

ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter 可通过标准交流电源线、标准车载电源插座或 4 针车载电源插座为您的笔记本电脑供电。它还能为您笔记本电脑的电池充电。

combo 电源适配器可以使用交流电输入或直流电输入，但不能同时使用它们。

产品描述

本包装包含：

- 一个 ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter (P/N 41R0139)
- 一根 AC/DC 输入电源线 (P/N 41R0144)
- 一个车载点烟器适配器
- 一根标准的交流电源线
- 两个可互换的电压端 (20 伏输出: P/N 41R4286 和 16 伏输出: P/N 41R4285)
- 安全信息
- 用户指南
- 用于存放适配器配件的便携包

从适配器一端延伸出的电缆，可连接至您的笔记本电脑。该适配器具有两个可以连接不同电源线的接口。

使用适配器

该电源适配器可以连接至车载电源插座、4 针车载电源插座或标准交流电源插座。在运行过程中，如果检测到故障（例如短路或高温），电源适配器将会自动关闭以防止损坏。

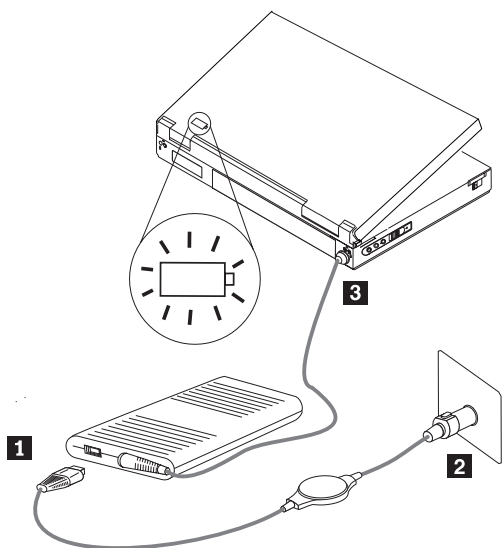
注意事项：

1. 当适配器由于故障关闭后，在故障排除之前它将一直处于锁定状态且从电源断开至少 10 秒。
2. 适配器需要足够的通风以正常运行。在使用过程中，触摸适配器会感到温热，这是正常现象。

将适配器连接到车载电源插座

要将电源适配器用于车载电源插座，请完成以下步骤：

1. 插入直流电源线较小的一端（请参阅下图中的 **1**）。
2. 将电源线较大的一端插入车载电源插座（请参阅下图中的 **2**）。电源线完全插入时会听到咔哒一声。
3. 将较小的黄色端接头插入笔记本电脑的电源接口（请参阅下图中的 **3**）。请检查计算机显示屏中系统任务栏上的电源图标以确保笔记本电脑正在充电。如果计算机正在充电，该图标显示为插头，否则显示为电池。

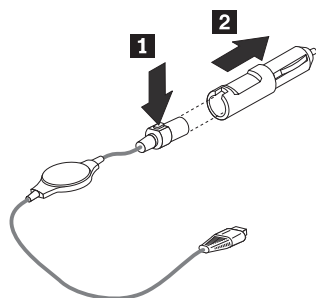


注：在使用 24 伏电子系统的汽车中不支持此款适配器。

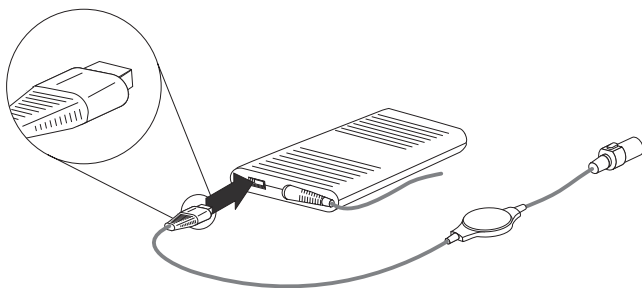
将适配器连接到车载电源系统

要将电源适配器用于 4 针车载电源插座，请完成以下步骤：

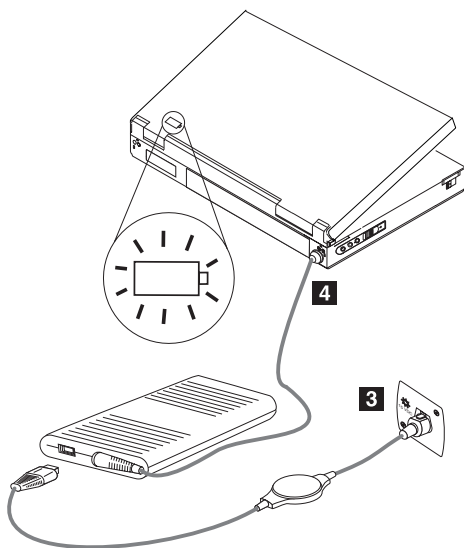
1. 从电源线较大的一端卸下车载电源插座适配器，这样便可以看到 4 针车载接口，如下图所示。



2. 将直流电源线较小的一端插入此处（请参阅下图）。



3. 将电源线较大的一端插入机载电源接口（请参阅下图中的 **3**）。电源线完全插入时会听到咔哒一声。
4. 将较小的黄色端接头插入笔记本电脑的电源接口（请参阅下图中的 **4**）。请检查计算机显示屏中系统任务栏上的电源图标以确保笔记本电脑正在充电。如果计算机正在充电，该图标显示为插头，否则显示为电池。

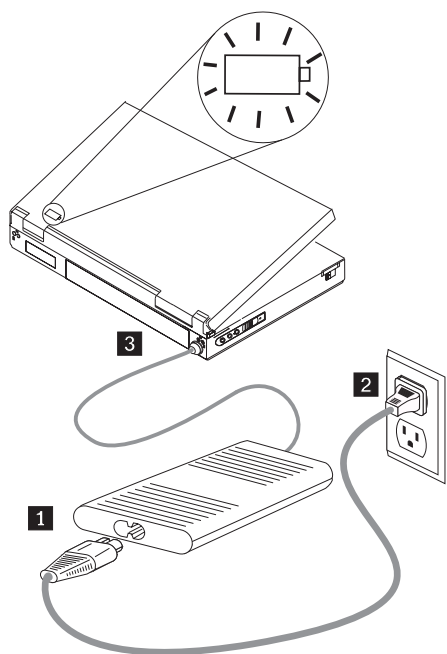


注：某些型号较新的飞机可能使用车载式电源插座。

将适配器连接到标准的交流电源插座

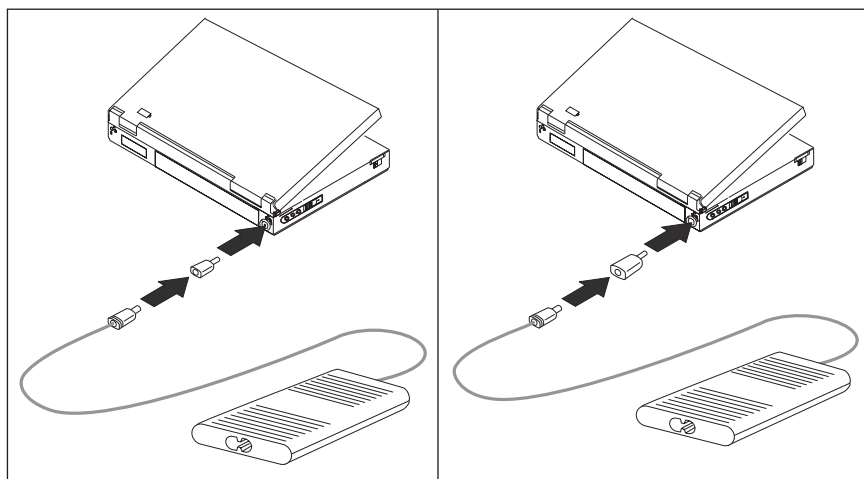
要将电源适配器用于标准的电源插座，请完成以下步骤：

1. 插入交流电源线较小的一端（请参阅下图中的 **1**）。
2. 将电源线较大的一端插入标准电源插座（请参阅下图中的 **2**）。
3. 将较小的黄色端接头插入笔记本电脑的电源接口（请参阅下图中的 **3**）。请检查计算机显示屏中系统任务栏上的电源图标以确保笔记本电脑正在充电。如果计算机正在充电，该图标显示为插头，否则显示为电池。



使用可互换的电压端

下图提供了有关使用可互换电压端的信息。



可编程的输出电压端和输出电源端类型

1. 端 1 (P/N: 41R4285)

当使用端 1 时，电源适配器的输出电压为 16 伏直流电，并且此产品的最大连续输出电量为 72 瓦。

2. 端 2 (P/N: 41R4286)

当使用端 2 时，电源适配器的输出电压为 20 伏直流电，并且此产品的最大连续输出电量为 90 瓦。

有关可互换电压端的特殊注意事项

1. 安装、卸载或更换电压端之前，请先关闭电源适配器。
2. 如果引脚上出现氧化或腐蚀现象，请勿使用可互换电压端。

可互换电压端的保存方法

请在不使用电压端的情况下将其妥善保存。放置于干燥的环境中。

安裝和使用手冊

ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter 可以使用標準交流電電力、標準汽車電源插座、4 插腳飛機電源插座來為您的筆記電腦充電。同時也可充電筆記電腦電池。

綜合電源整流器的設計可單獨使用交流電源 (AC) 輸入或直流電源 (DC) 輸入，但兩者不可同時使用。

產品說明

這個套件包括：

- 一個 ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter (P/N 41R0139)
- 一條 DC/DC 輸入電源線 (P/N 41R0144)
- 一個汽車點菸插座轉接器
- 一條標準交流電電線
- 兩個變壓轉換器 (20V 輸出：P/N 41R4286 及 16V 輸出：P/N 41R4285)
- 安全資訊
- 使用手冊
- 整流器套件攜帶盒

這個整流器的一端有一條延長線，可以與您的筆記電腦連接。整流器共有兩個接頭，可供兩種電源線使用。

使用整流器

電源整流器可以連接至汽車電源插座、4 插腳飛機電源插座、或標準 AC 電源插座。作業期間，如果電源整流器偵測到錯誤，例如短路或高溫，電源整流器就會自動關閉以免損壞。

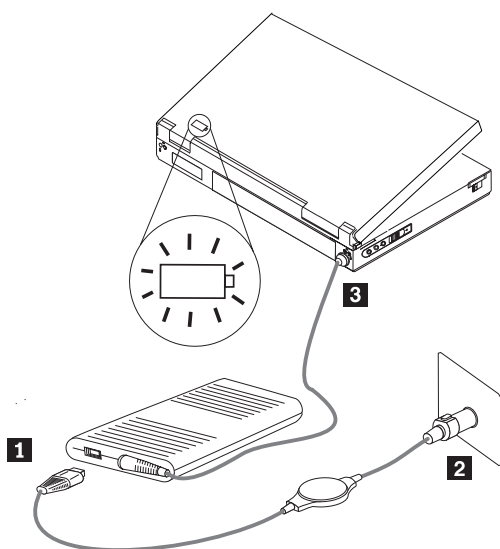
附註：

1. 當整流器因為錯誤而關閉，它將會鬆開卡榫，直到錯誤解決「而且」整流器切斷電源至少 10 秒。
2. 整流器需要良好通風才能正常運作。使用期間碰觸整流器感覺微溫是正常狀況。

連接整流器到汽車電源插座

若要將電源整流器與汽車電源插座一起使用，請完成下列步驟：

1. 插入 DC 電線較細那端（請參閱下方圖示 **1**）。
2. 將電線較粗那端插入汽車電源插座（請參閱下方圖示 **2**）。聽到卡嗒聲，表示電線已完全插入。
3. 將較細且尖端為黃色的接頭插入筆記電腦的電源接頭（請參閱下方圖示 **3**）。檢查電腦螢幕上系統工作列的電源圖示，以確定筆記電腦正在充電。如果電腦正在充電，會出現「插頭」圖示；如果沒有在充電，則會出現「電池」圖示。

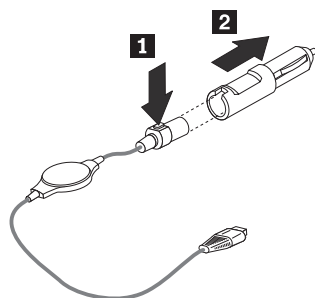


註：24 伏特電源系統的汽車不得使用這個整流器。

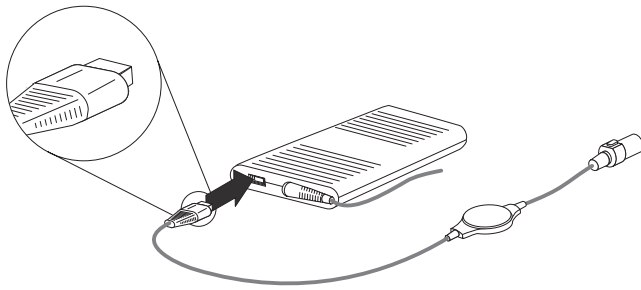
連接整流器到飛機電源系統

若要將電源整流器與 4 插腳飛機電源插座一起使用，請遵循下列步驟：

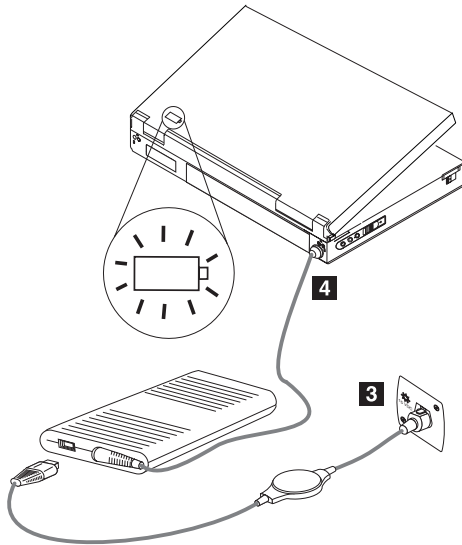
1. 從電源線較粗那端拔除汽車電源插座整流器，這時會看到 4 插腳飛機接頭（如下圖所示）。



2. 將 DC 電源線較細那端插入此處（請參閱下圖）。



3. 將電線較粗那端插入飛機電源插座（請參閱下方圖示 **3**）。聽到卡嗒聲，表示電線已完全插入。
4. 將較細且尖端為黃色的接頭插入筆記電腦的電源接頭（請參閱下方圖示 **4**）。檢查電腦螢幕上系統工作列的電源圖示，以確定筆記電腦正在充電。如果電腦正在充電，會出現「插頭」圖示；如果沒有在充電，則會出現「電池」圖示。

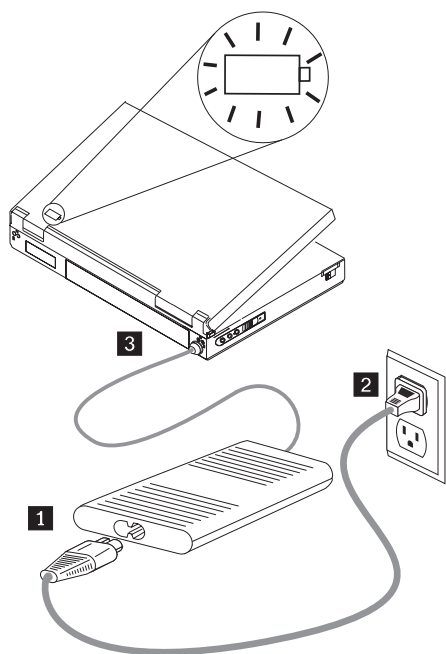


註：部分較新型的飛機可能會使用車充型電源插座。

連接整流器到標準 AC 電源插座

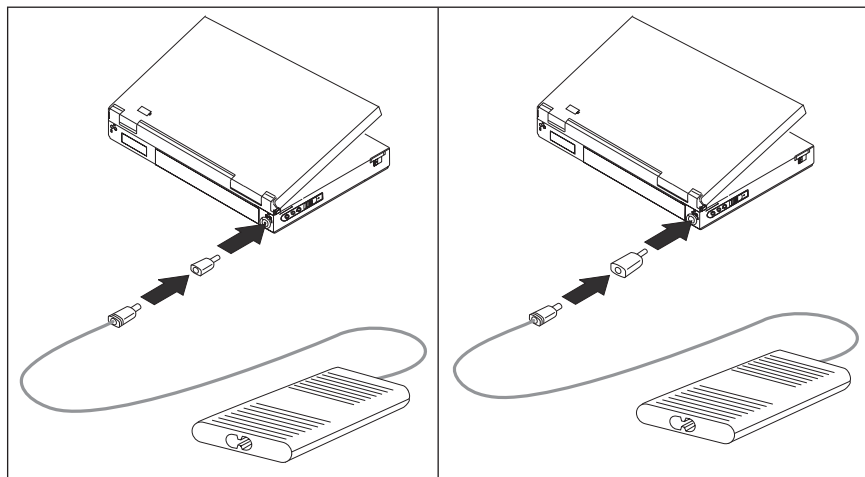
若要將電源整流器與標準電源插座一起使用，請完成下列步驟：

1. 插入 AC 電線較細那端（請參閱下方圖示 **1**）。
2. 將電線較粗那端插入標準電源插座（請參閱下方圖示 **2**）。
3. 將較細且尖端為黃色的接頭插入筆記電腦的電源接頭（請參閱下方圖示 **3**）。檢查電腦螢幕上系統工作列的電源圖示，以確定筆記電腦正在充電。如果電腦正在充電，會出現「插頭」圖示；如果沒有在充電，則會出現「電池」圖示。



使用變壓轉換器

下列圖表提供變壓轉換器的使用資訊。



可調式輸出電壓與輸出電源接頭的類型

1. 接頭 1 (P/N : 41R4285)

使用接頭 1 時，電源整流器的輸出電壓為 16VDC，而本產品的最大持續輸出電源為 72W。

2. 接頭 2 (P/N : 41R4286)

使用接頭 2 時，電源整流器的輸出電壓為 20VDC，而本產品的最大持續輸出電源為 90W。

變壓轉換器特殊注意事項

1. 在安裝、解除安裝、或切換變壓開關時，請先中斷電源整流器電源。
2. 當插腳出現氧化或鏽蝕時，請勿使用變壓轉換器。

保存變壓轉換器

在不使用時，請妥善保管變壓器。請放置在乾燥的環境中。

取り付けおよびユーザース・ガイド

ThinkPad スリム 90W AC/DC コンボ・アダプターは、標準の AC 電源、標準の自動車用電源コンセント、あるいは 4 ピンの航空機内電源コンセントを使用して、ご使用のノートブック・コンピューターに電力を供給します。また、このコンボ・アダプターを使用して、ThinkPad のバッテリーを充電することもできます。

このコンボ電源アダプターは、AC、DC、いずれの入力電源にも別個に使用できるように設計されていますが、両方同時に使用することはできません。

製品説明

本パッケージには、次のものが入っています。

- ThinkPad スリム 90W AC/DC コンボ・アダプター (P/N 41R0139) 1 個
- DC/DC 入力電源コード (P/N 41R0144) 1 本
- 自動車用シガレット・ライター用アダプター 1 個
- 標準 AC 電源コード 1 本
- 交換用電圧チップ 2 個 (20V 出力用: P/N 41R4286 および 16V 出力用: P/N 41R4285)
- 安全上の注意
- ユーザース・ガイド
- アダプター・キット用キャリング・ケース

アダプターには、アダプターの一方の端から伸びているケーブルが付いています。このケーブルを ThinkPad に接続します。アダプターには、異なる電源ケーブル用の 2 つのコネクターが付いています。

アダプターの使用

電源アダプターは、自動車の電源コンセント、4 ピンの航空機内電源コンセント、または標準の AC 電源ソケットに接続できます。操作中にショートまたは高温の障害を検出すると、電源アダプターは、自動的にシャットダウンし、損傷の発生を防止します。

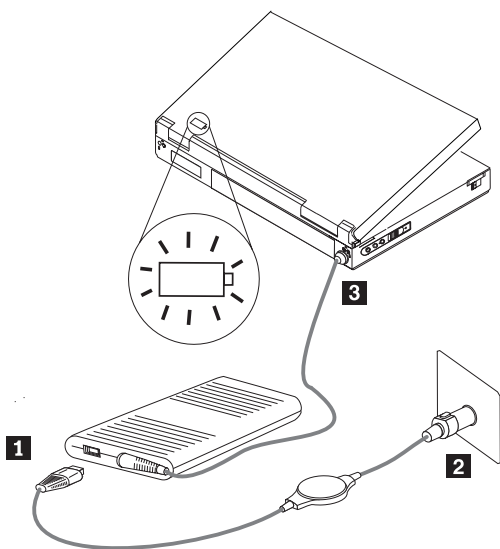
注:

1. アダプターが障害によってシャットダウンした場合は、障害が除去されるまで遮断機能が働くように設計されています。その場合は、アダプターを少なくとも 10 秒間給電部から切り離します。
2. 正しい動作のためには、適当な通気が必要です。使用中のアダプターを触ると温かいのは正常です。

アダプターの自動車電源コンセントへの接続

電源アダプターを自動車電源コンセントで使用する手順は次のとおりです。

1. DC 電源コードの小さい方の端を差し込みます (以下の図の **1** を参照)。
2. コードの大きい方の端を自動車電源コンセントに差し込みます (以下の図の **2** を参照)。カチッと音がするまで、コードを完全に差し込んでください。
3. 小さい方の黄色い先端が付いたコネクタを ThinkPad の電源コネクタに差し込みます (以下の図の **3** を参照)。ThinkPad 画面のシステム・トレイ上の電源アイコンをチェックして、ThinkPad が充電中であることを確認してください。ThinkPad が充電中である場合はアイコンがプラグとして表示され、充電中でない場合はバッテリーとして表示されます。

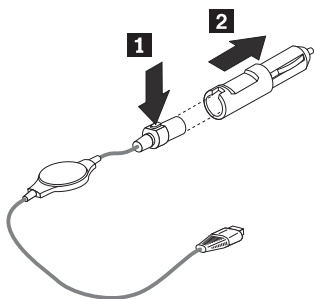


注: アダプターは、24 ボルトの電気系統の自動車での使用はサポートしていません。

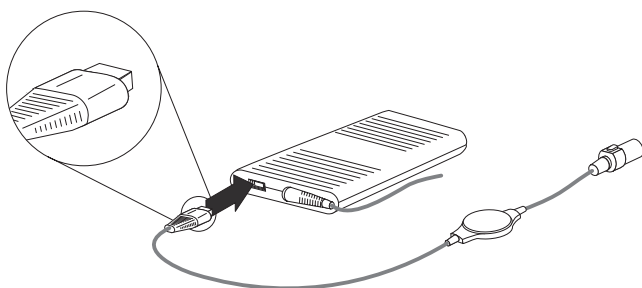
アダプターの機内電源システムへの接続

電源アダプターを 4 ピンの機内電源コンセントで使用する手順は次のとおりです。

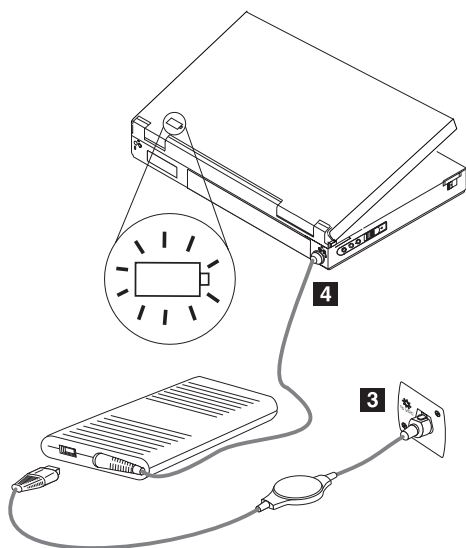
1. 以下に示すように、電源ケーブルの大きい方の端から自動車電源コンセント用アダプターを取り外すと、4 ピンの航空機用コネクタが出てきます。



2. そのコネクタに DC 電源コードの小さい方の端を差し込みます (以下の図を参照)。



3. コードの大きい方の端を航空機用電源コネクタに差し込みます (以下の図の **3** を参照)。カチッと音がするまで、コードを完全に差し込んでください。
4. 小さい方の黄色い先端が付いたコネクタを ThinkPad の電源コネクタに差し込みます (以下の図の **4** を参照)。ThinkPad 画面のシステム・トレイ上の電源アイコンをチェックして、ThinkPad が充電中であることを確認してください。ThinkPad が充電中である場合はアイコンがプラグとして表示され、充電中でない場合はバッテリーとして表示されます。

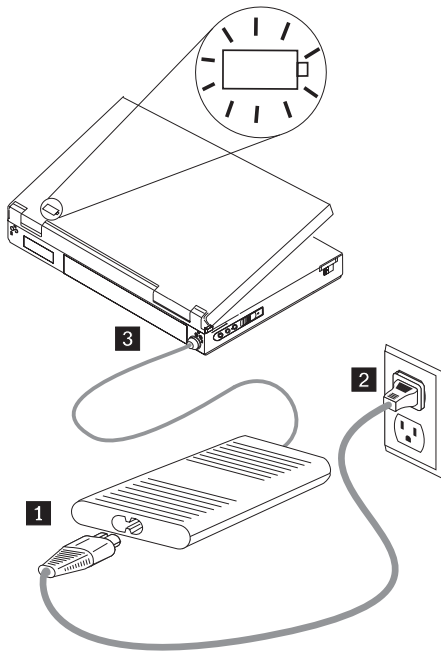


注: 最近の航空機の中には、自動車と同じ形状の電源コンセントが使用できるものもあります。

アダプターの標準 AC 電源コンセントへの接続

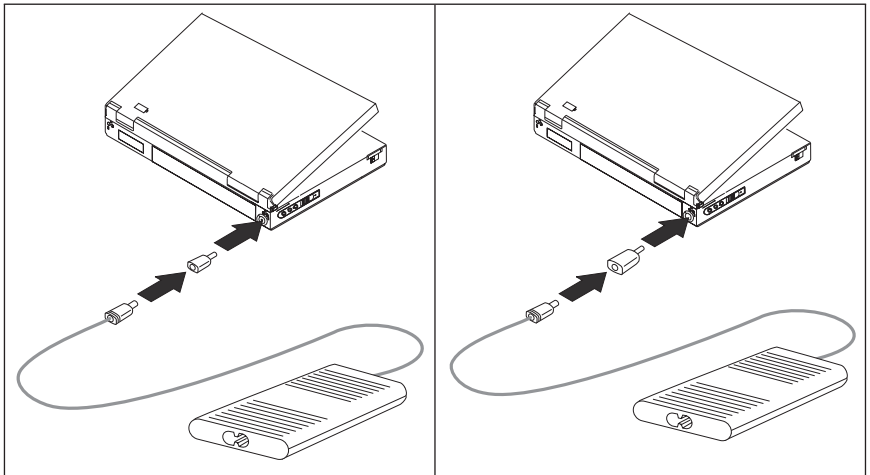
電源アダプターを標準電源コンセントで使用する手順は次のとおりです。

1. AC 電源コードの小さい方の端を差し込みます (以下の図の **1** を参照)。
2. コードの大きい方の端を標準の電源コンセントに差し込みます (以下の図の **2** を参照)。
3. 小さい方の黄色い先端が付いたコネクタを ThinkPad の電源コネクタに差し込みます (以下の図の **3** を参照)。ThinkPad 画面のシステム・トレイ上の電源アイコンをチェックして、ThinkPad が充電中であることを確認してください。ThinkPad が充電中である場合はアイコンがプラグとして表示され、充電中でない場合はバッテリーとして表示されます。



交換用電圧チップの使用

以下の図は、交換用電圧チップの使用について示しています。



プログラマブル出力電圧と出力電力チップのタイプ

1. チップ 1 (P/N: 41R4285)

チップ 1 は、電源アダプターの出力電圧が 16 V DCであり、その製品の最大連続出力電力が 72 W であるときに使用します。

2. チップ 2 (P/N: 41R4286)

チップ 2 は、電源アダプターの出力電圧が 20 V DCであり、その製品の最大連続出力電力が 92 W であるときに使用します。

交換用電圧チップに関する特別注意事項

1. 電圧チップの取り付け、取り外し、あるいは交換の前に、アダプターの電源を切ってください。
2. ピンに酸化あるいは腐食が認められたときは、交換用電圧チップを使用しないでください。

交換用電圧チップの保管

電圧チップを使用しないときは、注意して保管してください。乾燥した場所に置くようにしてください。

Appendix A. Product specifications

Specification	Operational
AC power adapter power	
Input	100-240V AC/2A, 50/60 Hz
Output	16VDC/4.5A Tip 1 (P/N: 41R4285); 20VDC/4.5A Tip 2 (P/N: 41R4286)
DC power adapter power	
Input	10.5 - 18 VDC/10A; DC Input Cable (P/N: 41R0144) required
Output	16VDC/4.5A Tip 1 (P/N: 41R4285); 20VDC/4.5A Tip 2 (P/N: 41R4286)
Physical dimensions	
Length	143.5 mm (5.650 in.)
Width	78.0 mm (3.071 in.)
Height	15.5 mm (0.610 in.)
Environmental specifications	
Operating temperature	0° C to 40° C (32° F to 104° F)
Operating relative humidity	8% to 90%, Non-condensing
Storage temperature	-40°C to 85°C (-40°F to 185°F)
Storage relative humidity	5% to 95%

Appendix B. Troubleshooting

Before contacting Service and Support, complete these steps to verify if your adapter is defective:

1. Inspect your adapter.
 - a. Inspect case for any damage (for example, cracks, deformations, or exposure to water).
 - b. Inspect cables for any damage (for example, cracks, cut, or exposed wiring).
 - c. If any damage is found, discontinue use of the adapter and contact Service and Support for replacement parts.
2. Ensure all of the connectors are firmly seated at the power receptacle, the input side of adapter, and the notebook computer.
3. Ensure the adapter has adequate ventilation. The adapter might overheat and shut down if it is operated too long in a confined area.
4. Check the Power Source.
 - a. **AC Mode:** Check the power receptacle by connecting a known working device (for example, a lamp). If the AC receptacle is not working, verify that your circuit breaker or fuse panel.
 - b. **Automobile Mode:** Check the power receptacle by connecting a known working device (for example, a mobile phone charger). If the power receptacle is not working ensure that the key is in the Accessory position and check the fuse panel.
 - c. **Aircraft Mode:** Check if the LED indicator next to the power receptacle is illuminated. If the LED is not illuminated, contact a flight attendant.
5. Connect the adapter to your notebook computer:
 - a. If the adapter immediately shuts off, check your notebook computer connector for looseness or damage. Try connecting the original AC adapter to your notebook computer. If the original AC adapter operates correctly, contact Service and Support for a replacement adapter.
 - b. If the adapter works for a period of time and then shuts off, check to ensure that the adapter has proper ventilation. It is normal for the adapter to feel warm when you touch it.
 - c. If the adapter is used in the Automobile Mode while the engine is off and the adapter shuts off after a period of time, contact an automotive and electrical technician to check your vehicle electrical system for proper output voltage with the adapter and your notebook computer connected. Some automobile manufacturer designs do not provide sufficient voltage (minimum 11.5 VDC) to operate the adapter under full load.

Note: The adapter is designed to shut down and latch off when a fault is detected. The fault must be removed AND the adapter must be disconnected for at least 10 seconds before you can reset the adapter.

Frequently Asked Questions

Is it normal for the adapter to be warm during operation?

Yes, it is normal that the adapter will produce heat during operation.

Is a car glove compartment a good place to store the adapter?

No, do not store the adapter in the vehicle glove compartment. The adapter must be exposed to air.

Will it be a problem if the power adapter is covered by papers in an office setting?

Yes. Do not cover the adapter with anything that would prevent heat from dissipating. The adapter must be exposed to air.

Does the adapter work with a multi-output cigarette plug splitter?

No. A multi-output cigarette plug splitter causes the DC/DC input cable to become very hot. Do not use any accessories when plugging the DC/DC input cable into the cigarette lighter socket.

Is the adapter still usable if the case cracks or the power cord breaks?

No. Stop using the adapter. It is unsafe to use it if the case is cracked or the power cord is broken. Contact Lenovo Service and Support (<http://www.lenovo.com/support>) immediately.

Can the combo power adapter use the AC Input and DC Input at the same time?

No. The combo power adapter is designed to use either the AC Input or DC Input separately, but not at the same time. Using the AC and DC Input at the same time might damage this product.

Can the interchangeable tips be used continuously if oxidation or corrosion is found on the pins?

No. Please stop using it. The programmable feature will be impacted. Contact Lenovo Service and Support (<http://www.lenovo.com/support>) immediately.

Appendix C. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of your product. Refer to the Lenovo Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

Registering your option

Register to receive product service and support updates, as well as free and discounted computer accessories and content.

Go to <http://www.lenovo.com/register>

Online technical support

Online technical support is available during the lifetime of a product at <http://www.lenovo.com/support>.

Product replacement assistance or exchange of defective components also is available during the warranty period. In addition, if your option is installed in a Lenovo computer, you might be entitled to service at your location. A Lenovo technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be available until 90 days after the option has been withdrawn from marketing. After that time, the support is cancelled, or made available for a fee, at Lenovo's discretion. Additional support is also available for a nominal fee.

Before contacting a Lenovo technical support representative, please have the following information as possible: option name and number, proof of purchase, computer manufacturer, model, serial number and manual, the exact wording of any error message, description of the problem, and the hardware and software configuration information for your system.

Your technical support representative might want to walk you through the problem while you are at your computer during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, visit <http://www.lenovo.com/support/phone>.

Appendix D. Lenovo Limited Warranty

L505-0010-00 09/2006

This Lenovo Limited Warranty applies only to Lenovo hardware products you purchased for your own use and not for resale. This warranty may sometimes be referred to as the "Statement of Limited Warranty" (SOLW) in other documents from Lenovo.

What this Warranty Covers

Lenovo warrants that each hardware product is free from defects in materials and workmanship under normal use during the warranty period. The warranty period for the product starts on the original date of purchase specified on your invoice unless Lenovo informs you otherwise in writing. The warranty period and type of warranty service that apply to your product are designated below under the section titled "Warranty Information."

THIS WARRANTY IS YOUR EXCLUSIVE WARRANTY AND REPLACES ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES APPLY ONLY TO THE EXTENT REQUIRED BY LAW AND ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION ON DURATION MAY NOT APPLY TO YOU.

How to Obtain Warranty Service

If the product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain warranty service by contacting Lenovo or an approved service provider. Each of them is referred to as a "Service Provider." A list of Service Providers and their telephone numbers is available at www.lenovo.com/support/phone.

Warranty service may not be available in all locations and may differ from location to location. Charges may apply outside a Service Provider's normal service area. Contact a local Service Provider for location-specific information.

What Your Service Provider Will Do to Correct Problems

When you contact a Service Provider, you must follow the problem determination and resolution procedures specified.

Your Service Provider will attempt to diagnose and resolve your problem over the telephone or through remote assistance. Your Service Provider may direct you to download and install designated software updates.

Some problems can be resolved with a replacement part that you install yourself (such as keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive, or port replicator), called a "Customer Replaceable Unit" or "CRU." If so, your Service Provider will ship the CRU to you for you to install.

If your problem cannot be resolved over the telephone or remotely, through your application of software updates, or with a CRU, your Service Provider will arrange for service under the type of warranty service designated for the product under the section titled "Warranty Information."

If your Service Provider determines that it is unable to repair your product, your Service Provider will replace it with one that is at least functionally equivalent.

If your Service Provider determines that it is unable to either repair or replace your product, your sole remedy is to return the product to your place of purchase or to Lenovo and your purchase price will be refunded.

Exchange of a Product or Part

When the warranty service involves the exchange of a product or part, the item your Service Provider replaces becomes Lenovo's property and the replacement becomes yours. All removed items must be genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty status of the replaced item.

Before your Service Provider exchanges a product or part, you agree to:

1. remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service;
2. ensure that the product is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange; and
3. obtain authorization from the owner to have your Service Provider service a product that you do not own.

Your Additional Responsibilities

Where applicable, before service is provided, you agree to:

1. follow the service request procedures that your Service Provider specifies;
2. backup or secure all programs and data contained in the product;
3. provide your Service Provider with all system keys or passwords and sufficient, free, and safe access to your facilities to permit the terms of this warranty to be fulfilled; and
4. ensure that all information about identified or identifiable individuals ("Personal Data") is deleted from the product or that, with respect to any remaining Personal Data you did not delete, you are in compliance with all applicable laws.

Use of Personal Information

If you obtain service under this warranty, Lenovo will store, use, and process information about your warranty issue and your contact information, including name, phone numbers, address, and e-mail address. Lenovo will use this information to perform service under this warranty and to improve our business relationship with you, such as to conduct internal reviews of the efficiency of the warranty service we provide to you. We may contact you to inquire about your satisfaction regarding our warranty service or to notify you about any product recalls or safety issues. In accomplishing these purposes, we may transfer your information to any country where we do business and may provide it to entities acting on our behalf. We also may disclose it where required by law or legal authorities to do so.

What this Warranty Does not Cover

This warranty does not cover the following:

- uninterrupted or error-free operation of a product;
- loss of, or damage to, your data;
- any software programs, whether provided with the product or installed subsequently;
- failure or damage resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, natural disasters, power surges, or improper maintenance by you;
- any third party products, including those that Lenovo may procure and provide with or integrate into the Lenovo product at your request; and
- any technical or other support, such as assistance with "how-to" questions and those regarding product set-up and installation.

This warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the product or its parts.

Limitation of Liability

Lenovo is responsible for loss of, or damage to, your product only while it is 1) in your Service Provider's possession or 2) in transit in those cases in which the Service Provider is responsible for the transportation.

Neither Lenovo nor your Service Provider is responsible for any of your data including confidential, proprietary, or personal data contained in a product. You should remove and/or backup all such information from the product prior to its service or return.

Circumstances may arise where, because of a default on Lenovo's part or other liability, you may be entitled to recover damages from Lenovo. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from Lenovo (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except and to the extent that liability cannot be waived or limited by applicable laws, Lenovo is liable for no more than the amount of actual direct damages suffered by you, up to the amount you paid for the product. This limit does not apply to damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property for which Lenovo is required by law to be liable.

This limit also applies to Lenovo's suppliers, resellers, and your Service Provider. It is the maximum for which Lenovo, its suppliers, resellers, and your Service Provider are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS LENOVO, ITS SUPPLIERS, RESELLERS, OR SERVICE PROVIDERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES; 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Dispute Resolution

If you acquired the product in Cambodia, Indonesia, Philippines, Vietnam or Sri Lanka, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Singapore and this warranty shall be governed, construed and enforced in accordance with the laws of Singapore, without regard to conflict of laws. If you acquired the product in India, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Bangalore, India. Arbitration in Singapore shall be held in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International

Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. Arbitration in India shall be held in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. All arbitration proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language, and the English language version of this warranty prevails over any other language version in such proceedings.

Other Rights

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION. YOU ALSO MAY HAVE OTHER RIGHTS UNDER APPLICABLE LAW OR WRITTEN AGREEMENT WITH LENOVO. NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS STATUTORY RIGHTS, INCLUDING RIGHTS OF CONSUMERS UNDER NATIONAL LEGISLATION GOVERNING THE SALE OF CONSUMER GOODS THAT CANNOT BE WAIVED OR LIMITED BY CONTRACT.

European Economic Area (EEA)

Customers in the EEA may contact Lenovo at the following address: Lenovo Warranty & Service Quality Dept., PO Box 19547, Inverlodge Road, Greenock, Scotland PA16 9WX. Service under this warranty for Lenovo hardware products purchased in EEA countries may be obtained in any EEA country in which the product has been announced and made available by Lenovo.

This Lenovo Limited Warranty is available in other languages at www.lenovo.com/warranty.

Warranty information

Product or Machine Type	Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter	Worldwide	1 year	1, 4

If required, your Service Provider will provide repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your product and the available service. Scheduling of service will depend upon the time of your call, parts availability, and other factors.

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that Lenovo provides warranty service during the first year of the warranty period (or a longer period as required by law).

Types of Warranty Service

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

Under CRU Service, your Service Provider will ship CRUs to you for you to install. Most CRUs are easy to install whereas others may require some technical skill and tools. CRU information and replacement instructions are shipped with your product and are available from Lenovo at any time upon request. You may request that a Service Provider install some CRUs under one of the other types of warranty service designated for your product. Installation of external CRUs (such as mice, keyboards, or monitors) is your responsibility. Lenovo specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether the defective CRU must be returned. When return is required, 1) return instructions, a prepaid return shipping label, and a container are included with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if your Service Provider does not receive the defective CRU within thirty (30) days of your receipt of the replacement.

2. On-site Service

Under On-Site Service, your Service Provider will either repair or exchange the product at your location. You must provide a suitable working area to allow disassembly and reassembly of the Lenovo product. For some products, certain repairs may require your Service Provider to send the product to a designated service center.

3. Courier or Depot Service

Under Courier or Depot Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with shipping arranged by your Service Provider. You are responsible for disconnecting the product. A shipping container will be provided to you for you to return your product to a designated service center. A courier will pick up your product and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, the service center will arrange the return delivery of the product to you.

4. Customer Carry-In or Mail-In Service

Under Customer Carry-In or Mail-In Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with delivery or shipping arranged by you. You are responsible to deliver or mail, as your Service Provider specifies, (prepaid unless specified otherwise) the product suitably packaged to

a designated location. After the product has been repaired or exchanged, it will be made available for your collection. Failure to collect the product may result in your Service Provider disposing of the product as it sees fit. For Mail-in Service, the product will be returned to you at Lenovo's expense, unless your Service Provider specifies otherwise.

Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of the Lenovo Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty-(30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

Manufactured by:

SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Marketing by:

Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.

Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Please read the Lenovo Limited Warranty (LLW) at <http://www.lenovo.com/warranty>. The LLW is available in 30 languages at this Web site. If you cannot view the LLW, contact your local Lenovo office or reseller to obtain a printed version of the LLW.

Warranty Information applicable to your Machine:

1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Lenovo Limited Warranty Version: L505-0010-00 09/2006

For warranty service consult the telephone list at www.lenovo.com/support/phone. Phone numbers are subject to change without notice.

Garantie Lenovo - Notification client

Veillez lire la Garantie Lenovo à l'adresse <http://www.lenovo.com/warranty>. Cette garantie est disponible en 30 langues sur le site Web. Si vous n'arrivez pas à l'afficher, prenez contact avec votre distributeur Lenovo ou avec le bureau Lenovo local afin d'en obtenir une version imprimée.

Informations relatives à la garantie applicable à votre machine:

1. Période de garantie : 1 an
2. Services prévus par la garantie: Unité remplaçable par l'utilisateur ("CRU") et Service de livraison ou d'expédition par le client
3. Version de la garantie : L505-0010-00 09/2006

Pour obtenir les services prévus par la garantie, consultez la liste de numéros de téléphone à l'adresse www.lenovo.com/support/phone. Les numéros de téléphone sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Lenovo Limited Warranty - Avviso per il cliente

Si prega di leggere la dichiarazione di garanzia limitata Lenovo (LLW) sul sito <http://www.lenovo.com/warranty>. La dichiarazione di garanzia limitata (LLW)

è disponibile in 30 lingue su questo sito Web. Se non è possibile visualizzare la dichiarazione di garanzia limitata (LLW), contattare l'ufficio locale Lenovo o il rivenditore per ottenerne una versione stampata.

Informazioni sulla garanzia applicabili alla macchina:

1. Periodo di garanzia: 1 anno
2. Tipo di servizio di garanzia: Customer Replaceable Unit ("CRU") e Customer Carry-In o servizio Mail-In
3. Versione di dichiarazione di garanzia limitata: L505-0010-00 09/2006

Per il servizio di garanzia, consultare l'elenco telefonico all'indirizzo www.lenovo.com/support/phone. I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung - Hinweis für Kunden

Lesen Sie die Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung unter der Adresse <http://www.lenovo.com/warranty>. Die Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 30 Sprachen auf dieser Website zur Verfügung. Wenn Sie die Erklärung nicht anzeigen können, wenden Sie sich an Ihre Lenovo Niederlassung oder Ihren Lenovo Reseller vor Ort, um eine gedruckte Version der Erklärung zu erhalten.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:

1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: "CRU"-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung: L505-0010-00 09/2006

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der Liste unter der folgenden Adresse an: www.lenovo.com/support/phone. Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Garantía Limitada de Lenovo - Aviso para el cliente

Por favor, lea la Garantía Limitada de Lenovo que encontrará en <http://www.lenovo.com/warranty>. La Garantía Limitada de Lenovo está disponible en 30 idiomas en este sitio web. Si no puede visualizar la Garantía Limitada de Lenovo, póngase en contacto con su distribuidor u oficina local de Lenovo para obtener una versión impresa de la misma.

Información acerca de la garantía aplicable a su Máquina:

1. Periodo de garantía: 1 año

2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") y servicio de transporte por parte del usuario o correo
3. Versión de la Garantía Limitada de Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos en www.lenovo.com/support/phone. Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

Garantía Limitada da Lenovo - Aviso ao Cliente

Leia a LLW (Garantia Limitada da Lenovo) no endereço <http://www.lenovo.com/warranty>. A LLW está disponível em 30 idiomas neste Web site. Se você não conseguir visualizar a LLW, entre em contato com seu revendedor ou com um escritório da Lenovo para obter uma versão impressa da LLW.

Informações de Garantia aplicáveis à sua máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Serviço CRU (Unidade Substituível pelo Cliente) e Serviço de Entrega e Correio
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica em www.lenovo.com/support/phone. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Omezená záruka Lenovo - upozornění pro zákazníky

Přečtěte si prosím Omezenou záruku Lenovo (Lenovo Limited Warranty, LLW) na webové stránce <http://www.lenovo.com/warranty>. Text Omezená záruka (LLW) je k dispozici v 30 jazycích. Pokud si text LLW nemůžete prohlédnout, vyžádejte si vtištěnou verzi od místního zastoupení Lenovo nebo od prodejce.

Informace o záruce platné pro tento stroj:

1. Záruční doba: 1 rok.
2. Typ záručního servisu: 'CRU' (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Omezená záruka Lenovo verze L505-0010-00 09/2006.

Informace o záručním servisu získáte na telefonních číslech uvedených na webové stránce www.lenovo.com/support/phone. Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Vyhľadanie pre zákazníkov o obmedzenej záruke Lenovo

Prečítajte si vyhlásenie o obmedzenej záruke Lenovo (LLW) na webovej stránke <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW je na tejto stránke k dispozícii v 30 jazykoch. Ak si nemôžete zobrazit' LLW, kontaktujte pobočku spoločnosti Lenovo alebo jej predajcu a požiadajte o tlačnú verziu LLW.

Záručné informácie platné pre váš počítač:

1. Záručná lehota: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Servis CRU (zákazníkom vymeniteľné dielce) a služba doručenia alebo poslatia zákazníkom
3. Verzia vyhlásenia Lenovo o obmedzenej záruke: L505-0010-00 09/2006

Záručný servis je k dispozícii na telefónnych číslach uvedených v zozname na webovej stránke www.lenovo.com/support/phone. Telefónne čísla môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

Lenovo Uluslararası Garanti-Müşteri Bildirimi

Lütfen <http://www.lenovo.com/warranty> adresindeki Lenovo Uluslararası Garanti (LLW) belgesini okuyun. LLW belgesi bu adreste 30 dile çevrilmiştir. LLW belgesini görüntüleyemezseniz, yerel Lenovo ofisine ya da yetkili satıcısına başvurarak LLW belgesinin yazılı bir kopyasını edinin.

Makineniz için geçerli olan garanti bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Lenovo Uluslararası Garanti Sürümü: 505-0010-00 09/2006

Garanti hizmeti için www.lenovo.com/support/phone adresindeki telefon listesine bakın. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

Lenovo 客户有限保证声明

请阅读位于 <http://www.lenovo.com/warranty> 的 Lenovo 有限保证声明 (LLW)。此 Web 站点上具有 30 种语言版本的 LLW。如果不能查看 LLW, 请联系您本地的 Lenovo 营业处或经销商来获得印刷版本的 LLW。

适用于您机器的保修信息:

1. 保修期: 1 年
2. 保修服务类型: 客户可更换部件 (CRU) 和客户送修或邮寄服务
3. Lenovo 有限保证声明版本: L505-0010-00 09/2006

有关保修服务的信息, 请查询电话列表, 地址为: www.lenovo.com/support/phone。电话号码如有更改, 恕不另行通知。

Lenovo 有限保證 - 客戶注意事項

請閱讀 <http://www.lenovo.com/warranty> 網站上的有限保證 (LLW)。LLW 共有 30 個語言版本, 您可從這個網站取得。如果您無法檢閱 LLW, 請聯絡當地的 Lenovo 辦公室或轉銷商以取得印刷版的 LLW。

您機器的保固資訊如下:

1. 保固期限: 1 年
2. 保固服務類型: 客戶可自行更換組件 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. Lenovo 有限保證版本: L505-0010-00 09/2006

您可以從 www.lenovo.com/support/phone 網站取得保固維修電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

Lenovo 保証の内容と制限 - お客様へのお知らせ

<http://www.lenovo.com/warranty> にある「Lenovo 保証の内容と制限」をお読みください。

「Lenovo 保証の内容と制限」は 30 か国語で提供され、この Web サイト でご覧になれます。

「Lenovo 保証の内容と制限」をご覧にならない場合、お近くの Lenovo 事業所または販売店にお問い合わせいただければ、印刷された「Lenovo 保証の内容と制限」を入手いただけます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです:

1. 保証期間: 1 年
2. 保証サービスの種類: お客様での取替え可能部品 (CRU: Customer Replaceable Unit) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 「Lenovo 保証の内容と制限」のバージョン: L505-0010-00 09/2006

保証サービスについては、www.lenovo.com/support/phone のリストにある電話番号にお問い合わせください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

بيان Lenovo للضمانات المحدودة - اخطار العميل

برجاء قراءة بيان Lenovo للضمانات المحدودة (LLW) على موقع الانترنت <http://www.lenovo.com/warranty>. بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW متاح في ثلاثين لغة ويمكن مشاهدته على موقع الانترنت هذا. اذا لم يمكنك مشاهدة بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW، اتصل بالوكيل المعتمد لشركة Lenovo للحصول على النسخة المطبوعة من بيان Lenovo للضمانات المحدودة.

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الآلة الخاصة بك:

١. فترة الضمان : سنة

٢. نوع خدمة الضمان : الوحدة التي يمكن استبدالها بواسطة العميل

Customer Replaceable Unit ("CRU") وخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد.

٣. نسخة بيان Lenovo للضمانات المحدودة: L505-0010-00 09/2006

بالنسبة لخدمة الضمان، ارجع الى كشف التليفونات بالموقع www.lenovo.com/support/phone. أرقام التليفونات عرضة للتغيير بدون أي اخطار.

Lenovo Ограничена гаранция - Забележка за клиента

Моля, прочетете Lenovo Ограничената гаранция (LLW) на <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW е достъпна на 30 езика на този Web сайт. Ако не можете да прегледате LLW, свържете се с местния офис или представител на Lenovo, за да получите отпечатаната версия на LLW.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип на гаранционно обслужване: Подменями от клиента части ("CRU") и Обслужване с доставка от клиента или по пощата
3. Lenovo ограничена гаранция Версия: L505-0010-00 09/2006

За гаранционно обслужване направете справка в списъка с телефони на www.lenovo.com/support/phone. Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие.

Lenovo rajoitettu takuu - Muistutus käyttäjälle

Mielikään lue Lenovo rajoitettu takuu (LLW) osoitteesta <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW on saatavana 30 kielellä tällä verkkosivustolla. Jos LLW-asiakirjan tarkastelu ei onnistu, ota yhteys Lenovoon paikalliseen toimistoon tai jälleenmyyjään saadaksesi tulostetun LLW-asiakirjan.

Tiedot takuusta, joka liittyy suoraan sinuun:

1. Takuuajan pituus: 1 vuosi
2. Takuun sisältö: Käyttäjän vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Versio Lenovo rajoitetun takuun ehtojen versio: L505-0010-00 09/2006

Radikallisen takuun palvelun tarkasteluun katso numeroita www.lenovo.com/support/phone. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Bemærkning til kunden vedrørende Lenovo Begrænset garanti

Læs Lenovo Begrænset garanti (LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Lenovo Begrænset garanti er oversat til 30 sprog. Du kan læse den på dette websted. Kontakt Lenovo eller forhandleren for at få en trykt udgave, hvis du ikke kan få vist Lenovo Begrænset garanti.

Garantioplysninger for maskinen:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og carry-in-service eller indsendelsesservice
3. Version af Lenovo Begrænset garanti: L505-0010-00 09/2006

Se telefonlisten på adressen www.lenovo.com/support/phone vedrørende garantiservice. Telefonnummer kan ændres uden forudgående varsel.

Lenovon rajoitettu takuu - ilmoitus asiakkaalle

Lue Lenovon rajoitetun takuun ehdot (LLW) osoitteesta <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW-asiakirja on saatavana 30 eri kielellä. Jos LLW-asiakirjan tarkastelu ei onnistu, ota yhteys Lenovoon paikalliseen toimistoon tai jälleenmyyjään saadaksesi tulostetun LLW-asiakirjan.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuuajan pituus: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: L505-0010-00 09/2006

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan Web-sivustossa www.lenovo.com/support/phone olevan luettelon puhelinnumeroon. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo - Ειδοποίηση προς τους Πελάτες

Παρακαλούμε, διαβάστε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW) στη διεύθυνση <http://www.lenovo.com/warranty>. Η Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo είναι διαθέσιμη σε 30 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την παραπάνω ιστοσελίδα. Εάν δεν είστε σε θέση να εξετάσετε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo με έναν από τους παραπάνω τρόπους, τότε επικοινωνήστε με τα τοπικά γραφεία της Lenovo ή με κάποιον μεταπωλητή προϊόντων Lenovo για να αποκτήσετε ένα έντυπο αντίγραφο της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU") και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τη λίστα τηλεφώνων στη διεύθυνση www.lenovo.com/support/phone. Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

אחריות מוגבלת של Lenovo - הודעה ללקוחות

אנא קראו את האחריות המוגבלת של Lenovo (LLW), הזמינה ב-30 שפות בכתובת <http://www.lenovo.com/warranty>. אם אינכם מצליחים לראות את האחריות המוגבלת, פנו לנציגות Lenovo המקומית או לספק, כדי לקבל גרסה מודפסת של האחריות המוגבלת.

מידע אחריות עבור המכונה שלכם:

1. תקופת האחריות: שנה אחת
2. סוג שירות אחריות: יחידות ההחלפה עצמית ("CRU") ושירות במסירה או במשלוח דואר על-ידי הלקוח
3. גרסת אחריות מוגבלת של Lenovo: L505-0010-00 09/2006

מספרי הטלפון למידע אודות שירות האחריות זמינים בכתובת www.lenovo.com/warranty/phone. מספרי הטלפון עשויים להשתנות ללא הודעה מראש.

Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat - Vásárlói közlemény

Kérjük olvassa el a Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozatot (LLW) <http://www.lenovo.com/warranty> címen. Az LLW 30 nyelven áll rendelkezésre a megadott címen. Ha nem tudja megtekinteni, akkor a helyi Lenovo irodától vagy viszonteladótól kérheti az LLW nyomtatott példányát.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:

1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ("CRU") és beszállítás vagy postázásos szerviz
3. Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat száma: L505-0010-00 09/2006

A garanciális szervizek telefonszámainak listáját a www.lenovo.com/support/phone alatt találja meg. A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Lenovo 보증 제한 - 고객 주의사항

웹 사이트 <http://www.lenovo.com/warranty>에 있는 Lenovo 보증 제한(LLW)을 읽어 보십시오. LLW는 웹 사이트에서 30개 언어로 지원됩니다. LLW를 볼 수 없는 경우 해당 지역 Lenovo 사무실 또는 판매자에게 문의하여 LLW의 인쇄물을 문의하십시오.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 종류: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. Lenovo 보증 제한 버전: L505-0010-00 09/2006

보증 서비스 문의는 웹 사이트 www.lenovo.com/support/phone에서 전화번호 목록을 참고하십시오. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.

Lenovo Beperte Garantie - Kennisgeving aan klant

Lees de Lenovo Beperkte Garantie (Lenovo Limited Warranty, LLW) op <http://www.lenovo.com/warranty>. De Lenovo Beperkte Garantie is op deze website beschikbaar in 30 talen. Als u de LLW niet kunt vinden, neemt u contact op met uw Lenovo-wederverkoper voor een gedrukte versie van de LLW.

Garantie-informatie die van toepassing is op uw machine:

1. Garantieperiode: 1 jaar
2. Type Garantieservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Lenovo Beperkte Garantie: L505-0010-00 09/2006

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst op www.lenovo.com/support/phone. Telefoonnummers kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd.

Lenovos garantibetingelser - Merknad til kunden

Les Lenovos garantibetingelser (LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Garantibetingelsene er tilgjengelige på 30 språk på dette nettstedet. Hvis du ikke får frem garantibetingelsene, kan du kontakte ditt lokale Lenovo-kontor eller forhandleren og få en trykt utgave av betingelsene.

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantieperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av Lenovos garantibetingelser: L505-0010-00 09/2006

For garantiservice, se telefonlisten på www.lenovo.com/support/phone. Telefonnumrene kan bli endret uten forvarsel.

Ograniczona gwarancja Lenovo - informacja dla klienta

Prosimy o przeczytanie ograniczonej gwarancji Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW), pod adresem <http://www.lenovo.com/warranty>. LLW dostępna jest w 30 językach w tym serwisie WWW. Jeśli nie można wyświetlić LLW, należy skontaktować się z miejscowym biurem Lenovo lub z reserem, w celu uzyskania wersji drukowanej.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) lub serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta.
3. Wersja ograniczonej gwarancji Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się w serwisie www.lenovo.com/support/phone. Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Garantia Limitada da Lenovo - Informações ao Cliente

Leia a Garantia Limitada da Lenovo em <http://www.lenovo.com/warranty>. A Garantia Limitada da Lenovo encontra-se disponível em 30 línguas neste sítio

da Web. Caso não consiga visualizar a Garantia Limitada da Lenovo, contacte o escritório local da Lenovo ou o seu revendedor para obter uma versão em formato papel da mesma.

Informações sobre garantia aplicáveis à Máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Transporte Físico ou Envio pelo Correio da Responsabilidade do Cliente
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter serviço de garantia consulte a lista de números de telefone em www.lenovo.com/support/phone. Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Garanția limitată Lenovo - Anunț pentru client

Vă rugăm să citiți Garanția limitată Lenovo la <http://www.lenovo.com/warranty>. Garanția limitată Lenovo este disponibilă în 30 de limbi pe acest sit Web. Dacă nu puteți vizualiza Garanția limitată Lenovo, contactați reprezentanța locală Lenovo sau reseller-ul pentru a obține o versiune tipărită.

Informații privind garanția aplicabile pentru Mașina dumneavoastră:

1. Perioada de garanție: 1 an
2. Tipul de service: Customer Replaceable Unit ("CRU") și Customer Carry-In sau Mail-In Service
3. Versiunea de Garanție limitată Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Pentru service în garanție, consultați lista cu numere de telefon la www.lenovo.com/support/phone. Numerele de telefon pot fi schimbate fără notificare.

Заявление об ограниченной гарантии Lenovo - Замечания для заказчиков

Ознакомьтесь с Заявлением об ограниченной гарантии Lenovo на Web-сайте <http://www.lenovo.com/warranty>. Заявление переведено на 30 языков. Если вы не можете просмотреть Заявление, то запросите в местном представительстве Lenovo или у торгового представителя отпечатанную версию Заявления об ограниченной гарантии.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год.
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии Lenovo: L505-0010-00 09/2006

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным на Web-сайте www.lenovo.com/support/phone. Номера телефонов могут измениться без предварительного уведомления.

Obvestilo strankam o omejeni garanciji Lenovo

Prosimo, da si preberete izjavo o omejeni garanciji Lenovo (LLW) na spletni strani <http://www.lenovo.com/warranty>.

LLW je na voljo v 30 jezikih na tej spletni strani. Če si LLW ne morete ogledati, se obrnite na lokalno podružnico ali tržnega predstavnika podjetja Lenovo, kjer boste dobili natisnjeno različico LLW.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leta
2. Tip garancijskega servisa: servis za enote, ki jih zamenja stranka ("CRU") in servis z dostavo stranke ali servis s pošto dostavo
3. Različica omejene garancije Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Za garancijski servis si oglejte seznam telefonskih števil na spletni strani www.lenovo.com/support/phone. Pridržujemo si pravico do spremembe telefonskih števil brez predhodnega obvestila.

Lenovogaranti - Information till kunden

Läs Garantivillkoren (Lenovo Limited Warranty, LLW) på <http://www.lenovo.com/warranty>. Garantivillkoren finns på 30 språk på webbplatsen. Om du inte kan komma åt dokumentet med garantivillkoren kontaktar du ditt lokala Lenovokontor eller en återförsäljare så kan du få en tryckt version av garantivillkoren.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantiid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar ("CRU" - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in (Mail-In) Maskinen på service
3. Begränsad garanti, version: L505-0010-00 09/2006

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns på www.lenovo.com/support/phone. Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.

Appendix E. Notices

Lenovo may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*Lenovo (United States), Inc.
1009 Think Place - Building One
Morrisville, NC 27560
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.



The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

Lenovo may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

China ROHS

Lenovo 电脑选件	有毒有害物质或元素						China ROHS 标识
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
AC 和 AC/DC 适配器	X	O	O	O	O	O	
<p>O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。 对于销往欧盟的产品, 标有“X”的项目均符合欧盟指令 2002/95/EC 豁免条款。</p> <p> 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。</p>							

Recycling information

Lenovo encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. Lenovo offers a variety of programs and services to assist equipment owners in recycling their IT products. Information on product recycling offerings can be found on Lenovo’s Internet site at <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

環境配慮に関して

本機器またはモニターの回収サイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC回収サイクル・サービス」を提供しています。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が2003年10月1日よりスタートしました。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収サイクルについて」に従って廃棄してください。

UL Listings

CAUTION: THE UL LISTING INVESTIGATION ONLY COVERS THE USE OF THIS PRODUCT IN LAND-BASED VEHICLES.

ATTENTION: L'HOMOLOGATION UL NE COUVRE QUE L'UTILISATION DU PRESENT PRODUIT A BORD DE VEHICULES BASES A TERRE.

ATTENZIONE: LA CERTIFICAZIONE DI UL INCH. NON E' VALIDA PER L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO SUI VELIVOLI.

ACHTUNG: DIE UL LISTING-UNTERSUCHUNG GILT AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTES IN LANDFAHRZEUGEN.

PRECAUCIÓN: LA INVESTIGACIÓN DE CERTIFICACIÓN DE UL SÓLO CUBRE EL USO DE ESTE PRODUCTO EN VEHÍCULOS TERRESTRES.

CUIDADO: A AVALIAÇÃO DA UL SOMENTE COBRE O USO DESTE PRODUTO EM VEÍCULOS TERRESTRES.

Pas pá!: UL Listing Investigation dækker kun brugen af dette produkt i landbaserede fartøjer.

WAARSCHUWING: DE ONDERZOEKSLIJST VAN UL IS ALLEEN VAN TOEPASSING OP HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN LANDVOERTUIGEN.

**VARNING: ULs LISTGRUNDANDE UNDERSÖKNING AV DENNA
PRODUKT TÄCKER ENDAST ANVÄNDNING I LANDBASERADE FORDON.**

**VAROITUS: UNDERWRITERS LABORATORIES INC:N
TURVAMERKINTÄUTKIMUS (UL LISTING INVESTIGATION) KOSKEE
VAIN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ MAALLA LIIKKUVISSA KULKUNEUVOISSA.**

**ADVARSEL: UNDERWRITERS LABORATORIES' LISTING INVESTIGATION
DEKKER BARE BRUK AV DETTE PRODUKTET I LANDBASERTE
KJØRETØYER.**

CUIDADO: A UL LISTING INVESTIGATION COBRE APENAS A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO EM VEÍCULOS TERRESTRES.

**تَحذِير: التحريات الخاصة بكشوف UL تغطي فقط استخدام هذا المنتج في مركبات
LAND-BASED**

VIGYÁZAT: AZ UL MINŐSÉGVIZSGÁLAT KIZÁRÓLAG E TERMÉK SZÁRAZFÖLDI JÁRMŰVEKBE TÖRTÉNŐ HASZNÁLATÁRA

POZOR: REGISTRACE ZKUŠEBNOU UL POKRÝVÁ POUZE POUŽITÍ PRODUKTU VE VOZIDLE PROVOZOVANÉM NA SOUŠÍ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ UL ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΜΟΝΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΕΠΙΓΕΙΑ
ΟΧΗΜΑΤΑ.**

הירות: הבדיקה של רשימות UL מכסה רק את השימוש במוצר זה בכלי רכב יבשתיים.

DIKKAT: UL LISTING ARAŞTIRMASI BU ÜRÜNÜN YALNIZCA KARA TAŞITLARINDA KULLANIMINI KAPSAR.

OPREZ: ISTRAGA UL LISTE POKRIVA SAMO UPOTREBU OVOG PROIZVODA U KOPNENIM VOZILIMA.

ВНИМАНИЕ: ИСТРАГАТА НА ЛИСТАТА САМО ГО ПОКРИВА КОРИСТЕЊЕТО НА ОВОЈ ПРОИЗВОД ВО КОПНЕНИ ВОЗИЛА.

POZOR: PREISKAVA ZA VKLJUČITEV V SEZNAM UL OBSEGA LE UPORABO TEGA IZDELKA V KOPENSKIH VOZILIH.

UPOZORNENIE: OSVEDČENIE AGENTÚRY UL SA TÝKA LEN POUŽITIA TOHTO PRODUKTU V POZEMNÝCH DOPRAVNÝCH PROSTRIEDKOCH.

**ВНИМАНИЕ: ПРОВЕРКА НА СООТВЕТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ UNDERWRITERS LABORATORY INC. ПОКРЫВАЕТ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОДУКТА ТОЛЬКО В НАЗЕМНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ.**

ZAGROŻENIE: BADANIE NA POTRZEBY WYKAZU ORGANIZACJI UL (UL LISTING INVESTIGATION) OBEJMUJE JEDYNNIE UŻYWANIE TEGO PRODUKTU W POJAZDACH LĄDOWYCH.

주의: UL(Underwriters Laboratories Inc.) 제품 검사(Listing Investigation)는 육상 교통 수단에서 본 제품을 사용할 경우에 한정됩니다.

警告: UL 列表调查仅针对在路基载体上本产品的使用情况。

注意: UL LISTING 檢測僅涵蓋本產品於陸面運輸工具之用途。

注意: 当 UL リスティング調査は当製品が地上車両においてのみ使用されることを対象にしています。

Trademarks

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

- Lenovo
- Lenovo logo
- ThinkPad

IBM is a trademark of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both and is used under license.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Appendix F. Important information for the European Directive 2002/96/EC



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) mark applies only to countries within the European Union (EU) and Norway. Appliances are labeled in accordance with European Directive 2002/96/EC concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). The Directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the European Union. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per this Directive. Users of electrical and electronic equipment (EEE) with the WEEE marking per Annex IV of the WEEE Directive must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to them for the return, recycle, recovery of WEEE and minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For additional WEEE information go to: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Le marquage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne (EU) et à la Norvège. Les appareils sont marqués conformément à la Directive 2002/96/CE du Conseil Européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive, applicable à l'ensemble des pays de l'Union européenne, concerne la collecte et le recyclage des appareils usagés. Ce marquage est apposé sur différents produits pour indiquer que ces derniers ne doivent pas être jetés, mais récupérés en fin de vie, conformément à cette directive. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques portant le marquage DEEE, conformément à l'Annexe IV de la Directive DEEE, ne doivent pas mettre au rebut ces équipements comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques, afin de réduire tout effet potentiel des équipements

électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour plus d'informations sur les équipements électriques et électroniques, consultez le site <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Die WEEE-Kennzeichnung gilt nur in Ländern der Europäischen Union und in Norwegen. Geräte werden gemäß der Richtlinie 2002/96/EC der Europäischen Union über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie regelt die Rückgabe und Wiederverwertung von Altgeräten innerhalb der Europäischen Union. Mit dieser Kennzeichnung versehene Altgeräte dürfen gemäß dieser Richtlinie nicht weggeworfen werden, sondern müssen zurückgegeben werden. Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten mit der WEEE-Kennzeichnung dürfen diese gemäß Annex IV der WEEE-Richtlinie nach ihrem Gebrauch nicht als allgemeinen Hausmüll entsorgen. Stattdessen müssen diese Geräte im verfügbaren Sammelsystem zurückgegeben werden und damit einem Recycling- oder Wiederherstellungsprozess zugeführt werden, bei dem mögliche Auswirkungen der Geräte auf die Umwelt und den menschlichen Organismus aufgrund gefährlicher Substanzen minimiert werden. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten finden Sie unter der Adresse: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

La marca de Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) se aplica sólo a los países pertenecientes a la Unión Europea (UE) y a Noruega. Los aparatos se etiquetan conforme a la Directiva Europea 2002/96/EC relativa a los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE). La directiva determina el marco para devolver y reciclar los aparatos usados según sea aplicable en toda la Unión Europea. Esta etiqueta se aplica a varios productos para indicar que el producto no se va a desechar, sino que va ser reclamado por esta Directiva, una vez termine su ciclo de vida. Los usuarios de los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) con la marca WEEE por el Anexo IV de la Directiva WEEE no deben tratar los EEE como desperdicios municipales no clasificados, una vez terminado su ciclo de vida, sino que deben utilizar el marco de recogida disponible para devolver, reciclar y recuperar los WEEE y minimizar los posibles efectos de los EEE en el medio ambiente y en la salud debidos a la presencia de substancias peligrosas. Para obtener información adicional acerca de WEEE consulte el sitio: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Il marchio WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) viene applicato soltanto ai paesi all'interno dell'unione europea (EU) e norvegia. Le apparecchiature vengono etichettate in accordo con la direttiva europea 2002/96/EC riguardante lo smaltimento di apparecchiatura elettrica ed elettronica (WEEE). Le direttive determinano la procedura di restituzione e di riciclaggio delle apparecchiature usate in conformità con le normative dell'unione europea. Questa classificazione viene applicata a vari prodotti per indicare che il prodotto stesso non deve essere gettato ma riscattato al termine

dell'utilizzo per questa direttiva. Gli utenti di apparecchiature elettriche o elettroniche (EEE) marchiate WEEE secondo Annex IV della direttiva WEEE non devono disporre di fine utilizzo EEE come rifiuto, municipale non classificato, ma deve essere utilizzata la procedura di classificazione disponibile per il riscatto, riciclo, recupero del WEEE e minimizzare qualsiasi potenziale effetto della EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza di sostanze pericolose. Per ulteriori informazioni sulla WEEE visitare il sito: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

A marca REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos) aplica-se apenas aos Estados Membros da União Europeia e à Noruega. Os aparelhos eléctricos deverão ser identificados em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa a REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos). A Directiva determina o enquadramento normativo relativamente à devolução e reciclagem de aparelhos eléctricos utilizados, conforme aplicável no espaço da União Europeia. Esta etiqueta deverá ser aposta em diversos produtos para indicar que os mesmos não poderão ser deitados fora, mas sim recuperados no final da respectiva vida útil, de acordo com a referida Directiva. Os utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE) com a marca REEE em conformidade com o Anexo IV da Directiva REEE não poderão deitar fora os EEE no final da respectiva vida útil como lixo municipal não separado, devendo sim utilizar a estrutura de recolha que lhes tenha sido disponibilizada para efeitos de devolução, reciclagem e recuperação de REEE, por forma a minimizar potenciais efeitos dos EEE sobre o ambiente e saúde pública resultantes da presença de substâncias perigosas. Para obter informações adicionais acerca da REEE consulte o sítio da web: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Het WEEE-merkteken (Waste Electrical and Electronic Equipment) geldt alleen voor landen binnen de Europese Unie (EU) en Noorwegen. Apparaten worden van een merkteken voorzien overeenkomstig Europese Richtlijn 2002/96/EC inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Deze richtlijn bepaalt het raamwerk voor het retourneren en recyclen van gebruikte apparatuur, zoals van toepassing binnen de Europese Unie. Dit merkteken wordt aangebracht op diverse producten om aan te geven dat het product in kwestie niet dient te worden weggegooid, maar dat het aan het eind van de levenscyclus krachtens deze Richtlijn dient te worden geretourneerd. Gebruikers van elektrische en elektronische apparaten (EEE) welke zijn voorzien van het WEEE-merkteken zijn gehouden aan Annex IV van de WEEE Richtlijn en mogen gebruikte EEE niet weggooien als ongesorteerd afval, maar dienen gebruik te maken van het inzamelproces voor het teruggeven, recyclen en terugwinnen van WEEE dat voor hen beschikbaar is, en dienen de mogelijke effecten die EEE ten gevolge van de aanwezigheid van schadelijke stoffen kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, tot een minimum te beperken. Voor meer informatie over WEEE gaat u naar: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-mærkningen (Waste Electrical and Electronic Equipment) gælder kun for lande i EU samt Norge. Udstyr mærkes i henhold til EU's direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Direktivet fastlægger de rammer, der gælder for returnering og genbrug af brugt udstyr i EU. Mærkaten påsættes forskellige produkter for at angive, at produktet ikke må smides væk, når det er udtjent, men skal genvindes i henhold til dette direktiv. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE), der er mærket med WEEE-mærket som angivet i Bilag IV til WEEE-direktivet, må ikke bortskaffe brugt EEE som usorteret husholdningsaffald, men skal bruge den indsamlingsordning, der er etableret, så WEEE kan returneres, genbruges eller genvindes. Formålet er at minimere den eventuelle påvirkning af miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af skadelige stoffer. Der er flere oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr på adressen <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (Waste electrical and electronic equipment, WEEE) -merkintä koskee vain Euroopan unionin (EU) jäsenmaita ja Norjaa. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet merkitään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Kyseinen direktiivi määrittää Euroopan Unionin alueella käytössä olevat palautus- ja kierrätyskäytännöt. WEEE-merkintä laitteessa osoittaa, että direktiivin ohjeiden mukaan tuotetta ei tulisi hävittää sen elinkaaren päässä, vaan se tulee toimittaa uusiokäyttöön. Käyttäjien, joiden sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on tämä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun direktiivin liitteen IV mukainen merkintä, tulee kierrättää kyseiset laitteet käytettävissä olevien resurssien mukaan ja varmistaa, että niistä tai niissä käytetyistä materiaaleista ei aiheudu haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uusiokäytöstä on WWW-sivustossa <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-merket (Waste Electrical and Electronic Equipment) gjelder bare for land i Den europeiske union (EU) og Norge. Utstyr merkes i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Direktivet fastsetter rammene for retur og resirkulering av brukt utstyr innenfor EU. Dette merket benyttes på forskjellige produkter for å angi at produktet ikke må kastes, men må behandles i henhold til dette direktivet ved slutten av produktets levetid. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) som er merket med WEEE-merket ifølge vedlegg IV i WEEE-direktivet, må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes skadelige stoffer. Du finner mer informasjon om WEEE på denne adressen: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-mærkningen (Waste Electrical and Electronic Equipment) gælder kun for lande i EU samt Norge. Udstyr mærkes i henhold til EU's direktiv 2002/96/EF

om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Direktivet fastlægger de rammer, der gælder for returnering og genbrug af brugt udstyr i EU. Mærkatens påsættes forskellige produkter for at angive, at produktet ikke må smides væk, når det er udtjent, men skal genvindes i henhold til dette direktiv. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE), der er mærket med WEEE-mærket som angivet i Bilag IV til WEEE-direktivet, må ikke bortskaffe brugt EEE som usorteret husholdningsaffald, men skal bruge den indsamlingsordning, der er etableret, så WEEE kan returneres, genbruges eller genvindes. Formålet er at minimere den eventuelle påvirkning af miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af skadelige stoffer. Der er flere oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr på adressen <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Značka odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ; Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) se týká pouze zemí Evropské Unie (EU) a Norska. Zařízení jsou označena v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC, která se týká likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Směrnice určuje pravidla pro vrácení a recyklaci použitých zařízení, která jsou platná v Evropské Unii. Tímto štítkem se označují různá zařízení. Označuje, že produkt nesmí být vyhozen do běžného odpadu, ale po skončení životnosti vrácen podle této směrnice. Uživatelé takovýchto zařízení označených značkou OEEZ podle dodatku IV směrnice OEEZ nesmí na konci životnosti vyhodit zařízení jako netříděný odpad, ale musí použít dostupnou sběrnou síť, aby bylo zařízení recyklováno a aby byly minimalizovány možné dopady zařízení na prostředí a zdraví lidí (zařízení může obsahovat nebezpečné látky). Další informace o značce OEEZ (WEEE) naleznete na webové stránce: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) χρησιμοποιείται μόνο σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Νορβηγία. Στις συσκευές τοποθετούνται ετικέτες που αφορούν την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC. Η Οδηγία αυτή καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων συσκευών που ισχύει σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ετικέτα τοποθετείται σε διάφορα προϊόντα για να υποδείξει ότι μετά το μόνιμο τερματισμό της χρήσης του το προϊόν, σύμφωνα με την Οδηγία, πρέπει να ανακυκλωθεί και όχι να απορριφθεί. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (electrical and electronic equipment - EEE) που φέρουν το σήμα WEEE σύμφωνα με το Παράρτημα IV της εν λόγω Οδηγίας, δεν πρέπει να απορρίπτουν τα εξαρτήματα αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και ανάκτηση των εξαρτημάτων με σκοπό την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στα εξαρτήματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

A WEEE (leselejtezett elektromos és elektronikus berendezések) jelzés csak az EU tagállamaira és Norvégiára vonatkozik. A berendezések a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó 2002/96/EC számú EU direktívának való megfelelést tanúsító címkével vannak ellátva. A direktíva a használt berendezések visszavételének és újrahasznosításának keretrendszerét határozza meg az Európai Unión belül. A különböző termékeken látható címke azt jelenti, hogy a terméket az élettartamának végén nem szabad kidobni, hanem a direktívának megfelelően kell visszanyerni. A WEEE jelzésű elektromos és elektronikai felszerelések (EEE) felhasználóinak, a WEEE direktíva IV. függelékének megfelelően nem szabad vegyes házi szemétként kidobniuk az eszközöket (EEE), hanem a vásárlók számára rendelkezésre álló, meglévő begyűjtési keretrendszert felhasználva kell gondoskodniuk az elektromos hulladék (WEEE) visszajuttatásáról és újrahasznosításáról, valamint minimalizálniuk kell az eszközök (EEE) lehetséges hatásait a környezetre és az emberi egészségre, a veszélyek megelőzése érdekében.

További WEEE információk:
<http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

廃電気電子機器指令 (WEEE) マークは EU 諸国とノルウェーにのみ適用されます。この機器には、EU 諸国に対する廃電気電子機器指令 2002/96/EC (WEEE) のラベルが貼られています。この指令は、EU 諸国に適用する使用済み機器の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に指令に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために種々の製品に貼られています。WEEE 指令の付則 (Annex) IV 規則によりマークされた電気/電子機器 (EEE) の使用者は、使用済みの電気・電子機器を地方自治体の無分別ゴミとして廃棄することは許されず、機器に含まれる有害物質が環境や人体へ与える悪影響を最小に抑えるためにお客様が利用可能な廃電気・電子機器の返却、リサイクル、あるいは再生のための回収方法を利用しなければなりません。WEEE の詳細については、次のWebサイトを参照してください。

[Http://www.lenovo.com/lenovo/environment](http://www.lenovo.com/lenovo/environment)

Appendix G. Electronic emission notices

The following information refers to the ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter.

Federal Communications Commission (FCC) Statement

ThinkPad and Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter - (41N8460)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
<ul style="list-style-type: none">• Reorient or relocate the receiving antenna.• Increase the separation between the equipment and receiver.• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.• Consult an authorized dealer or service representative for help.
Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Industry Canada Class B emission compliance statement
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
EU-EMC Directive (2004/108/EC) EN 55022 class B Statement of Compliance
Deutschsprachiger EU Hinweis: Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein. Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.
Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln" EMVG (früher "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten"). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the installation of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 2004/108/EC du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 2004/108/EC en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Direttiva EMC (Conformità elettromagnetica)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 2004/108/EC sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

Lenovo product service information for Taiwan

台灣 **Lenovo** 產品服務資訊如下：
荷蘭商思惟個人電腦產品股份有限公司台灣分公司
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一
服務電話: **0800-000-700**

lenovo[™]

Part Number: 41R4280

Printed in China

(1P) P/N: 41R4280

